



سفرنامه

صدر عن

دائرة الثقافة والفنون

كتاب

محمد بن نصر القيسراني

حياته وشعره

تأليف : فاروق جرار

الموزعون : وكالة التوزيع الاردنية - عمان

الثن ٣٥٠ فلساً

الفنون الشعبية

الموزعون

وكالة التوزيع الاردنية - عمان

هاتف ٣٠١٩١ - ص.ب ٣٧٥

الطابعون

جمعية عمال المطابع التعاونية

عمان - هاتف ٣٧٧٧١

ثن النسخة في الاردن ٩٠ فلساً الاشتراك السنوي (اربعة اعداد) ٥٠٠ فلس

مقدمة

هذه المحررة...

ان إنشاء ابطال الشرائع السعبي والتعمق في تفهيمه واجب اولي يساعد على تحديد هويتنا
وكيانتنا . وبفهمنا في الطريق السوي من اجل التحرر من حالة الاغتراب التاريخي والضياع
الذاتي . وما الخراب الا ذلك الماحض المعنى في حاضرنا . . . والحاضر الملائك بالنظر ١٢٢

وأسس أول هذه المخطوطات وهو الكتاب الثقافي وطن دارة الثقافة والفنون العزم
على أن يكون له مناصب تضيء لون التراث لتكون مسرورة ومشورة لمختلف المواضيع
التي تكونت من جزء من الوطن العربي ، وكهزم. مكمّل للتعريف بالثقافة المعاصرة .

ومن المثير للاهتمام أن توضع ملامح الحياة الشعبية في غفاتي الأردن ٥٥٥٥ وتسجيل
في الدهن الشعبي ونفسه في الماضي ، واعطاء صورة عن القيم العربية
المتأصلة ... واتاحة الفرصة للذين تأملوا واستمعوا في هذا المقام
... يسكنوا وفالح عمر ...
... يقولون الموروث الاصيل ...
... وتنفذ فيه حرارة الالهية الشعبية ،
... حيث تكون ...

انشاء مجلة كهذه تعين على احتواء التراث واحيائه .. تيسر
والوقوف على الاشياء خلاصا للعارف الشعبية وتكون صوى جديدة في معالم الادب والابحاث
التي تليق بالمرء من البلاد العربية الوطنية ، وتستلث الحقيقة من التربة المقدسة ،
مؤلفه : هادي الهادي .

ويعد من الركنين الذين نلب بهما المجلة الى المستوى الاكاديمي الذي تسعى المؤسسة لان يكون عندها لكل ما يصدر عنها من كتب ومجلات في ترسيخ البحث والدراسة بواضع العلم والتجديد في الفكر والعقل المعاصر ، وتفي بمتطلباته موضوعا واسلوبا .

وبعد .. فاعلمنا ان تنفيذا للجهود لخدمة تراثنا الشعبي الطاليد من خلال هذه الخطوة .
 قلبه بحزن الإسماعيلية .. فرصدته وتصد عنه المكاتب والمطالبي .. وتلتقي مع مساهمينا
 لايقابلهم بها .. من حناياها . أياثل الفكر الموروث .. ونضوح في سطورها شميم
 المروية .. وينتاح .. لأواصرها النفس الشعبي .. لتسطر الاحياء الثقافية بالعمقة المنعشة .

طلال حکمت

المدير العام للأكاديمية الثقافية والفنون

عمر الساريسي

ماهية الفولكلور

نشأته وتاريخه :

عرفت مطالع القرن التاسع عشر اهتماما بالادب الشعبي كان بداية الطريق الى احتلاله هذه المنزلة من رعاية الهيئات الرسمية والاعلام الشعبية والمثلية .

ذلك ان الانقلاب الصناعي الذي اجتاح أوروبا حينذاك ، واتى بالآلة فخلقت بدلها خلقا جديدا ، وجعلت لسكانها عادات تختلف عن عادات الفلاحين . هذا الانقلاب باعد بين الإنسان وعاضيه ، وأصبحت به عادية العصر الحديث تهمل النشاط الروحي الموروث للإنسان ، لأن الصانع العرفي مثلا ، وهو الذي علا الحضارات القديمة والوسطى لنا ، انزوى

امام الآلة التي أصبحت تصنع من اعمالها الاعمال الفنية وفي وقت اسرع . كذلك فان الحياة الحديثة تنكر الشاعر الجوال السلي انشا ملاحم الاغريق وتفنن بالآلهة وارهب الأبطال ونظم وقائع الملاحم الغربية . كما انها تنكر موضوعات الطوارق التي كانت تملأ خيال أسلافنا (١) .

غير ان هذا الطغيان المادي الحديث استطاع برغبة عميقة لدى الإنسان في دوام الاتصال بعاضيه وتراثه ، فعاد يعمل على حفظ ادبه الشعبي بكل ما اوتي من قوة وتصميم .

والحق ان يواكب الاهتمام بهذا الادب كانت نابعة أيضا من الدعوة الرومانسية التي

(١) احمد رشدي صالح ، الفنون الشعبية ، من سلسلة المكتبة الثقافية ، الصفحة ٨ .



ذلك لان هذه الاحتياجات العاطفية التي
رفع لواءها أنصار الرومانسية (الابتداعيون)
كانت تحمل في طياتها بذور الروح القومية ،
التي دعمت كل أمة أن تزيد من ارتباطها
بتراثها القومي الذي يميزها عن كل الوان
الثراث في كل عصر وعصر . ودعمت الدارسين
الى الكشف عن الثراء والعق في النفسبة
الشعبية أو القومية (٢) . من خلال الاداب
الشعبية والفنون الشعبية التي تتناقل بين
الشعوب بطريق الرواية الشفوية والتوارث
الحي .

هذا التوسع في دراسة الحوار النفس في
الفرد والجماعة كان سببا ثالثا من اسباب
الاهتمام بالادب الشعبي في مطلع القرن

نادت بوجوب العودة الى حياة الريف ، والى
تمجيد الحنين الى الماضي ، والى الدفاع عن
تقاليد الایاء والایجاد (١) . لان هذه المراسم
ارتبطت ارتباطا وثيقا بالاتجاهات العريضة في
مجال الفلسفة والعلم والتاريخ والتي ظهرت
باسم الرومانسية (٢) .

(٢) يوري سوكولوف ، الفولكلور - قضاياها وتاريخها ، ترجمة عبد الحيد حواس وزميله ،
الصفحة ٦٥ -

التاسع عشر - بعد تهديد الآلة وذيوع الروح القومية - ولعني به التقدم في دراسة العلوم الانسانية كعلم النفس وعلم الاجتماع وعلم الانسان (الانثروبولوجيا) في طبائعه وتقاليده الموروثة وفتونه ، وذلك من الميادين التي جعلت من الانسان محورا لها - ثم نتج عنها ما وقف على الجماعات البشرية والاتجاهات الشعبية (٣) ، وعلى الانسان المادي المبتكر وما ينبع منه من مراسيم أو مطلق أو تدين أو حكايات أو ألحان ... الخ .

ماهية الفولكلور

★ ★ ★

الاولى من كتاب « حكايات الاطفال والبيوت » ، وفي عام ١٨٩٤ الطبعة الثانية وتوالت الطبقات ، واخذ العلماء الالمان يصحبون بهذه الاعمال الرائعة وغيرهم من علماء أوروبا واصبحت اعمالهم سلاحا تحتذي (٤) .

اما في اللغة الشعبية فان الدعوة التي طالب بها الفيلسوف الالمانى هررد (١٧٤٤ - ١٨٠٤) قد انت اكلها حلما نادى هذا المبكرى بجمع كل لغات الشعب التي تتناقل شلويا والتي تمثل روح الشعب الصافية المظاهرة أصلا تشمل .

★ ★ ★

وكان من المسجلين بالاعوين جريم عالم لغويات واثار انجليزى هو وليم جون تومز (W. J. Thoms) ، وكان من اعجابه بهما ان ارسل الى صحيفة ذي التينوم

ومنذ بداية القرن الماضى كان علماء اللغة وعلماء الدراسات القديمة اول من اهتم بالادب الشعبي ، وعلى وجه التحديد كان الاخوان يطوب جريم وولهم جريم من اوائل العلماء في تأسيس علم الفولكلور ، لانهما اخذا يبحثان ماثورات الشعب الالمانى في اقوال الصائرو وخرافاته واساطيره وكذلك من حكاياته الدارجة ، ومن كتب اللغة الالمانية القديمة ومن التراث القديم للقانون الالمانى (٥) ، وكان الاخوان جريم يصرحان بانهما يجمعان ما يجمعان من هذه الماثورات ليدلا على عروقة الشعب الالمانى وجمال اقواله ، وكانا يصرحان كذلك بان حب الوطن هو الدافع الى هذا العمل المأزوب .

وفي مجال القصص الشعبي اهتم الاخوان بالبحث عنه من الحفظة المجيدتين لحفظه ، بحيث انهما لم يدونا الا النصوص التي يطمنون الى صحتها ، وفي عام ١٨٩٢ صدرت لهما الطبعة

(٣) رشدي صالح ، الفنون الشعبية ، الصفحة ٩ -

(٤) فريدرش فون ديرلاين ، الحكاية الخرافية ، ترجمة الدكتورة نبيلة ابراهيم ، من سلسلة الالف كتاب الصفحة ٢٤ .

(The Athenaeum) النسخة يقترح على محرريها أن يطلب من قرائه أن يبعثوا له من الأقوال الشعبية ، والحكايات الدارجة ، والملاحظات على العادات والطبائع الموروثة . وابتدع تومز لهذه المواد كلمة (فولكلور) دون أن يجعلها موضوع رسالته ويصر عليها . ولكن هذه الكلمة أصبحت منذ ذلك الحين علما لكل الدراسات الشعبية ، لأن أذهان الناس كانت مهيئة لاستقبال هذه المجهودات القومية وتقديرها .

فماذا يعني تومز بهذه الكلمة ؟

انه وان كان المعنى الدقيق في ذهنه غامضا . الا انه يبدو انه اشتقها من كلمة « فولك » (Folk) في اللغة الانجليزية القديمة وتعني « الناس أو الشعب » ومن كلمة لور (Lore) التي تعني باليونانية « الحكمة » (٥) . واصبح هذا الاصطلاح (Folklore) ممتدا مشهورا سيما اعتمدته جمعية الفولكلور الانجليزية التي تأسست عام ١٨٧٧ (٦) .

اما تعريفه لاصطلاح الفولكلور فهو انه
« الطائفة الماثورة ، والمصنوع الخوازيق ، والعادات

الجارية بين العامة والناس ، وكذلك ما انحصر عبر المصور من السلوك ، والعادات ، والتقاليد الشعبية ، والمعتقدات الخرافية ، والاعمال الروائية ، والامثال الشعبية وغيرها (٧) . وهو التعريف الذي يبدو ان الدارسين عادوا اليه بعد الطواف بتعريفات كثيرة جدت على افلام الباحثين منذ اكثر من قرن وربع . ويستطيع الباحث ان يجدها ملخصة في كتاب الاستاذ فوزي العنتيل عن الفولكلور ، ومنها يبدو ان اصطلاح الفولكلور افضل ما يقابله في العربية . الماثورات الروحية الشعبية . وكانت قد طرحت اصطلاحات عربية اخرى اكثر اختصارا مثل الفنون الشعبية مرة والمردحات الشعبية مرة اخرى ، ولكن مجمع اللغة العربية في القاهرة اوصى بقبول اقتراح الدكتور عبد الحميد بونس في اصطلاح « الماثورات الشعبية » (٨) .

ولدى متابعة تاريخ هذا العلم في أوروبا نجد ان اصطلاح فولكلور هاجر من بريطانيا الى سائر بلدان القارة ، وتردد العلماء بين الابهاء عليها عندهم وفي لغاتهم وبين ان تكون لهم كلمات جديدة دالة عليها ، فظهرت في فرنسا كلمة ديولوجي ، وفي ايطاليا ديولوجيا ،

(٥) فوزي العنتيل ، الفولك لور ما هو ؟ الصفحة ١٥ .

(٦) ولذلك الفصل أن يكتب هذا الاصطلاح في لغتنا دالا على أنه من مطلق في لغة اجنبية (فولك لور) لا كما درج الكثيرون على كتابته (فولكلور) وكأنه تعريب مباشر لكلمة اجنبية واحدة .

(٧) فوزي العنتيل ، الفولك لور ما هو ، دار المعارف بصر ، ١٩٦٤ الصفحة ٢٤ .

(٨) رشدي صالح ، الفنون الشعبية ، الصفحة ١٠ . اما اصطلاح التراث الشعبي فينصب على الماثورات الشعبية الجامعة المتنوعة . والادب الشعبي على الفنون الشعبية القولية . واصطلاح الفنون الشعبية يدل على أعمال اليد والتطريز بالإضافة الى الادب الشعبي .

وفي ألمانيا الفولكلستكنة ، وفي السويد اصطلاح
النواكر الشعبية .

ماهية الفولكلور

وكان هذا العلم اول امره قرعا مسن
الانثولوجيا (علم الثقافة المادية للانسان)
(Ethnology) والانثروبولوجيا (علم
دراسة الانسان) (Anthropology) . ولكن
اثر شيوعه في أوروبا وتخصص العلماء للبحث
فيه كما حدث في فنلندة مثلا ، اتخذ صفة
الاستقلال عن سائر العلوم .

وقد يرى الباحث ان الغربيين قد أعطوا
الاداب الشعبية نفا تستحقه من الجمع والتدوين
والدراسة ، ثم انشأوا له الارشيفات
الفولكلورية ، والمتاحف الفولكلورية ، والمعاهد
الفولكلورية اما الاطالس الجغرافية الفولكلورية

واخذت تعترف به الجامعات وكانت جامعة
هلسنكي عاصمة فنلندة اول من خصص له
كرسيها بين برامجها ، وكان ذلك عام ١٨٨٨ ،
ثم تبعتها في ذلك سائر الجامعات الأوروبية
والأمريكية والروسية .

فقد تمثل ارتقى درجات الاهتمام بهذا العلم
الجديد .

وفي روسيا قامت جهود طيبة في الاهتمام
بالفولكلور المحلي جمعا وتدوينا وبحثا ، ولم
يستعها تأخرها فيه عن أوروبا من ان تبذل في
هذا المجال الى المستويات الجيدة .

★ ★ ★

فاذا أدركنا الوجه نحو العالم العربي ،
ونحن نبحث عن نشأة الفولكلور في ديار

لم خطا هذا العلم في تقدير العالم له
خطوة جديدة الى الامام حينما اعترفت به
الهيئات الرسمية الدولية ، حيث نجح علماء
الفولكلور في أن يحملوا عصبة الأمم على أن
تعترف بجهودهم ، فعقدوا عام ١٩٢٧ أول مؤتمر
دولي للفنون الشعبية تحت رعاية « المعهد
الدولي الثقافي » ثم انشأوا اللجنة الدولية
للفنون والثقافة الشعبية التي انضمت بعد
الحرب العالمية الثانية الى منظمة الثقافة الدولية
التابعة للأمم المتحدة (اليونسكو) . وقد
اتخذ للمأثورات الشعبية برعاية اليونسكو أكثر
من ثلاث مؤتمرات دولية عامة (٩) .

(٩) فوزي المعتزل ، الفولكلور ما هو ، الصفحات ٧٨ - ٨٦ .

الغرب وفي بلادنا ، وجدنا اننا قد تأخرنا عنهم في الاهتمام به ، ومع ذلك فان جهودنا فيه حينما بدأت ، سارت بثقة واتدفاع يتناسبان مع فهمه وتقديره حق قدره .

فقد كانت هناك جهود مبكرة قام بها كل من أحمد تيمور وأحمد أمين دلت على فراستها الادبية في انتقاد بعض المألوفات الشعبية مسن وجه الحضارة الحديثة الزاحف (١٠) . قائل الاول « الكفايات العامة » ، والامثال العامة ، و « خيال الظل واللعب والتماثيل المصورة عند العرب » . وجمع الثاني مقالاته في كتاب « قاموس الماديات والتقاليد والتعابير المصرية » . وكانت ملاحظاتها فيها بدائع من السليقة ، دون قصد الى استقصاء او الى استخلاص نظريات ونتائج (١١) .

ثم ظهرت بعدها أعمال تميزت بالروح العلمية في البحث الجامعي وغيره على يد الاساتذة والدكاترة سهير القلماوي ، وعبد الحميد يونس وعبد الميزان الاهواني ورشدي صالح في دراسة الفنون الشعبية القولية ، اما في الفنون التشكيلية والرقص والموسيقى فظهرت أعمال الاساتذة سعد البقادم والدكتور محمود الحلبي وغيرها .

وتأسس في مصر مركز للفنون الشعبية ، وانشئت عدة لفرق للفنون الشعبية ، واقيم متحف للمواد الشعبية ، واكثر من هذا كله

تخصص في قسم اللغة العربية في كلية الاداب بجامعة القاهرة كرسي خاص للادب الشعبي في بداية الستينات وشغله أولا الدكتور عبد الحميد يونس وشغله الان الدكتورة نبيلة ابراهيم .

ومن خلال هذا القسم وذلك المركز وهؤلاء المنظرين في مصر بث في الاقطار العربية وعي بالفولكلور ظهرت آثاره في الكويت بما فيها من مركز للفنون الشعبية وفرق للفنون الشعبية وفي سوريا وفي غيرها .

وربما كان الاردن من اسبق البلاد العربية بعد مصر وعيا بالفولكلور . ومن أبرز رؤاد الفولكلور عندنا المرحوم الاستاذ فايز الفول الذي جمع من لواء نابلس عدة الاف من الحكايات الشعبية ونشر بعضها في لسان مجموعات ، وتبقى سائرها في حاجة ماسة الى نشر ودراسة .

ويمثل قسم البحث الفولكلوري التابع لمائرة الثقافة والفنون في وزارة الاعلام الاردنية نشاطا جيدا في الاهتمام بالفولكلور وجمعه ودراسته ورعايته ، ولقد كان لرائد الاستاذ نمر سرحان جهود طيبة في تفرغه وهوايته الشاملة لمختلف فروع الفولكلور ، وفي هذا القسم ارشيف ، وربما كانت هذه المجلة من المجهودات المتوالية في هذا الصدد ، ولن يقتربا

(١٠) رشدي صالح ، الفنون الشعبية ، الصفحة ٢٣ .

(١١) عن مقال في « المجلة » .

ولت طويل حتى يجد الفولكلور طريقه الى
الجامعة الاردنية .

★ ★ ★

فروعها :

من التعريف الذي اوردناه للفولكلور
نتضح انه يتألف من العقائد الماثورة ،
وقصص الخوارق ، والعادات السائرة ،
والتقاليد المرحية ، والافاني والامثال ، ويقصد
بالعقائد الماثورة (Beliefs) ما ورثه الشعب
من افكار لها طابع مقدس روحاني كالاولياء
والملائكة وادراج الموتى والجن والمفاهيم
والسحر وتوابعه ، ويتبعها المعارف الشعبية
مثل الطب الشعبي وفكرة الناس عن الارض
والسما ، وعن الحيوان ، وعن الجسم
الانساني .

ويقصد بقصص الخوارق (Legend)
الحكايات الشعبية التي يرد فيها ذكر قوى
عجيبة مثل المردة والقيان والجن ، وتلك التي
يتغلب فيها الابطال على عوامل الزمان والمكان
والقدرة البشرية ، فيصل احدهم الى هدفه في
 لحظة عين ، او يصل الى الغني ويمر في
فترة وجيزة جدا وبسهولة السهولة ، او انه
يصرع الفول او الافعى او الاعداد الكثيرة من
الابطال .

ويقصد بالعادات (Customs) ما
يمارسه الشعب من افعال لها طابع المحافظة

والتقليد بشيء من الاحترام في المجتمع في
مناسبات دورة الحياة مثل الولادة والزواج
والوفاة ، وفي الاعياد القومية والدينية والمواسم
الزراعية .

ومن العادات ما يقوم به الفرد في المجتمع
المحلي من مراسم اجتماعية وعلاقات امرية .
وما يراعيه من افعال تليق في رأي المجتمع
وما يتجنبه من افعال لا تليق ، وموقفه من
العرف ، وعاداته في الاكل وفي الشراب ، وفي



فضي المتازعات من مثل التحكيم « والبشعة »
في بعض الانحاء في مجتمعنا .

اما الاغاني الشعبية (Folksongs) فهي
الالحان الشعبية التي تعيش بين الناس في
المجتمعات الشعبية ، وكانوا قد ورثوها شفويا
عن قديهم لا عن طريق التدوين ، وليس
معروفا ملحنها الاول في تاريخها العريق .

بيرس ، ومنها الاساطير (Myth) وهي الحكاية التي تروي عن الالهة أو أنصاف الالهة أو الأبطال المؤلهين ، أو تروي عن بداية الكون وعن تحليل بعض ظواهر الطبيعة .

ولقد حفل التعريف السابق الفنون الشعبية التالية المادية مثل فنون التشكيل الشعبي والاشغال اليدوية والتطريز والأزياء الشعبية والحل والوشى على أدوات الزينة ورسوم الجدران ، والحفل بعض عناصر الثقافة المادية الأخرى كالأدوات الصل الزراعي ومعدات المنزل وأدوات الحرف والصناعات ، وكذلك صناعة البيوت وأشكالها الحضارية ، وكذلك أنواع الأكلات الشعبية التي تميز بلدا عن بلد .

والحفل الرقص الشعبي وأنواعه في المناسبات المختلفة ، وأعمال الموسيقى والآلات الموسيقية الوثنية والإيقاع والنخ ، والموسيقى المصاحبة للضوء والرقص والانشاد .

وأعمل من الأدب الشعبي فنون الحكايات كخيال الظل والأراجوز وأعمال الحواة ، وبالتالي يمكننا أن نقسم الفولكلور إلى قسمين كبيرين الأول الثقافة الشعبية القلبية وهي الحكايات والأمثال والأغاني والمعتقدات والمادات والثاني الثقافة الشعبية المادية وهي النقوش والأدوات اليومية البيئية وعمارة البيوت والأزياء الشعبية والأكلات (١٢) .

ماهية الفولكلور

وكذلك الأمثال الشعبية (Proverbs) التي تطرح بين الناس في المناسبات المختلفة ، وليس معروفًا قائلها ، وتدل على عبقرية الشعب ولغاته وحكمه .

والحكايات الشعبية (Folktale) هي القصص السائرة في المجتمع والتي لم تدون في كتب ، ونقلت عن طريق الشفاه ، ولم يعرف قائلها الأول ، وترجم الأم وأمال الشعوب .

ومن الحكايات حكايات الجاز (Fables) أو (Fairy tale) وحكايات الحيوانات (Animal tale) .

ومن القصص الشعبي عموما الملاحم الشعبية النثرية (Saga) كالهالية والسير الشعبية كسيرة سيف بن ذي يزن وسيرة الظاهر

(١٢) استعنا على هذه التصيلات ببحث أستاذ عبد الحميد حواس لحظقة المانوراث الشعبية المشتركة المتقدمة تحت رعاية جامعة الفول العربية في القاهرة في ١٣-١٠/١٠/٧٦ .

اللقاء في المجتمع

ملحمة :

والمنازعات الناجمة عنها بطريقة سلمية مقبولة لدى أفراد ذلك المجتمع لاعتمادها على الأعراف والتقاليد المتوارثة . ولم يشذ مجتمع البادية عن هذه القاعدة فقد ولد القضاء البدوي علويا ليتولى حل المنازعات الفردية والقبلية وليضع الأمور في نصابها الصحيح بإعادة الحق إلى صاحبه ومجازاة المعتدي بما يتناسب وما اقترفه من أفعال . وقد تطوّر هذا القضاء حسب المراحل التي مر بها سكان البادية في تاريخهم الطويل حتى وصل إلى المرحلة الحالية حيث أخذ بالتلاشي في أيامنا هذه .

وقد حاولت جاهدا الحصول على مفاهيم القضاء البدوي الأصلية قبل أن تطعمها القوانين والأنظمة الحديثة

إن حضارتنا ما هي إلا نتاج تجارب الأمم العديدة خلال العصور السابقة مضافا إليها ما ابتكره الإنسان في عصرنا الحاضر . وقد كان للأمم القديمة مؤسساتها الحياتية المختلفة من تنظيمات سياسية وإدارية واجتماعية واقتصادية . . الخ ومنذ أن وجد الإنسان اتجاهه إلى التعايش مع الآخرين مما أدى إلى نشوء علاقات بينه وبين من يخالفهم . ولم تكن هذه العلاقات تسير على نمط واحد فقد كانت تتأرجح بين المودة والوئام أحيانا وبين العداء والحروب أحيانا أخرى . ولذلك فقد اتجه كل مجتمع قديم إلى إقامة مؤسسة تتولى رعاية هذه العلاقات وحل المشاكل

البدوي

== محمد أبو حسان

هادفا الى تسجيلها على اعتبار انها
اصبحت في عهد تراثنا العربي
الاصيل مستعينا بالمبادئ
والاسس الاثروبولوجية مسترشدا
بالنظريات والقواعد القانونية ومعتمدا
على ما رواه كبار قضاة البادية
ولقاتهم وما شاهدته شخصا في
مجالسهم القضائية .

وحدة المبادئ القضائية عند البدو :

كثيرا ما يحار الباحث حين يشاهد التشابه
الكبير بين الاساليب المتبعة لحل المنازعات لدى
العشائر البدوية المختلفة وباعتقادي فان ذلك
يعود الى تشابه ظروف المعيشة والبيئة يضاف
الى ذلك الاستكاث المستمر بين تلك العشائر
فمثلا نجد المشيرة الواحدة تنتقل من مكان الى
آخر ربما لتوفر الماء والكلاء فنقطع عدة مئات
من الكيلومترات خلال السنة الواحدة ويؤدي
ذلك الى اختلاطها بغيرها من العشائر اي انه



هل التقاضي من أجلها عند قاض من عشيرة
أخرى .

٦ - ومن مظاهر وحدة الأساليب القضائية
بين البدو اتفاق جميع العشائر رغم اختلاف
مساكنها على تعدية مائلات معينة للقيام بعملية
التبشيع ومن أشهر المبشعين الذين تمارست
عليهم العشائر المختلفة التبشيع عاصي من
عشيرة الغضيرات والمبشع علي الدبر من
عشيرة الصمران ويقطن الاثنان ما بين العقبة
والقوير في محافظة سان والمبشع العياشي في
مصر وقد كان يقصدهم أطراف النزاع من
البلاد العربية المختلفة سواء أكانوا من مصر
أو فلسطين أو السعودية أو الأردن أو العراق
ويرضون بنتائج التبشيع لديهم .

٧ - من حيث منازعات أفراد العشائر
الكبيرة : ألا ارتكب أحد الأفراد عشيرة حسن
العشائر الكبيرة جريمة ما ضد فرد آخر من
عشيرة كبيرة أخرى كعشائر الصغور والبلقاء
والحويطات وبني عطفة وبدو بشر السبع

لا توجد في البادية عشيرة نعيشت بعزلة عن
العشائر الأخرى . ومن هنا تشابهت العادات
والثقافة وساحول رسم معالم وحدة المبادئ
القضائية عن طريق الملاحظات التالية :

١ - هناك ما يشبه الاجماع بين عشائر
البادية على تحديد الأعمال التي تعتبر في حيز
المحظورات وبالتالي تعتبر جرائم كقتل الدماء
والعرض وتقطيع الوجه ... الخ .

٢ - كما نجد بالمقابل ما يشبه الاجماع بين
بلك العشائر على تحديد الأعمال التي تعتبر
مخالفة وشريفة ومن الواجب القيام بها كحماية
المستجير واكرام الضيف ومساعدة الدخيل
... الخ .

٣ - وأما بالنسبة لأدلة الاتبات لمتفق على
تحديد ما بين جميع العشائر وقواعدها العامة
واحيدة فمثلا هناك قاعدة رئيسية في الاتبات
لا تجوز شهادة اليهود في قضايا الدم والعرض
أذ يقول البدو (الدم ما عليه ورود والعيب
ما عليه شهود) ونجد أن حكم القاعدة مطبقة
بين جميع العشائر البدوية .

٤ - وأما بالنسبة للعقوبات فلكل جريمة
عقوبة يحدد مقدارها القاضي به أن يراعى ظروف
كل قضية ويتأكد يكون هناك اجماع على تحديد
مقدار عقوبة كل جريمة كمقدار الدية في
قضايا القتل الممد والقتل الخطأ وقضايا الاعتداء
على العرض والاعتداء على حرمة البيت .

٥ - نجد ما يشبه الاجماع بينها أيضا على
تحديد أساليب الإجراءات المتبعة لحل المنازعات
فمثلا نلاحظ أن قضية ما ارتكبت في عشائر
بني صخر وجميع أطرافها من نفس العشائر
ويتفق أطراف النزاع على التقاضي عند قضاة
الحويطات كما نجد العكس صحيحا أيضا .
وهذا ما يجري بين عشائر الحويطات وبني
عطفة وبدو الشمال وبدو بشر السبع فكثيرا ما
تقع الجريمة في عشيرة منها ويتفق الأطراف

وبدو الشمال - فقد جرت العادة أن يتبع
الاسلوب التالي لحل النزاع :

أ - تقوم عشيرة المتهم بخط (أي اختيار)
قاضي من خيرة قضاتها وتقوم عشيرة المجني
عليه بخط القاضي الثالث من خيرة قضاتها
أيضا ، وهذا هو الأصل لحل النزاع .

ب - إذا عارضت عشيرة المجني عليه
باختيار القضاة يترتب على عشيرة المتهم في
هذه الحالة أن تكلف بخط قاضي واحد من
قضائها وتخط القاضي الثاني من عشيرة مجايدة
ثالثة وتقوم عشيرة المجني عليه بخط القاضي
الثالث من بين قضائها ويسمون هذه الطريقة
(المختلفة) .

ج - ينبغي الأطراف على متعدد ومكان
الاجتماع كمقالة شيوخ معروفين ولي اليوم
المحدد يسير الجميع من أجل انتهاء النزاع في
القضية الواقعة بين أفراد العشائر الكبيرة
بحسب الحصول مصاعف .

وخلاصة القول فإن ما ذكرته أعلاه إنما
يدل بوضوح على وحدة المبادئ القضائية بين
العشائر البدوية على اختلاف مشاربها ومساكنها

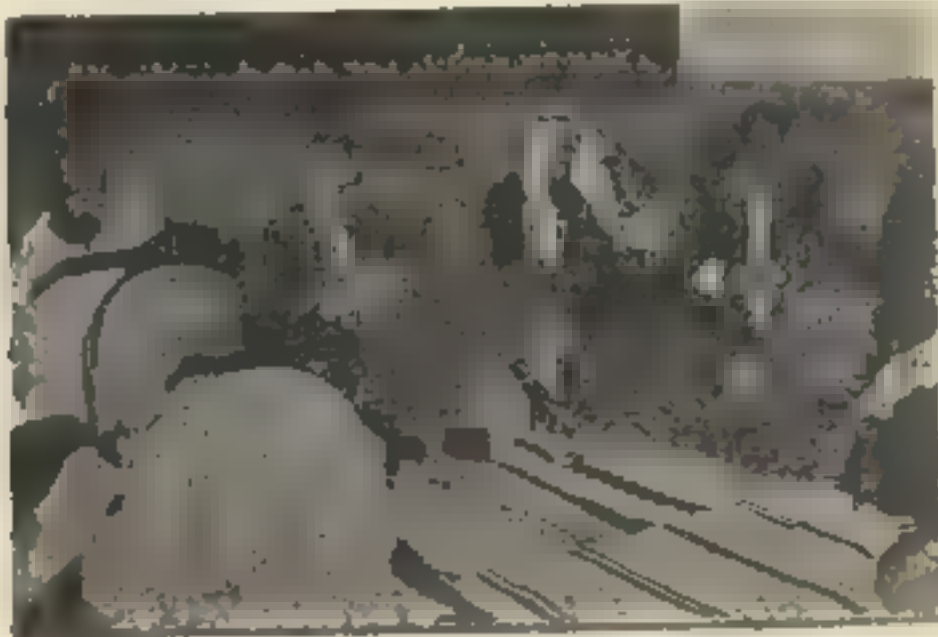
بالرغم من وجود خلافات ثانوية في بعض
الأمور التفصيلية .

خلافات في القضاء البدوي :

فيما يلي عرض سريع لبعض
نقاط الخلافات المتعلقة في القضاء
البدوي بين عشائر بدوية متعددة
وبلاحظ من هذا العرض أن هذه
الخلافات لا تؤثر في جوهر الاعراف
والتقاليد القضائية البدوية نظرا
لتعلقها بالشكل أكثر من تعلقها
بالموضوع ومن هذه الخلافات :

أ - من حيث التداول : ويسميه البدو
(التشاور) أو (المخلوية) .

إن القاضي عند بني صخر وبني عطفة بعد
أن يسمح الـ حجج الطرفين يتسحب مع كبار
عشيرته إلى خارج مجلس القضاء للتشاور معهم
في امر القضية المطروحة وبعد المشورة يعود إلى
المجلس يصدر القرار . أما قاضي الحويطات
ويعود بنو السبع فلا يلجأ إلى هذا الاسلوب
بل يصدر قراره دون التشاور مع الآخرين .



ب - من حيث البحث عن المواضع
القضائية البدوية -

ان قاضي بني صخر اذا وجد احراجا في
اصدار القرار فانه يكلف المسمى بالبحث عن
المابقة القضائية ويسولها (المثيلة) وبعد
ان يفشى المسمى عن (المثيلة) فانه يخبر
القاضي بذلك وبمدها يصدر القرار - اما قاضي
الحويطات فلا يلجأ الى هذا التكليف - بينما
نجد قاضي عتائر أهل الجبل يقوم هو بنفسه
بالبحث عن (المثيلة) -

ج - من حيث الجلاء -

في القضايا الهامة كقضايا الدم والعرش
يوجد جلاء يشمل الجاني والمارة حتى الدرجة
الخامسة ويقولون عن ذلك : الجاني وحسنه ،
وقد اخذت بهذا المبدأ عتائر الحويطات وبنو
صخر والبلقاء وبدو الشمال وبدو بشر السبع
وبني عطية وغيرها وقد جرت العادة أن تنجح
ذلك إجراءات طويلة تنتهي بالصلح وبالتالي
يعود الجالون الى ديرة عتيرتهم بينما يوجد
جلاء من نوع آخر في بعض عشائر شمر اذا
يكون الجلاء ابديا ويقصر على الجاني وحده
ولا ينتهي بالصلح ولذلك لا يعود الجاني
وابناؤه الى ديرة العشيرة -

د - واما بالنسبة للمطوعة فان عشائر
الحويطات كانت تتقاضى رباعا من الاصيل في
عطوة الاقبال التي تسبق الصلح وفي ضمن
الاتراك كانت تتقاضى اربعين ريالاً بدلاً من
رباع الاصل اما اليوم فتتقاضى مبلغ اربعين
ديناراً - واما عشائر الشمال فتتقاضى خمسين
ديناراً لقاء عطوة الاقبال - بينما نجد عشائر
بني صخر والبلقاء لا تتقاضى شيئاً من ذلك -

هـ - من حيث الاصطلاحات : وهناك بعض
الفوارق بين العشائر -

القضايا في المجتمع البدوي

١ - بالنسبة لكبار القضاة فتسميهم عشائر
بني صخر (الحاملة او الحوامل) اما عشائر
الحويطات وبدو بشر السبع فتسميهم (المناهي) -

٢ - ان عشائر بني صخر والبلقاء وبدو
الشمال يسمون القاضي الذي ينظر قضاياهم
العرش (قاضي المقدمات) بينما نجد عشائر
الحويطات تسميه (العلي) وفي نفس الوقت
فان عشائر بدو بشر السبع تسميه (التشد) -

٣ - ان عشائر بني صخر والبلقاء وبدو
الشمال تسمى القاضي الذي ينظر قضايا الوجه
(مبيض الوجه) بينما تسميه عشائر الحويطات
وبدو بشر السبع (التشد) -

٤ - اما بالنسبة للطعن في قرار القاضي
فتسميه بني صخر وعشائر البلقاء (مسموم
الحق) أو (عرض الحق) بينما تسميه عشائر
الحويطات (طرف الحق) أو (الطوفان بالحق)
أو (المرقمانية) -

٥ - كما ان عشائر بني صخر والبلقاء
وبدو الشمال يسمون المشالة (دخالة) بينما



عشائر بني صخر والبلقاء وبدو الشمال
فسميها (حكاك البيت) .

ميثاق القضاء البدوي :

ان مجرد تشوب خلاف بين افراد
البادية على قضية ما يعطي الحق لأي
طرف من اطراف النزاع بان يطلب
عرض القضية على قضاة البدو ويتبع
في ذلك تقاليد معروفة . وسواء كان
الخلاف حول قضايا بسيطة كعدم
طرح السلام او ادارة الوجه حين رؤية
الآخرين او المعايير التي تعادل القدرح
واللحم والتحقير او في القضايا الخطيرة
كقضايا الدم والعرض فان هذه

تسميها عشائر الحويطات (رمانة) ويقولون
ومن عل فلان أي دخل في وجهه .

٦ - (اما الصلح) فسميها أكثر العشائر
كبني صخر والبلقاء وبدو الشمال (الصلح)
بينما تسميها الحويطات وبني عطفة وبدو بئر
السبع (طيبة) ويقولون (طايب على القضية)
أي صالح عليها .

٧ - كما نلاحظ أن بني صخر والبلقاء وبدو
الشمال تسمى وضع اليد على الأرض بنفسه
التملك (طلق الأرض) بينما تجد عشائر
الحويطات وبدو بئر السبع يسمون ذلك
(حجر الأرض) .

٨ - كما ان عشائر الحويطات تسمى
جريمة خرق حرمة المنزل (صيانة البيت) اما

الخلافات يمكن طرحها أمام قضاة البادية .

صلاحية القاضي البدوي :

بينما نجد صلاحية القاضي العادي محدودة
التصويع بشكل واضح فإننا نجد على الطرف
الأخر صلاحية واسعة جدا يتمتع بها قاضي
البادية ومن أجل ذلك لا بد من إلقاء نظرة
سريعة على صلاحياته بالنسبة للأشخاص والمكان
والزمان والطلبات المتعلقة بالقضية .

١ - صلاحية القاضي البدوي مطلقة
بالنسبة للأشخاص إذ لا تنحصر في القضايا
الناشئة بين أفراد عشيرته لمن حقه أن ينظر
القضية التي تصل إليه بغض النظر عن المشار
التي ينتمي إليها أطراف النزاع وبغض النظر
عن كون أطرافها من الحضر أو البدو أو من
كليهما .

ب - أما بالنسبة للمكان فإن صلاحية
قاضي البادية واسعة جدا لا تنحصر في
القضايا التي تقع في ديرة عشيرته أو وطن
العشيرة بل تمتد هذه الصلاحية لتشمل
الخلاف الناشئ عن قضية ما بغض النظر عن
المكان الذي حدثت فيه القضية وبغض النظر
عن الدولة التي يعيش فيها أي طرف . فلو
حدث الخلاف على قضية وقعت في بلد خارج
الأردن كالسعودية أو العراق أو سوريا وطرح
النزاع أمام قاضي بدوي أردني فلاز له
الصلاحيات الكاملة في نظر القضية وإصدار
القرار الذي يراه مناسبا .

ج - أما بالنسبة للزمان فإن قاضي البادية
يستطيع النظر في أي قضية مجرد وصولها إليه

بعض النظر عن تاريخ حدوث تلك القضية أو
ارتكاب الجريمة التي نشأت عنها القضية .
إذ إن الحقوق الناجمة عن هذه القضايا لا تسقط
بمرور الزمن فهناك قضايا ينظرها قضاة البادية
اليوم مضي على وقوعها أكثر من جيلين أو
ثلاثة أجيال . ومرد ذلك يعود إلى القاعدة
البدوية المعروفة (ما يموت حق ووراء مطالب)
أي أن الحق لا يزال ما دام هناك مدعي بهذا
الحق يطالب به .

د - أما بالنسبة للطلبات فإن القاضي
البدوي ينظر القضية التي اتفق الطرفان على
طرحها أمامه ولا حموية في ذلك ما زالت
القضية تنظر موافقة الطرفين أي أن الخلاف
المصر في جهة واحدة ولكن الصعوبة ليها إذا
كانت القضية الواحدة تتضمن طلبات متعددة
أي أنها تنفرد في هذه الحالة إلى عدة قضايا
وهنا يجري تحديد صلاحية القاضي تبعا لاتفاق
الطرفين الذي يكون قد جرى قبل الوصول إلى
مرحلة القاضي . وهذا الاتفاق يتضمن أحد
أمرين

١ - ومن الحصى (صلاحية القاضي
مطلقة) .

ويتفق الطرفان هنا على أن ينظر القاضي
جميع الطلبات المتفرعة عن القضية ويعني ذلك
أن صلاحيته عامة لأن كلا من الطرفين انتطب
كفولا يضمن نمسكه بالاجراءات القضائية على
أن يكون القرار ساري المفعول وينتهي القضية
برمها ويقول البدو هنا أن القضية قد
(نطوقت بالكفيل) أي أن كلا من الطرفين قد
وفى حصص القضية بكفالة أحد الوجهاء .

إذا تعددت الطلبات في القضية الواحدة وانفق الطرفان على التقاضي بالنسبة إلى جميع الطلبات ما عدا طلبا واحدا فانهما يكونان قد قسرتا حصصهما وهذا الطلب الذي استثنياه من التقاضي وقد جرت المادة أن يؤجل في أمر الطلب إلى أن تنتهي قضية الطلبات الأخرى .

تطبيقات :

وقعت قضية قتل عند الرصين عاما كان المجني عليه أحد المراد عشيرة الربايمة من الحويطات وكان المتهمون في هذه القضية أكثر من واحد وقد تقاضى أحد المتهمين مع الربايمة وفي النهاية صدر القرار بأن يحلف المتهم اليمين بأنه لم يقتل المجني عليه شريطة أن يزكيه اخواه الاثنان فحلف المتهم اليمين ونبرا من القضية . (وكان وجه الدلائل) أي وجه الحماية الشيخ محمد بن حمد الجازي . وبعد ذلك نشأت ظروف جديدة حين مغابته أحد المتهمين الآخرين لعشيرة الربايمة وعلى أثر ذلك قام الربايمة بمطالبة المتهم الذي حلف اليمين فادعى محمد الجازي بأن الربايمة قد (نظموا وجهه) وانفق محمد مع عشيرة الربايمة على أن يتقاضوا عنه القاضي عبد الله خلال أيو ركبية في قضية تقطيع الوجه . وبعد أن استمع القاضي إلى حجة الطرفين وبعد الأخذ والرد بقرار تأجيل النظر في قضية الوجه إلى حين البت بالظروف الجديدة التي نشأت بعد حلف اليمين في قضية القتل على اعتبار أن قضية الوجه قضية تبعية وأن قضية الدم هي القضية الأصلية إذ لولا قضية الدم لما وجد الكنيل الذي ادعى بتقطيع وجهه . ومعنى آخر فإن الجميع قد اتفقوا على قسرت حصص قضية الوجه إلى حين البت بقضية القتل وظروفها الجديدة .

القضاء في المجتمع البدوي

اختيار القاضي البدوي :

حين يقع خلاف بين طرفين حول قضية ما فغالبا ما يسارع طرف ثالث للتوسط بينهما وعن طريق هذا الطرف الحيادي يلتقي الطرفان المتنازعان في أحد البيوت للاتفاق على قاضي معين يحكم بينهما . ويسمى هذا البيت الذي يجتمعون به للتداول في القضية واختيار القاضي (بيت الخط) إذ هناك عائلات بدوية معروفة تعتبر بيوتها بيوتا لخط القضية . ويمر اختيار القاضي في مرحلتين :

١ - مرحلة خط القضية (تسميتهم) وتتكون هذه المرحلة من تسمية القضية الثلاثة عن طريق رسم ثلاثة خطوط في الرمال يمثل كل خط قاضي واحد وهناك ثلاثة طرق لتسمية القضية .

٢ - أما أن يقوم المدعى عليه بخط

(سبعة) ثلاثة قضاة من قضاء البدو المعروفين
والمختصين للنظر بالتظية المطروحة .

٢ - واما أن يقوم المدعى عليه بخط قاضي
والمدعى بخط القاضي الثاني ثم يقوم المدعى
عليه بخط القاضي الثالث .

٣ - وتتكون الطريقة الثالثة من قيام
المدعى عليه بخط القاضي الاول والمدعى بخط
القاضي الثاني والحكومة بمسب القاضي
الثالث .

ب - مرحلة تطويل الخط : طريقة المزف
او الاستبعاد ، وفي هذه المرحلة يشطب كل
طرف على خط أحد القضاة أي يطيل خطه
وبالنتيجة يتقاضون عنه القاضي الذي يبنى
خطه دون تطويل . وبعد أن يتم خط القضاء
الثلاثة الذين ذكرناهم لى المرحلة الاولى مع
الخطوات التالية

١ - يطلب المدعى عليه من المدعى أن يمين
كفلا يضمن استمهاده للتقاضى عند من جرى
خطهم .

٢ - بعد أن يمين المدعى كفلا فإنه يقوم
باستبعاد أحد القضاة عن طريق شطب خطه
أي تطويل خطه قائلا : انا عازف فلان وأتلى
حقى عنه ، أي أنه يحتفظ لنفسه بحق الطعن
بالقرار عنه اذا لم يكن القرار الذي سيصدر
بضامه .

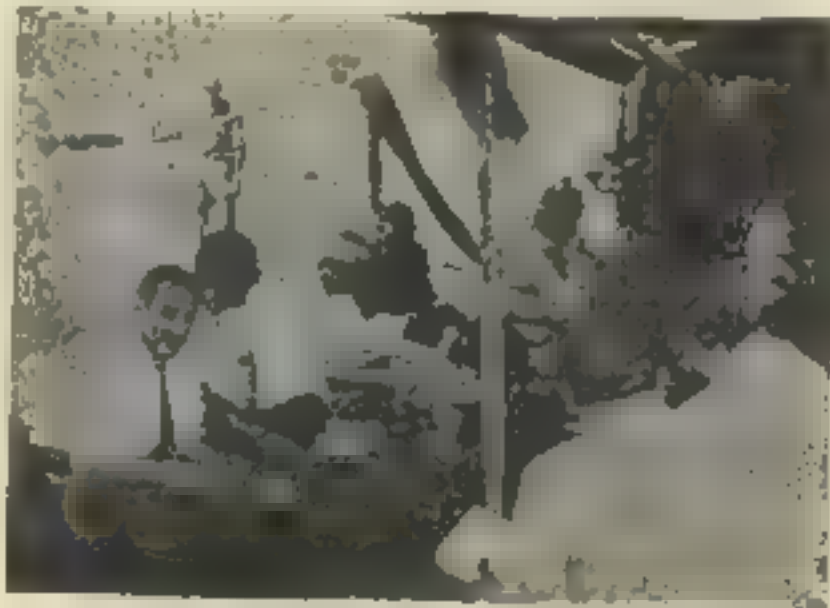
٣ - يطلب المدعى من المدعى عليه أن يمين
كفلا وانجاح الاجراءات القضائية .

٤ - بعد أن يقدم المدعى عليه كفلا فإنه
يقوم باستبعاد أحد القضاة عن طريق تطويل
خطه قائلا : انا عازف فلان وأتلى حقي عليه ،
أي أنه يحتفظ لنفسه بحق الطعن بالقرار
الذى سيصدر عنه اذا لم يكن هذا القرار
بضامه .

٥ - وبعد أن ينتهي عملية تطويل الخط
يصاحبه الطرفان أمام القاضي الذي لم يستبعداه
بعد أن يتفقا على موعد معين .

ملاحظات :

١ - يسمى الطرف الذي يربح القضية
(الفالح) ويسمى الذي يخسرهما (المفلوج) .



القضايا في المجتمع البدوي

حاصرا في مكتبتي عند اجراء عملية الخط والعزل
نظام جدوع معرف القاضي عضوب وقام غفاش
معرف القاضي حسين بن بجاد وبذلك اصبح
القاضي محمد ابو نايه هو الذي اتفق عليه
الطرفان لرؤية القضية .

التنازع على الاختصاص القضائي :

كثيرا ما يتور النزاع حول تحديد
نوع القضية بين الاطراف المتنازعة
كما يحدث في المحاكم النظامية .
ويلاحظ ان العديد من قضايا البداية
لها أكثر من وجه واحد ويختلف هذا
الوجه باختلاف الزاوية التي ينظر منها
طرف القضية فحين يتجاذب القضية
الواحدة عدة اتجاهات جرمية عندها
ينشا الخلاف الذي يؤثر في الطريق
التي يمكن سلوكها من اجل الوصول
الى الحل المناسب . وتوضيحا لفكرة
التنازع على الاختصاص في القضايا
البدوية اذكر ما يلي :

١ - قد يشكل الفعل الواحد اكثر من جريمة
فقد يعني خرقا لحرمة المنازل ونفس الوقت

ب - ان القضية الدمين يتفق الطرفان على
خطهم بسميهم البدو (المخاطيط) .

ج - اما القاضي الذي يعزفه اسم الطرفين
فيسمى معزوف ذلك الطرف فان كان الذي
عزفقه هو المدعي سمي معزوف المدعي وان
كان المعزوف هو المدعي عليه سمي معزوف المدعي
عليه .

د - يلاحظ ان عدد القضية المخطوطين يجب
ان يكون فرديا وذلك تسهلا لعملية الاختيار
عن طريق المعزوف هذا من ناحية ولتسهيل عملية
الطعن في القرار الصادر والوصول الى نتيجة
نهائية من ناحية اخرى .

هـ - ان التكفل الذي يمينه كل طرف يكون
واجبه مزدوجا فهو يكفل الطرف الذي عنه
بأن لا ينسحب عن الموعد المحدد لتقاضي وأن
يستعد لدفع الرزقة ويقول البدو في هذا المجال
بأن التكفل يكفل كل طرف عن (غيبه وهيبه)
أي عن الغياب عن الموعد وعن التهرب في دفع
الرزقة .

و - جرت العادة ان لا يقدم أي من
الطرفين على عزف القاضي الذي يكون موجودا
عنده اجراء عملية العزف وذلك من باب اللياقة
الادبية واحتراما للقضاء البداية .

تطبيقات :

حصلت قضية تطبيع وجه كان المدعي فيها
جدوع المودات من عشيرة المودات والمدعي
عليه غفاش راعي الجذوان من الجذوان
الحويطات وبعد المداولة بينهما في مكتبتي في
شرطة محافظة عمان خط غفاش ثلاثة غشاة هم
القاضي عضوب الزين من بني سحمر والقاضي
حسين بن بجاد من الحويطات والقاضي محمد
ابو نايه من الحويطات وكان محمد ابو نايه

قد يشكل جريمة عرضي كأن يحاول المعتدي السرقة من أحد البيوت واثناء دخوله البيت تطرده إحدى الفتيات فيمر هاربا بعد أن تعرفه .
ففي هذه الحالة يحاول المعتدي أن يبرر دخوله البيت بشئ الإعتذر فقد يدعي أنه حضر بقصد الحصول على المساعدة وقد يصل به الأمر إلى أن يدعي بأنه حضر بقصد السرقة تجنباً للاتهام بتفدية العرض بما يضر صاحب البيت أكثر الأحيان على أن وجوده في البيت كان بقصد الاعتداء على العرض . ويلاحظ بأن الفعل هنا تتجاذبه ثلاثة اتجاهات جريمة من خرق حرمة المنزل ويسمىها البدو (صيانة البيت) والسرقة وأما الاتجاه الثالث فهو جريمة العرض .

منه مبنية . وقد يعتبر صاحب القتم فعل ذلك الشخص من نوع السرقة لأن للمداية أصولاً وشروطاً مخصصة إذا لم نراع تحول المداية إلى سرقة . وفي حالات أخرى قد تتحول المداية إلى جريمة (عسوج) وذلك حين ينصرف الشخص المادي على القتم باستعمال حق المداية فيلجأ إلى أخذ كبش القتم أو أخذ جمجمة معشرة في حين توجد خراف في القتم فإن فعله هذا يعتبر خارجاً عن حدود المداية المتعارف عليها ويصبح جريمة (عسوج) .
ويلاحظ أن الفعل الواحد هنا تجاذبه ثلاثة اتجاهات أحدها شرعي هو المداية والأخران جرميان هما السرقة والعسوج .

حل التنازع على الاختصاص القضائي :

إن تحاليل الحويطات تدبر عن طريقة حل التنازع يقول أحد الطرفين للآخر (لك ثلاثة من ختم نسمة) ففي الحالات المادية إذا اتفق طرفا القضية على خط ثلاثة قضاة معروفين فيكون هذا الاتفاق ملزماً لهما ولا يحق لأي طرف التنصل منه فيما بعد . أما إذا وقع الاختلاف بينهما على خط القضاة كان يعني أحدهما أن القضية تدخل في اختصاص (العقبة) من قضاة البدو أي أنها تتعلق بقضايا العرض ويصر استناداً إلى ذلك على التقاضي عنه قضاة هذه الفئة . بينما يدعي الطرف الثاني بأن القضية من اختصاص (المتأند) من قضاة البدو أي أنها تتعلق بحرمة المنازل أو نطيط الوجه ويصر استناداً إلى ذلك على التقاضي عنه هذه الفئة من القضاة .

وقد جرت العادة في مثل هذه الحالة أن يقول أحد الطرفين للآخر حلاً للأشكال (خذ

٢ - كما أن الفعل الواحد قد يشكل قضية دم وقضية عرضي كأن يقدم شخص على ضرب امرأة في بيت أحد أفراد القبيلة . ففي هذه الحالة نشأ قضية التنازع على الاتجاه الجرمي فيعتبر البعض بأن القضية قضية دم وبذلك تكون من اختصاص (منافع الدم) وقد يعتبرها البعض الآخر قضية عرضي وبذلك تكون من اختصاص (العقبة) وقد يعتبرها غيرهم بأنها تشكل خرقاً لحرمة المنزل . وهناك من يقول بأنها تشكل الثلاث قضايا مجتمعة أي أنها قضية دم وقضية عرضي وقضية خرق حرمة المنزل بنفس الوقت .

٣ - وقد يشكل الفعل الواحد قضية (عداية) وقضية سرقة - فالمداية مسموح بها في البادية إذ لكل يدوي خزل عنده ضيف ولم يجد لديه ما يمكنه من أكرامه أن يأخذ رأس مائنية (ذبيحة) من أقرب غنم يلقاها على أن يعيد بدل رأس المائنية فيما بعد خلال

القانون في المجتمع البدوي

لثلاثة من خشم تسعة ، أي أنه يقترح خط ثلاثة قضاة من كل فئة من ثلاث فئات من قضاة البدو وهذه الفئات هي (المناشد) و (العقبة) وذلك نظرية لطلب الطرفين في هذه القضية ، وأما الفئة الثالثة التي يقترح خط ثلاثة قضاة منها فهي (شلة القرى) من قضاة البدو وباعتبار أن قضاة هذه الفئة الأخيرة يجري عليهم لحسم النزاع على الاختصاص القضائي لأنهم أصحاب الصلاحية لتحديد طبيعة القضية وروعها وبالتالي تحديدها لفئة القضاة المختصة للنظر بها . ويتبع الطرفان الخطوات التالية في هذا المجال .

القرار (المناشد) فئة مختصة فإن الطرفين يلزمان بالتقاضي عند مخاطبتهم السابقين من قضاة هذه الفئة .

ملاحظة :

ذكرت في المثال الوارد في هذه القضية أن الخلاف وقع بين الطرفين على الاختصاص بين قضاة العقبة وقضاة المناشد أما في قضايا أخرى فربما يكون الخلاف على النزاع بين فئات أخرى من قضاة البدو إذ ربما يقع بين (مناقع الدم) و (المناشد) و (العقبة) وقضاة من فئات أخرى غير ما ذكرت .

الظن في قرار القاضي البدوي :

ويسميه البدو (موم الحق) أو (عرض الحق) ويسمونه أيضا (طوف الحق) أو (المرفعية) .

إذا أراد الطرف الذي حصر الدعوى أن يظن بالقرار فلا بد له من اتباع إجراءات شكلية معينة حتى يحصل على موافقة القاضي الذي أصدر القرار إذ بدون ذلك فإنه يستحيل

١ - يتفق الطرفان على خط ثلاثة قضاة من (شلة المقارضة) وثلاثة قضاة من (العقبة) وثلاثة قضاة من (المناشد) وبذلك يصبح عدد القضاة الذين اتفق الطرفان على عليهم سبعة قضاة .

٢ - يبدأ كل طرف بعرض قاضي واحد من شلة المقارضة وبعد ذلك يسير الطرفان بالتقاضي عند القاضي الذي بقي معه عقبة الحرف .

٣ - يعين القاضي المقارضي نوع القضية ويحدد الفئة المختصة للنظر بها . ولكل من الطرفين أن يظن بقراره عند أحد القاضيين الحزبيين من شلة المقارضية .

٤ - حين يحدد قرار المقارضي النهائي للفئة المختصة للنظر بالقضية فإن الطرفين يلزمان بالتقاضي عند هذه الفئة . فإن كانت الفئة المختصة من (العقبة) سار الطرفان عند قضاة هذه الفئة الذين سبق وانتمى الطرفان على خط ثلاثة من قضاتها أما إذا عين

على هذا الطرف أن يظن به - وتتكون هذه الإجراءات من الخطوات التالية :

١ - يقوم الطرف الخاسر بمراجعة القاضي الذي أصدر القرار طالبا منه الموافقة على الظن بالقرار أمام القاضي الذي سبق لهذا الطرف وإن قام بمزفه وقد جرت العادة أن يقول هذا الطرف مخاطبا القاضي (ارفعني على القاضي فلان وهو الذي سبق ومزفه) وقد يخاطبه بأقوال أخرى كقوله (الحقني علمي من عند فلان أو انهضني الى فلان ويقصد بذلك القاضي الذي سبق ومزفه) .

٢ - جرت العادة بأن يوافق القاضي على طلب الطرف الخاسر للظن بقراره ولكن القاضي يشترط لهذه الموافقة أن يدفع هذا الطرف رزقة اضافية فيقول له (نفل حسى ارفعك الى فلان) ويسمى ذلك أنه يطلب رزقة اضافية لمح الشيء كان له دفعها عند التقاضي .

٣ - اذا دفع هذا الطرف الرزقة الاضافية لتكون الموافقة قد حصلت على الظن وبعدها يتفق مع الطرف الثاني على موعده معين عند القاضي الذي جرت الموافقة على الظن امامه .

٤ - اذا ايد القاضي الثاني (وهو الذي سبق للطرف الخاسر وإن قام بتطويل خطبه) القرار السابق فان القضية تكون قد اغلقت نهائيا ويبقى القرار ملزما للطرفين وينتسب على ذلك خسارة الطرف الذي طعن بالقرار للرزقة الاضافية التي دفعها .

٥ - أما اذا نقض القاضي الثاني القرار السابق فيسترد الطرف الذي طعن بالقرار الرزقة الاضافية التي دفعها . وفي هذه الحالة

نبدأ عملية جديدة إذ يكون الحق للطرف الذي ربح الدعوى في قرار القاضي الاول ونسرها في قرار القاضي الثاني أن يطلب من القاضي الثاني الموافقة على الظن بقراره أمام القاضي الثالث وهو الذي سبق لهذا الطرف وقام بمزفه .

٦ - ويعد أن يدفع طالب الظن الرزقة الاضافية للقاضي الثاني تكون الموافقة قد حصلت على الظن فيتفق الطرفان على موعده للتقاضي أمام القاضي الثالث وفي هذه الحالة يكون قرار هذا القاضي هو نصل المقال ونهاية المطاف بالنسبة الى القضية والقرار الذي يؤيده القاضي الثالث يكون هو القرار نافذ المفعول لانه تأيد بالاكثورية او اقراء اثنان من ثلاثة ويقول البيهقي ذلك (حق اثنين يأكل حق واحد) وبذلك يبطل القرار الاخر .

مدة الظن :

حين يصدر القاضي قراره لمي واجب كل من الطرفين أن يبدي وجهة نظره ان كان له ما يقال . وقد جرت العادة أن يقول الطرف الذي ربح الدعوى (قضى القاضي وأنا بعفه راضي) اما الطرف الذي خسر الدعوى فعليه اذا اراد الظن أن يفتح عن نيته في الاعتراض على القرار في نص الجلسة فيقول للقاضي (ارفعني على القاضي فلان ويقصد به مزوفه) فان لم يبد اعتراضه على الحكم في الجلسة فلا يجوز له الظن فيما بعد .

المواعيد (الجلسات) :

ان تحديد موعد معين لكل اجراء قضائي أمر على حماية من الاهمية إذ ان الطرفين يتفقان على زمان ومكان الاجتماع وهذا يشيخان ذلك بأن يضع كل طرف كقبلا يضمن تواجده في

القول الثاني في المجتمع البدوي

الموعد المحدد فإن أخل أي من الطرفين بهذا الموعد فإنه يعتبر (مفلوجا) أي خاسرا للدعوى دون الرجوع الى أي مرجع آخر ويلتزم بجميع ما ينتج عن ذلك من حقوق الطرف الآخر - فإن كان مدعى سقطت دعواه وإن كان مدعى عليه فإن الحقوق التي يطالب بها المدعى تكون قد ثبتت عليه - وهم يشبهون الموعد بالدين ويقولون (الموعد دين لا بد من سداؤه) فكما أن أداء الدين وقت استحقاقه واجب فإن تنفيذه الموعد حسب الاتفاق واجب أيضا .

اعذار التأجيل :

ويسمىها البدو (فكالات الأجال) كما يسمونها (مخلفات المواعيد) .

على حصر الحالات التي يصح اعتبارها أعذارا من أجل التأجيل وهذه الاعذار هي :

١ - الوفاة إذ إن وفاة فرد من عائلة أحد الطرفين تعتبر عذرا لتأجيل الموعد المحدد .

٢ - الأمطار والسيول الجارفة ويشترط لقبول هذا المقر أن تكون الأمطار غزيرة والسيول جارفة قوية تحول دون السفر في الموعد المحدد .

٣ - الفزعة وهي أن تتعرض عشيرة أحد الطرفين للغزو من قبل عشيرة أخرى فتبدأ المنسرة بجمع أفرادها من أجل المجابهة وهذا يحول دون معاداة أي فرد من أفراد العشيرة .

٤ - المرض المقعد ويشترط في هذا المرض أن يقعد صاحبه وبعبارة أخرى أن لا يمكنه من ركوب الفرس أو الجمل .

٥ - طلب الحكومة ويشترط أن يكون هذا الطلب الزاميا لا يقبل التأجيل لأن قبل التأجيل تعطى الأولوية لحضور الموعد القضائي

الأصل أن الموعد المنفق عليه لا يقبل التقديم أو التأخير والهدف من ذلك هو سرعة البت في القضايا المتنازع عليها وخوفا من تشوب مضاعفات لا تعدد عليها من جراء المماطلة ومرور الزمن لأنه مهما طال الزمن فلا يؤثر في حقوق البدوي نجاه أبناء مجتمعه من ناحية ولأن البدوي يعتبر المماطلة في تأدية الحق اعتداء خطيرا من ناحية أخرى وهذا يعرضه للاستهزاء من قبل أفراد مجتمعه ويحيط من منزلته في العشيرة مما يدفعه الى التفكير بانباع طرق أخرى غير طريق القضاء من أجل الوصول الى ما يعتقد أنه حقه . وبالرغم من الأهمية التي يعلقها البدوي على حضور الطرفين في الموعد المحدد فإن عقلية قضاة البدو قد تفتقت عن أفكار هامة في هذا المضمار هادئين من ورائها الى مسايرة طبيعة حياة البداوة ومراعاة أحوال البدوي اليومية وظروفه الاجتماعية . ومن هنا فقد اتفق قضاة البدو

البدوي . وبالرغم من ذلك فإن بعض قضاة البدو لا يعتبرون طلب الحكومة من فكاكات الأجل ويقتصرون على اعتبار السجن وحده من الفكاكات أما باقي طلبات الحكومة فلا يعتبرونها من هذا القبيل .

فإذا ادعى أحد الطرفين بوجود فكاكات الأجل فمجرد ادعائه بذلك لا يفي به من مسؤولية التفسير بل يجب عليه أن يقدم البينات لاثبات وجود أحد الاعتذار الذي حال دون حضوره الموعود فإن أثبت ذلك صح التأجيل . والطريقة المتعارف عليها لاثبات (مختلفات المواعيد) هي الشهود ما عدا طلب الحكومة الذي يصح إثباته بورقة صادرة من جهة رسميه دون الحاجة الى شهود .

أهم قضايا البادية مقارنة مع ما يعادلها في المجتمع الحديث :

إن البداوة مرحلة حضارية لها جوانبها المتعددة وحياتها الخاصة بما فيها من نعيم وإخلاقيات وأعراف متوارثة عن الأجيال السابقة . ومن هنا فإن المشاكل والصعوبات

التي يواجهها سكان البادية تختلف عن تلك التي يواجهها المجتمع الحديث في حضارة القرن العشرين . ويجدر بنا أن نلقي نظرة سريعة على القضايا الهامة التي تتواجد في مجتمع البادية مقارنة بما يعادلها من قضايا في المجتمع الحديث على وجه التقريب .

١ - القضايا التي ينظرها قضاة (منافع العمر) من قضاة البادية تعادلها قضايا القتل التي ينظرها محاكم الجنایات والمحاكم الأخرى .

٢ - القضايا التي ينظرها القصاص والمخالفات من قضاة البدو وتعادلها قضايا الأبداء التي تنظرها محاكم الجنيح والمخالفات .

٣ - قضايا الرعيان وتعادلها قضايا العمل والعمال في العصر الحاضر .

٤ - قضايا حياطة البيت وتعادلها الاعتداء على حرمة المنازل .

٥ - قضايا الحرام وهي التي تنتج عن الكسب من الأعداء وتعادلها اليوم قضايا أملاك العدو .



القضاء في المجتمع البدوي

٦ - قضايا التفويض (الاعتراض) على تزويج ابنة العم والبيوعات وغير ذلك وتعادلهما السفحة في القوانين الحديثة .

٧ - قضايا الخيل والجمال وتعادلهما قضايا السيارات والطائرات وغيرها فيبيع الخيل بطريقة الثاني يشبه البيع بالتسليم لم نعبرنا هذا .

٨ - القضايا التي ينظرها المجلس من قضاء البادية وتعادلهما قضايا المحاكم الشرعية وقضايا الاعتداء على العرض أمام المحاكم الجنائية .

بين قضاء البادية والقضاء الحديث :

١ - ان أطراف النزاع هم الذين يختارون قاضي البادية بعكس القاضي العادي الذي تعينه الحكومة .

٢ - لا بد من اتفاق أطراف النزاع على التقاضي أمام قاضي البادية بعكس المحاكم العادية إذ يصح لأي طرف في النزاع أن يحرك القضية دون إرادة الطرف الثاني .

٣ - ان قاضي البادية ينظر قضايا الجزاء والحقوق على السواء .

٤ - يتقاضى قاضي البادية الرسوم عن كل قضية ونسب هذه الرسوم (الرزقة) بعكس ما يجري في المحاكم إذ تدفع الرسوم للدولة .

٥ - قاضي البادية يحكم طبقاً للعرف والتقاليد بعكس القاضي العادي الذي يحكم طبقاً لنصوص القوانين .

٦ - تجري المحاكمة أمام قاضي البادية شفويًا بعكس المحاكم حيث تكون كتابية .

٧ - يحرص القاضي البدوي الصلح على المتخاصمين قبل البدء في رؤية القضية .

٨ - ان الولاية عنصر أساسي في قضاء البادية يتوارثون القضاء عن الآباء والأجداد بعكس ما يجري في المحاكم .

٩ - التأجيل نادر الوقوع في القضايا البدوية .

١٠ - يستعين القاضي البدوي بالطبقات الفنية المتوفرة في مجتمع البادية مثل نص الأثر واليشة ... الخ كما يفعل القاضي العادي حين يستعين بالطبيب الشرعي وغيره .

١١ - يراعى القاضي البدوي ظروف كل قضية فيأخذ بأسباب التشديد والتخفيف .

(*) يشكل هذا البحث فصلاً من دراسة ميدانية أنثروبولوجية تتناول القضاء البدوي من جميع جوانبه مصورها الرئيسي ما شاهده الباحث عملياً بين المتأثرات المختلفة وما استمع إليه من رايات وما أجراه من أحاديث مع أهل المعرفة والتجربة من سكان البادية .

حكايات الخوارق

نهر سرحان

متجول • وقصة الفول على تحويل الزائر الى
دبوس لتعبيه من فتك ابتالها به ... الخ •

والفلس النحى لا يحيز تميزا دليفا بين
الفول والجان والعريت • وكثيرا ما يطل
بينهم ويستمر الواحد منهم للأخر وكأنه يمتلك
في ذهنه صورة لعباية مبطنة وغامضة لهذه
الكائنات • ومع ذلك فمن خلال استقراء
الحكايات يمكن القول ان الفول يبدو في
الحكايات وهو أقرب الى الطيور او الانسان
المتوحش بينما يوجد لدى الشعب تصور خاص
للجان يقعه في مكان ما مقابل للانسان • اما
العريت فيبدو وكأنه مسطر في خدمة الجان •

حكايات الفيلان :

حكاية الفيلان حكاية متواترة بالرواية
الشعبية جادة غالبا • وتتركز الاحداث حول
بطل او بطلة • وغالبا ما يكون البطل فقيرا
او مضطهدا او يتعرض لامتحان عسير تتوقف
عليه حياته او حصوله على فتاة احلامه او على

نمضي بحكايات الخوارق تلك الحكايات
التي تتضمن جزئيات ذات مضمون غارق
للعادة • ومثل ذلك تلك الجزئية المتكررة في
الكثير من حكايات الخوارق عن قدرة الفول
على حمل الانس • اماذا بعينه قبل ان يرتد
اليه بصره (١) او في لحظة عين • ونحن نعرف
ان بني البشر يحتاجون من الوقت زمنا طويلا
ومن الوسائل امورا كثيرة حتى يتمكنوا من
الوصول الى تلك الاماكن •

ومن هذه الجزئيات التضمنة امورا خلوقة
للك الجزئية التي تتحدث عن وجبة طعام
الفول • ونقول هذه الجزئية ان الفول يعود
الى حماء حاملا على ظهره شجرة وفي فمه بقرة •
ويأخذ الفول الى الشجرة فيشعل النار فيها
ويشوي البقرة على النار ويلتهمها •

وقس على ذلك السيف الخشبى السحري
يقتل الفول والبت التي تتمكن من الاختفاء
بغريق القوى السحرية فغسل بطن حيوان

(١) جاء في القرآن الكريم وفي سورة النمل : « قال عيريت من الجن انا اتيك به قبل ان
تقوم من مقامك واني عليه لقوي امين » قال النبي صعد علم الكتاب انا اتيك به قبل ان
يرتد اليك طرفك •



دواء غريب لميز له فيه . وبعد سلسلة من المظاهرات يقوم بها ذلك البطل بشجاعة أو يمر بها بهدوء ، نتيجة لطيبة نواياه أو حسن حظه فإنه وبعد أن تلمب . الطوفانق . دورا ملموسا يستطيع أن يصل إلى غرضه فيحضر الدواء . أو يجتاز الامتحان . وبعد ذلك وفي الغالب فإنه يحصل على كنز أو فتاة رائعة الجمال أو الاثنين معا ويعيش حياة سعيدة إلى النهاية .

وفي العادات فإننا نلاحظ أن الفولكلور شطحية أساسية في هذه الحكايات وهو يؤزر بالإيجاب أو السلب على أحداث القصة ويساعد على تطويرها سواء كان في جانب البطل يطوئته ويسهل له الصعاب أو في المعسكر المعادي يهدد حياة ذلك البطل أو يعول دون حصوله على مبتغاه .

وتحتل حكايات الفيلان مكانة مرموقة في مجموعات الحكايات الشعبية العالية . ولا تكاد تخلو حكايات شعب من الشعوب عن ذكر الفيلان ومن محاولات . تصورها . كما أنه من الملاحظ أن هذه الحكايات تستأثر باهتمام خاص من السامعين وعلى الأخص الأطفال لا يحدون فيها من أحداث غريبة ومفاجات وأنشطة غير مألوفة في الحياة العادية تشد انتباههم وتغصهم لاستزادة الرواية من هذا النوع من الحكايات الشعبية .

ويعود الاهتمام العلمي بدراسة حكايات الفيلان وتطوريتها للحركة الرومانسية التي اجتاحت أوروبا في القرن الثامن عشر واتجهت فيما اتجهت إلى التراث الشعبي .

ويعتقد الأخوان جريم - وهما من أوائل الباحثين الذين تصورا للحكاية الشعبية - أن هذه الحكايات إنتاج أري كامل وخاصة أن أغلب النصوص المستحدثة التي جمعها كانت آرية . ويعتبرها كراب من أديم أنواع القصص الشعبي لأنها تتناول الجانب غير اليقيني من تجربة الإنسان كما تتناول تصوراته القلبية . ويعتقد هذا العالم الفولكلوري أن هذه الحكايات آتت من آثار العالم القديم حملته إلى اثونيسيا تيارات الثقافتين الهندوكية والإسلامية لسم حمله القرب إلى شرق أفريقيا وحمله الهولنديون إلى جنوب أفريقيا وأذاعه المستعمرون الأوروبيون في العالم الجديد . ويبدو أن هذه الحكايات قد وضعت في ظل مجتمع لا يختلف فقط عن مجتمعنا بل يختلف كذلك عن مجتمع المصور الوسطى ومجتمعات المصور القديمة كما تصورها كتابات أصحاب الثقاويم التاريخية . وبالطبع يجب ألا نغفل بين النص الأصلي والمستحدث إذا ما طالعنا النصوص العبة وهائنا ما نكسه من خاليج الحياة الشعبية الحديثة ، فالنص الذي هو نسخة مستحدثة من نص أصلي غالبا ما نجهله . وليس من المستبعد أن تكون حكايات الفيلان المصاناة صغيرة لبنت من الأساطير الأصلية .

وتتألف حكايات الفيلان من جزئيات بعضها يتصف بقدر كاف من الواقعية على حين يكون بعضها الآخر عبارة عن بقايا متخللة من الماضي تمثل أشكال المعتقدات الأولى التي نشأت قبل تكوين الحكاية بفترة طويلة . ولقد تكون بعض هذه الجزئيات تكملة واستطراد من أوهام الاحلام . وتضرب على ذلك مثلا من حكاية . ست الأدب . وفي هذه الحكاية جزئيتان .

فورا من مكانه البعيد . ويسلم الفول الولدين
للخطوفين الى امهما ويكف عن مضايقاته لها .

وفي حين تبدو الجزئية الاولى ذات لفر
مقول من الواقعة فان الثانية تدخل في نطاق
الخوارق . فما هي علة الصبر ؟ وكيف تنلج
اذا اخذ الانسان بيثها مشاكله . وكيف يعرف
الظالم بذلك فيرتدع ؟

التصور الشعبي للقيلان :

هناك تصور شعبي كامل للقيلان تؤيده
عادات وممارسات شعبية واساطير وحكايات
تجزم بوجودها . وتنتشر حكايات القيلان
والقصص والاخبار المتواترة عنها في كل قرية
وداخل كل بيت ومع كل راء .

وبالطبع طائفي التحدث هنا عن تلك
الحكايات والاخبار المتواترة على اعتبارها انها
جزء من مادة التراث الشعبي ومن وجهة النظر
الانثروبولوجية ليس الا . وبكلمة اخرى ليس
من اختصاص الفولكلوريين ان يبحثوا عن
واقعة الحكايات او عسهم واقعتها وانما
يدرسونها كظاهرة في الثقافة الشعبية .

ان الشعب يتصور القيلان على هيئة بشرية
موحدة . فيبثا يتصورها تاكل وتتكلم ولعب
وتكره وتعارب فانه يرسم لها وجوها مرعبة
وشعر كثيف يكاد يحجب عنها الرؤية . واظفار
غاية في الطول (قد تكون مفروزة في الارض
امامها في بعض الجزليات) وحجم ضخم وعيون
لامعة وقدر حركية عالية وصوت اجش وذاكا
كبير (احباتا) ودهاء بالغ ومعركة غير
محدودة .

وفي التعلق المحلي الضيق يعتقد الناس في
الوسط الشعبي انه اذا مات ابن آدم احس

حكايات الخوارق

الاول : ينبج الفول ست الادب ويطلب ابنها
الذي تلهه . والثانية : ثبت ست الادب شكواها
الى . علة الصبر . فلا تعمل العلة الظلمة
وتتجبر وعندها ياتي الفول فورا لتكبر
انامه .

في الجزئية الاولى يبدو لنا الفول كما لو
كان شخصا عاديا الا انه يمتلك نوابها
شريرة . وهو يسر في اثر الفتاة المسكينة
المرهنة كما يلعل اي لس او قاطع طريق
فيهددها لتذكر له سبب خوفها منه او يطلب
ابنها الذي ولدته ثنوها . وتستمر ست الادب على
موقفها الذي يملبه الطوف من الفول فتتركه
ياخذ ابنها مبررة ذلك بان الولد ليس اعز من
امها وابيها اللذين اخدهما الفول في السابق .

اما في الجزئية الثانية فتعبر امام سيدة
مظلومة اسرف الفول في تعديها والاساءة
اليها . وهي تجلس امام علة الصبر تبثها
مظالمها . وتقل السيدة صابرة ولكن علة
الصبر لا تستطيع ان تصبر فتتجبر . ويكون
اخطارها بمثابة الحركة الديناميكية ذات رد
الفعل الوحيد والذي هو حضور الفول الظالم

الاحياء، بفوكته تعود لتزور الاحياء أو تعرض طريقهم وخاصة اذا كان القتل والقتل العمى هو سبب الوفاة . ويروي الكثيرون حكايات واخبارا يؤكدون فيها انهم احسوا بالفيضان فسمعوا اصواتها وشاهدوها على هيئة بشرية من تكوين اسود متحرك نستمتع الى هذا الوصف كفولة قتيل^(٢) :

« كنت اركب الحمار قبيل الفجر وانا في طريقي الى مدينة مجاورة . وكانت برافتي ابنتي الصغيرة التي كانت تركب على نكس الحمار وتمسك بي . وعندما مررت بالموقع الذي قتل فيه محمد قرب مدرسة القرية شاهدت ما يشبه الجسد البشري الاسود يقف بالقرب من المكان لم يسير امامنا على مسافة بعيدة . ولقنت ان ما اراد هو ام محمود التي اعتدت انذهب الا واباها الى المدينة لتبيع بعض متوججاتنا ، فاحلت انادي بصوت . عال . . ام محمود . ام محمود . ولم ترد ام محمود . بل استمرت تسير على مسافة بعيدة امامي . ولقنت انها تمازحتني فلا تنتظرنني وتحاول ان تسبقني الى المدينة . ولسم اهتم لتخوفات ابنتي والتي لاحظت ان اذني الحمار قد انتصبنا من الخوف وعندما وصلت الى المدينة لم اجد ام محمود في السوق . واحسنت ساعتها فقط بالظن فقد تأكد لي اذ ذاك ان ما رايت لم يكن ام محمود وانما كان نحلة محمد . »

وهذا وصف آخر^(٣) . تقول زهدية مصطفى . ٢٥ عاما . السديانة . حيفا :

« ذهبت فجر يوم ما مع زوجي الى الحقل للعصاد . وكنت احمل طفلي الصغير في سريره الخشب الذي حملته على رأسي . وعندما مررت بالمكان الذي قتل فيه محمد سمعت صوت رجل يتبعنا وقد تعالت اصوات ضربات قصبين ترتديان البوت الثقيل . وعندما خرجت مغاوي لزوجي اخذ زوجي يسير خلفي ليعمل بيني وبين الصوت الذي اسمه . وظللت اسمع ذلك الصوت حتى ابتعدنا كثيرا عن المكان الذي قتل فيه محمد . »

وانا ما لاحظنا ان زوج الراوية في الرواية الثانية لم يسمع ضربات القصبين وان الراوية الاولى لم تفكر في الفولة ولم تطف منها عندما رأتها فاننا نجد تأكيداً للقول الشعبي المألوف : « الذي يظلم من الفول يطلع له . »

وعندما يبدو القول هنا وعند فئة شعبية غير خرافية مجرد شيء . تصوره اوهم المائلين .

ويؤكد الذين شاهدوا الفيضان ليلا ان الفول يتلنى عندما . يطلع النهار . وينظري . كما ينظري . السراج . وربما كان ذلك تأكيداً لاغتيال الفول مجرد وهم عند بعض الناس الشعبية يصنعه خيال المائلين تحت جناح القلام .

وتكثر الفيضان كما تتواتر عنها الروايات الشعبية في الاماكن الطالية والغرب المهجورة وبالقرب من القابر والاماكن التي يقتل فيها الادميون .

(٢) الراوية عايشة حسين . ٦٥ عاما . السديانة . حيفا . ارشيف التولكلور - دائرة الثقافة والفنون .
(٣) المرجع السابق .



ولذلك نلاحظ ان الفول في الحكايات الشعبية يقطن على مسافة بعيدة من البشر في بطون الوديان وفي قصور حصينة بعيدة يقتل كل من يقترب منها او يعرض الفتور للرصودة باسم شخص معين او الحيوان التي تفوز ما الحياة او الانهار والنباتات التي يرتوي منها البشر فيمنعهم من ورودها - وفي حالات اخرى نرى بعض الفيلان في تماس مع مجتمع المدينة .

الفول الشرير الكافر :

ويصادفنا في نانا حكايات الفيلان ذلك النوع من الفيلان التي تؤذي البشر كان تاكلهم او تعيق تحركهم في سبيل مبتغاهم او تمنع في الاساءة اليهم . ويفوض البشر صراعا طويلا مع هذا النوع من الفيلان تتغلبه اعمال بطولية وتحركات فلولية . وقد تساعد . الفيلان المؤمنة الطبية . ابطال الحكايات ضد . الفيلان الكافر الشريرة . . والعصية هنا ليست عصية الجنس بل عصية الايمان والهدا . وليس صعبا علينا ان نعزو هذا التصرف الى ما تالم به الرواة المسلمون من هدا الانطبعة بالتقوى . وتنتهي الحكاية عادة بانتصار البطل .

وبهذا الصراع بين الانسان والفول الشرير بمجرد التماس بينهما الا انه غالبا ما يصم بضربة ذكية من سيف حسي غالبا ما يكون سيف الفول نفسه . وفي معظم الحالات يتعرف البطل على الوسيلة الناجعة للقضاء على الفول بمونة رقيق او خادم كان قد اسدى له مروفا مسيقا .

ان الحكايات الشعبية لا تصور لنا قصة الانسان المهزوم امام الفول ولا تصور لنا كيف يفترس الفول ضحاياه من البشر . وتكتفى هذه الحكايات بان تصور لنا ذلك الجانب من الاحداث الذي يكون فيه البطل الانسي قادرا على ان يصرع الفول او يسيطر عليه . ولا يمكن تفسير هذا الاصرار من جانب الرواة الا من ناحية الرغبة في التماس مع ابراز ما انطبع في الوجدان الشعبي من خوف متاصل من الفيلان .

اننا نجد الفول الشرير وهو في حضي الفيلان البعيدة في . حكاية القرصة . وقد جلس بفرا نار عظيمة واخذ يشوي بفرة . ويهم الفول بان يفتك بالبطة التي جاءت الى عرينه

يقطع راس الفول فتفتح صفة من العراج
بين عصامي النعام ومعترقي السحر والقضاع
وبين ايناء المرأة الفلاحة العجوز - وربما كان
في ذلك تأكيد للتأويل الذي ذهبت اليه .

ونجد الفول التبرير في الفلاة الواسعة وجها
لوجه امام الانسان الذي سند الرحال ليطلب
مبتغاه . . فالشاطر حسن . يهاجم الغيلان
ليحصل على . القلب المطلوب . و . ماء العجاة .
و . الصلور الازرق . وذلك في محاولة منه
لشفاء امه وضرائرها من العمى والامراض
المستعصية . وبذلك نجد في هذه الحكاية
صورة للمروءة الذين فتحوا ابواب المجهول امام
بنى البشر - ومن جهة اخرى يمكن تفسير هذه
الحكاية على انها صدى لامال الناس وخموسهم
لمصارعة الطبيعة وتحقق تطلعي صعوبات فوق
مستوى مقبرة البشرية في مرحلة حضارية معينة
مثل : جعل الاعمي يركب بصيرا والقضاء على
العمالة المستهد بها كانت قوته ساحقة والتي
كان الفول مجرد رمز لتلك القوة . ولعن
روح الفولة في قصر منيف تسكنه عتاة الفيلان .
نشاهد في حكاية الشاطر حسن طموح الانسان
الذي لا حد له ومثابرته الرائعة على تحقيق
اهدائه . فزوجة ابيه لا يمكن القضاء عليها
الا بطريقة واحدة وهي الحصول على : زجاجة
صفيرة تحتوي على صلورا ازرقي . واذا ما قتل
الصلور ماتت تلك الفولة المنتكرة بلباس
الادميين . وتحفظ الزجاجة التي تحتوي على
ويستطيع البطل - الشاطر حسن - فك الطوق
واحضار الزجاجة والحصول على كنز وفتاة رائعة

حكايات الخوارق

تستجديه . شظية تار ، (١) . ولكنه يتردد
ثم يملو عنها فائلا : . لولا سلامك سبق
كلامك لغلبي الذبان لزرقي بسبح صعلوك (٢)
عظامك . ثم ينبع الفول فريسته حتى تصل
الى الكوخ الذي تقيم فيه مع اخونها السبعة .
ورغم انها تغلق باب الكوخ فان الفول يطلب
منها ان تمد اصبعها ليمصه ويفعل ذلك يوميا .

ويجوز لنا الاعتقاد بان هذه الجزلية تعود
لذلك العهد الذي وجد فيه الانسان مصاص
النعام . ذلك الشخص النهم الذي يأكل بقرة
كاملة ويسر في السر فتاة مسكينة ليتمنى
دمها . واذا اردنا ان نفكر بروح العصر لنا
ان الشعب كان يستعمل شطمية الفول ليرمز
الى الاستغلال والمستغل الذي كان يعيش على
ما يستخره من مال من عرق وجهه وجوع
المعال الزراعيين في بلادنا في الاطلسيات
والمنسيقات التي كانت سائدة في العهد العثماني
ذلك مجرد تأويل يستعين بسند تاريخي .

وفي . حكاية الفرصة . نجد ان اخا البطلة

(٥) سحق .

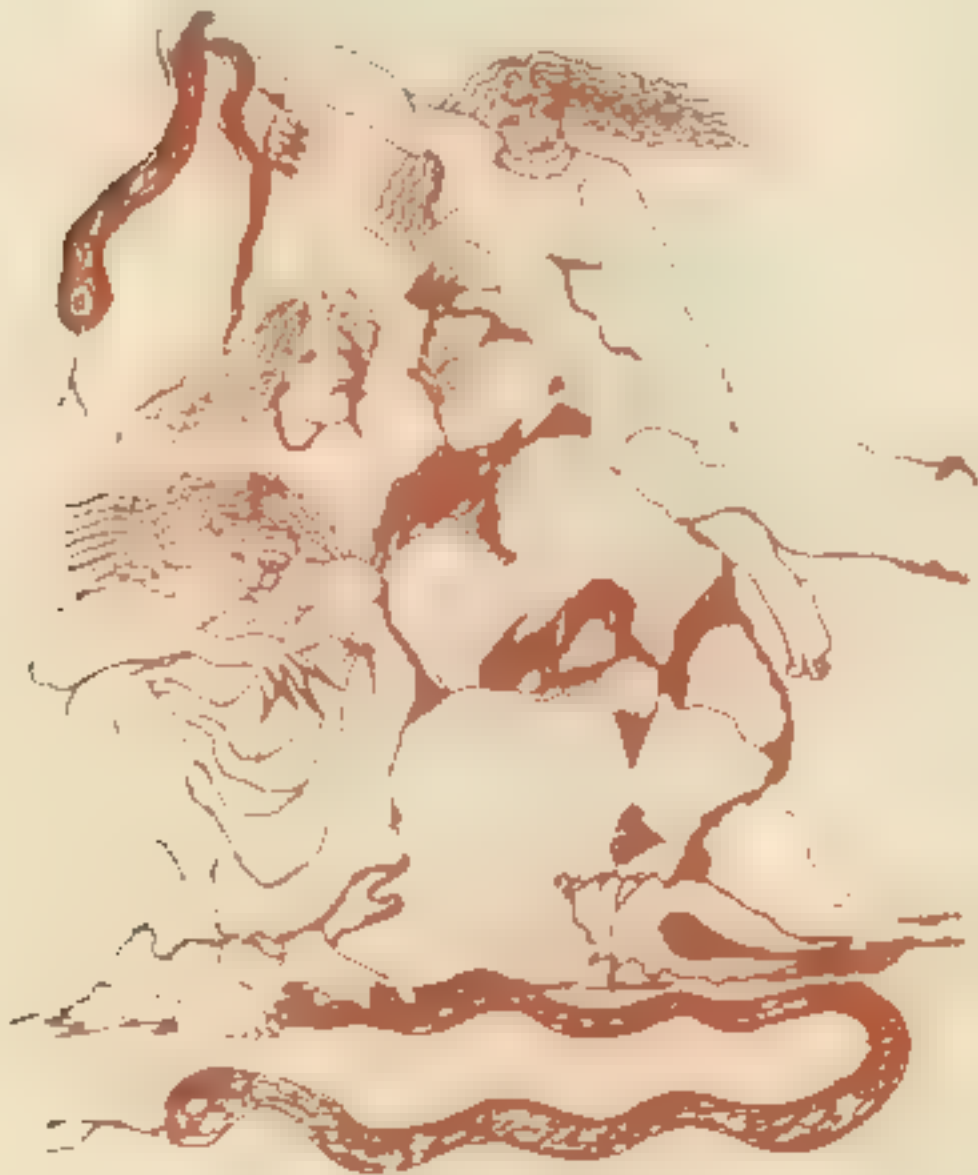
(٢) جرة .

الجمال . انها اشولة للناس المظلمين الذين يعلمون بالقضاء على المفتشين وتحقيق الرفاء . وهي أيضا تمكس جو التماسه التي كان يسود حياة الحرير في ظل الاعتراف والقبول بهذا تعدد الزوجات وممارسة ذلك على نطاق واسع .

ونجد القول على مغربة عن الحياة البشرية اذ يتسلل في هيئة شحاذ زدي او . طالبة زواج . الى داخل المجتمع الانساني . فلي حكاية الخشيبون . ترى شحاذا زديا يربط حماله على باب بيت فتاة وحيدة ماتت امها وذهب ابوها الى الحج ولا اخوة لها . ويدخل الشحاذ الى البيت . وفي الليل يكشف هذا

الشحاذ عن صورته غير البشرية ويتحول الى غول . ويتخذ في معاونة الفتاة بطحن الحب الذي اتخذته وسيلة لتمضية الوقت وستاره لنفسها انها لجارها كي يتفادها . ويتخذ الجار البظلة يقتل القول ويندا صراعات طويلة مع اسرة الغول .

نرى لماذا لم يخطر القول سوى هذا البيت شبه الخالي من الناس ؟ ولماذا يدخل مستترا كما يفعل اللصوص ؟ انها صورة اخرى للقول الذي نراه ذا بطش وجبروت ومقدرة لا حد لها في حكايات اخرى وقراء هنا بلجا للحيلة والقدح .



وقد تجلب الفيلان شغفا واسرته بكاملها
الى اماكنها المهجورة بقصد تسمينهم تمهيدا
لاختراسهم . وهذا ما نراه في حكاية . حبيب
رمان . حيث تغري غولة تقريبا بزي امرأة رجلا
مفلونا ليقيم عندها . وتسمى انها اخته التي
تزوجت وهي صغيرة دون ان يعرفها هو .
ويجبر الرجل زوجته واولاده للانتقال والاكلمة
مع اخته الزعومة للاستفادة من امكانياتها
التوفر . ونطبع الزوجة السكينة رغم انها
حاولت تحذير زوجها المكفون دون جدوى .

ويتضح اخيرا ان الاخت الزعومة غولة
تنتظر الوقت المناسب لتتربس اعضاء الاسرة
السكينة . وتهرب الام وابناؤها بعبلة ويغري
الرجل الغبي ليواجه مصيره المحتوم .

ونجد الفول وقد ضرب جلودا قوية في
مجتمع المدينة او القرية وتزيا بزي استاذ في
كتاب القرية . وتصادفه فليعلم صغيرة طاعت
صباح باكر . وهو يعلق بكرة على البضار
ويجري اليها فينهشها ثم يبتعد عنها ويعود
لبنهشها . ولما كانت . ست اليب . وهو اسم
بطلة القصة ابنة سلطان مهذبة وغير جسودة
بحكم تربيتها فقد هربت عائدة الى البيت فركبة
واحدا من زوج الاحذية الذي ترتديه . ويذهب
الفول في الليل ليسانها عن سبب حربها وكانه
يود ان يتأكد ان سره في القرية لم يكشف
وترفض البنت ان تقول شيئا ما رغم انه
عندها يقتل اهلها واهل البلد وكل الناس
الذين تحمل بين ظهرائهم . ويطلق ذلك
ويختطف طفليها دون ان تعيب عن سبب
حربها من استلاها ونقل صابرة حتى وبعد ان
نظف تهديداته . وبعبلة سحرية يرتدع الفول

ويعد للسيدة السكينة طفليها وتكشف حقيقة
صبرها وتعود لتزوجها السلطان . ومن الواضح
ان الفول هنا هو رمز للطاغية الذي يستمر
جرائمه بمزيد من الجرائم ويقتل بمن في
جرائمه حتى يردعه حبه الذي يستيقظ بعد
ان يحس بهول ما الترف . وهذه هي فرعية
مجتمع يظل يرفض تحت ضربات جلاديه دون
ان يجرؤ على ابداء رد فعل منتظرا صهوة
الفتح .

ول بعض الحالات يكون الفول رمزا للمقم
والقوت واحتجاب الماء وحيز المراعي . ويظهر
البطل البشري الذي يقضي على الفول ويسلب
كل كنوزه ويبلغ الطريق امام الفطش والجماع
لارتداد الماء والمراعي . وليس من الصعب ان
نصور في هذه الجزئيات صدى لالحبار الرواد
الذين فتحوا ابواب الاراضي الخصبة الشارعة
امام قبائلهم التي كانت تعاني الجوع والفطش
على اطراف الصحراء .

الفول الطيب :

في حالات قليلة نسبيا تصادف الفول الطيب
المؤمن في ثيابا الحكاية الشعبية . ويبدو هذا
الفول على غرار الفول الشرير من حيث القوة
والنفرة على الحركة السريعة والبطش وحتى على
اختراس الاذنين واكل لحمهم البشري اذا لم
يحتسوا التصرف .

ويصادف البطل هذا الفول وهو في رحلته
المبحرة للحصول على الدواء العجيب او فتاة
الاحلام او احضار ماء الحياة فيكون له خير
عون على تحقيق ما يريد . يصادف البطل
الفولة الام وقد التت لديها خلف ظهرها وتهمل

حكايات الخوارق

شعر وأسماء وحواجيبها وشعر جسدنا على الأرض . وانغمست الظواهر أمامها في التراب . ويسرع البطل فيرضع من الثديين ويلصق الشعر الزائد والظافر وعندها تفسى الفتوة بالسعادة والراحة والمقدرة على رؤية كل ما حولها بوضوح وممتعة فتعبر عن سعادتها بما فعله البطل .
 « التي الخطي (٦) الدنيا بوجهها والتي رطع من بزها ليمين (٧) وصار مثل ابنها اسماعيل ورطع من بزها ليسار (٨) وصار مثل ابنها نصار . . ويعرف البطل أنه إذا كانت الفتوة تطعن السكر وكانت عيناها تصدران بريلاً هادئاً لهذه هي اللحظة المناسبة للاقتراب منها والتودد إليها وعليه أن يبتعد عنها إذا كانت تطعن الملح . وعجبها بتقادح (٩) . . ويأتي ابنه الفتوة اللذين كانوا في رحلة البحث عن الفتوة اليومى . وتطشى أمنا الفتوة على الضيف من ابتائها فتسهره دهباً تفسه في صبرها ولا تفرجه إلا بعد أن تحصل على كلمة الأمان

منهم وعندها يرحب به الفيلان ويتطوعون لمساعدته وتصفه وتسهل مهمته . وتتركز المعونة التي يقدمها الفيلان للبشر في النقل السريع على اعتبار أن للفول مقدرة على اختراق الأماد في توبان قليلة وهذه السرعة تهيء مكانة لا تجارى . فيستطيع البطل أن يعود بالقوار للمريض العزيز فيل أن يفسد وتستطيع البطلة أن تسبق زوجها الذي هجرها إلى حيث يقصد .
 أما المعونة الأخرى التي يقدمها الفول للطبيب للبطل فهي التصبحة التي يدونها لن يستطيع البطل تحقيق أي هدف بدونها فيجد الفول للبطل المكان المناسب الذي يجد فيه مبتغاه أو اللحظة المناسبة للانطلاق على خصمه أو الطريقة المناسبة للقيام بذلك .

وله نظم جنية تصديقتها معونة كبيرة فتبني لها حصرا أو تنشيء لها مطبخاً وتبني الحصن أو المخيم باللائك والرياش وصنوف الطعام وتعتد له الخيم والحراس .

ويجوز لنا الاعتقاد بأن تصور الاوساط التسمية لكل هذه السهولة واليسر في الانتقال السريع هو بمثابة طموح الإنسان لتحقيق وسائل اتصال سريعة بعد أن مل من الانتقال بالوسائل العادية . ترى ألا يمكن اعتبار ما تحقق الآن من وسائل تكنولوجيا عالية تقرب المسافات بين البشر هو بمثابة ذلك الخيال المجنح الذي تصوره الإنسان ؟ ألا يعنى لنا الاعتقاد بأنه عندما كان الإنسان يصارع الطبيعة

(٦) أعضاء .

(٧) الثدي اليمين .

(٨) اليسر .

(٩) تصد شراً .

فلا يستطيع التغلب عليها كان بلجا للخيال
الذي يدمج القول في خياله لتحقيق ما صعب
تحقيقه في عالم الواقع ورسمه في عالم الاحلام ؟
لقد لاحظنا ان الاعشى يمكن ان يشفى والبعيد
يمكن ان يعثر والمستحيل يمكن ان يتحقق
بمعونة الفيلان ونلاحظ اليوم اشياء كثيرة مما
كانت مجرد شطحة خيالية في الحكاية الشعبية
قد تحققت بطريقة او اخرى . لقد رسم خيال
الانسان صورة للرحلة الى جبل فاف ذي الاعد
الطرافي وحقق جهد الانسان وعلمه الوصول
الى القمر . ان ما كان خيالا بالامس حفر
نفسنا على العمل لتحقيقه بصورة او
بأخرى .

الحياة الخاصة للقول :

يقول اكستوفانز : « يعتقد الاثينيون
ان الالهة فطس الانوف وسود البشرة . اما
التراقيون فيتميزون بالهتهم ذرى الميون حمر
الشعر . ولو كان للشيران والقبول ابد وادوات
ان ترسم بايديها فانها ستترسم أشكال الالهة
على شاكلتها فالحمة الخيل ترسم كالخيل والهة
الشيران ترسم كالشيران . »

وليست الفيلان الهة . انما هي كائنات
بشرية تمورها الراوية الشعبي ونصورها
الناس على شاكله البشر . ورسم ملامح عواطفها
وتصرفاتها وبيانها الجسدي على نحو ■ عرقه
البشر في جنس البشر . ولكنهم اضافوا للصورة
الرتوش الضرورية التي تجعل القول نموذجا
لا يشف ويؤدي .

وتصور الحكايات الشعبية الفيلان في صور
شتمي غير الصورة البشرية فمرة تراها على

شاكله سمكة او حصان او امرأة تزوج
انسانا عاديا او تعيش كعادته . وقد نرى
الفيلان وقد استحال الى عنصر بشري يعيش
بين البشر مثل شخصية الاستاذ في الكتاب
والطفلة التي تعتدي على قطع غنم أهلها .

وهناك اعتقاد مؤداه انه اذا شربت امرأة
ماء حلولا يبول الفيلان فانها تلد طفلا له صفات
القول .

وتصور الحكايات القول على انه ينم نوما
عميقا وباكل طعاما كثيرا . والصلة بين الفكرتين
واضحة ونتيجة عن التنظية . اما فكرة الموت
عند الفيلان فلا بد ان تتسم بسيمات تختلف
عنها عند البشر . فالقول يموت ولكن بطرق
مغايرة لما عرفة البشر . يموت بسيف خشبي
او بالقتلاع شجرة من مكان معين من جسده او
بقتل كائن حي آخر تحمل روح القول فيه .

ان سر حياة الفيلان يكمن في شيء دخيل
منفصل عنها كحيث . او نحلة او حمامة . ولا
تدوت الفيلان الا اذا فتلت هذه الانبياء .
بالطرق المرسومة . وفي كثير من القصص يعرف
البطل سر حياة القول عن طريق الاميرة
الاسيرة .

في حكاية الحظاب (زوندك) يصادفنا
القول الذي ينشئ القبور وياكل جثث الموتى .
ونرى بذلك الاعتقاد الذي يوحى بان امرأة
مثل زوندك يمكن ان تكون لهولة وناكل
ابنائها .

وفي حكاية دلهمة نلاحظ ان القولة يمكن
ان تكون قد جعلت نفسها في شكل (ظرف



من الزيت ، حتى اذا ما حاول احد المارة اخذ
هذا الطرف استمادت الفولة شكلها الاول وكان
على هذا الشخص ان يجهز لها كعبة هائلة من
الطعام لاشباعها . فالتفت في الوسط الشعبي
ان الفول ياكل مقادير ضخمة من المأكولات .
كما ان هذا الشخص تقع عليه مسؤولية كبيرة
اذ تتوجه الفيلان بأنه اختطف عضوا من
جماعتها . الا انه في حكاية دلهمة تسر والدته
الفولة من حسن الضيافة التي قوبلت بها
ابنتها الفولة وتكافى . المضيف بمتعة . المرجة .
وهي فتوة خاصة تساعد على ان يشفى أي
شخص أصيب بصدع في رقبته أو يده .

ونجد في حكاية . الفولة . ان اما تمت
على الله ان يرزقها بنتا حتى لو كانت هذه
البنت غولة . ويجب ان دعوتها وتلد ابنة
لها صلات الفيلان . ولتترس هذه البنت غم
البلد واهلها . ويتنقل ح قاليهم (١٠) لكن
اخاها الذي هجر البلد في فترة مبكرة واليت
جدارة بالقضاء على الوحوش التي تعض المرعى
عن الناس والذي أصبح له سبعا وسبعة (١١)
اخذهما من امهما التي ساعدها في الولادة ...
هذا الاخ يعود لبلده ويتمكن بمونة السبعين
توزيع الاخوت الفولة .

يتبع الفول الى الناس الذين نهبوا ثروته
بل يتغير من الفيل .

وهنا نرى بان الفول قد انحط في الذاكرة
الشعبية الى مستوى رجل متوحش يظن وحيدا
على رأس جبل ويعيش على دعي المواشي .

ان استقراء العديد من النصوص من
حكايات الفيلان يجعلنا نرى ان الفول هو
رمز ذلك الكائن الذي تجمعت حوله الكراهية
الشعبية . فهو الذي يحجز الكتوز ويمنع
الناس من ارتياد المراعي والنباتات ويحجز

نرى الفول في حكاية اجينه . التي رواها
هانور عن امرأة تلعبية . يملك قطيعا من
المواشي ويسكن في بيت على رأس جبل عال .
وعندما يعثر هذا الفول على اجينه يجعلها
داعية لمواشيه .

وبعد ذلك يأتي أهل اجينه ويأخضون
ابنتهم ويتهبون المواشي في غلب الفول . ولا

(١٠) تبقى وحيد .
(١١) أسد ولبؤة .

حكايات الجن :

يمتد الناس في الوسط الشعبي بوجود مخلوقات تسبق خلق آدم يسمون الجن^(١٢) . ويعتقدون ان الملائكة يسكنون في السماء . ويؤمنون بوجود مخلوقات مختلفة منهم من هو في السماء الاولى واشكالهم كاشكال البشر ومنهم من يسكن في السماء الثانية واشكالهم كاشكال الصقور ومنهم من يسكنون السماء الثالثة واشكالهم كاشكال النسور ومنهم من يسكنون في السماء الرابعة واشكالهم كاشكال الضفادع . الخ .

وهناك قصة تعكس اصل الجن^(١٣) تقول القصة : ان - انا حواء - كانت تلد اربعين مولودا في المرة الواحدة ولكن بما انها لم تكن تدير على العناية بالكثير من عشرين منهم فقد كانت تحتفظ بأحسن عشرين مولود منهم وتلقى بالعشرين الوديعي الشقية بعباءة . وسأل ادم امراته عن عدد المواليد فقالت له انها ولدت عشرين ولأنه لم يصدقها فقد رجا الله ان يجعل المواليد التي ترميهم حواء يطمون تحت الارض وينثرون في الليل عندما ينظم الناس . وعزلا . هم الجن .

ويعتقد ان الجن^(١٤) مخلوقة من نار السموم وهي نار تنقصها الحرارة كما ينقصها النطق .

ويقال ان الجن تقبم ودا^(١٥) جبل قاف

حكايات الخوارق

الاميرة الجميلة ولما عنها وهو الذي يباعد بين الانسان وبين سر الخلود . هذا فضلا عن انه يطفئ على العنبر البشري لدرجة انه ياكل الانسان بلحمه ودمه مجرد احتكاكه به .

واذا وضعنا باعتبارنا انه ليس للفول صفة الهية ولا علاقة بين حكايات الفيلان والدين من قريب او بعيد امكن القول ان الفول شيء يقع بين الالهة وسواد الشعب . الا يجوز لنا الاعتقاد ان الوجدان الشعبي قصد بالفول اولئك الانبياء والمتفكرين المستقلين طوال عصور الظلام في بلادنا عند اقوال عهد النبوة المباشرة وغير فترات الحكم الاجنبي وكذلك كل رموز الاستقلال والمطهاد الانسان كلالسان .

ان الفول بسمائه البسيطة الموجودة في الحكاية الشعبية امر لا وجود له بل هو مجرد رمز للاستقلال والاستقلال البشع . ومصداقا لذلك ما جاء في المأثور الشعبي : ما نول لا ينادم (ابن آدم) .

Hanaure, Folklore of the Holy Land. p. 140. (١٢)

Hanaure, p. 141. (١٣)

Hanaure 140. (١٤)

Hanaure 140. (١٥)



والذي هو عبارة عن سلسلة مرتفعات تحيط بالأرض .

وربما كانت سلسلة جبال قاف هي سلسلة جبال القوقاز ويذكر واشنطن ايرفينج^(١٦) أن هناك اعتقاداً عند المسلمين بأن مجي، ياجوج وماجوج من علامات قيام الساعة . وسبباني هذان الحاربان العظيمان وقومهما من الشمال في جوارح تغطي وجه الأرض كما تغطيها السحابة وسوف يهزم ياجوج وماجوج وتقتل أسلحتهم تسليح جيوش المسلمين لسبع سنوات .

ويذكر القرآن أن ذا القرنين^(١٧) بنى جسوراً

يفصل شعبه عن أولئك الغزاة وماذله حسن الحديد والنحاس والحجر .

وربما كان هذا السور العظيم هو السور الذي رآه (Uzar peter) في حمله على بلاد الفرس بجوار مدينة دربند . وقد كان ذلك السور - الذي كان عبارة عن أطلال وخرائب - يمر عبر جبال الفلكاس وكان محصناً في بعض الجهات بالقلاع والحصون .

وقد اعتقد العرب والفرس أنه بني لصد غزوة ياجوج وماجوج^(١٨) .

(١٦) The Successors of Mahomet. Chopter.

(١٧) الاسكندر الأكبر - ويمتد آخرون أن ذا القرنين ربما كان أحد ملوك الفرس .

(١٨) انظر

Travels in the East ; Sir William Ousley.

لا تملأ يدك من هذا النبات . ولكنه رغبة منه في الخلاص من الجن ملا . ينه من هذا النبات وحين ذلك اختفى كل الجن وتمكن من العودة إلى أهله .

ويجب الجن أن يعامل باحترام . فعندما يدخل شخص ما مستودعا أو كهفا أو حتى إذا كان يكتفي غرفة مضي عليها وقت وهي خالية يجب عليه أن يقول : « دستوركم يسا مباركين . »

وكذلك الحال فإذا كان الشخص يحمل قارا أو ماء فإن عليه أن يذكر اسم الله حتى لا تسقط النار أو الماء على الجن .

وعندما يحثك الانس بالجن فإن أول يوميه الجنى للانسي هو الا يذكر اسم الله لانه لو فعل ذلك فإن الجن ستقتل عليه .

وفي حكاية . المرأة العورة . يأتي الجن بالمرأة بطله الحكاية الى حيث يقعون تحت الارض لتساعد امرأة من الجن في الولادة . ويقول واحد من الجن للمرأة :

« اذا غمرت بذكر اسم الله فانتك ستموكين وتو جنتا نحن الذين نعيش تحت الارض اليك لكان ذكر اسم الله سبيلا لوفائتك منا . ولكن في مثل حالتك وقد جئت الى حيث نسكن وانت حذبة بخفتا فان ذكر اسم الله لا ينفعك . »

ويضع الانسي نفسه في حماية الجن صاحب الارض عندما يعمل فيها . ترى مثل هذا في حكاية . الينوي . الذي حل ذات يوم في ارض عراق . واداد الثوم فقال :

حكاية الجن

والغالبية العظمى من الجن طردة تقيم في الانهار والتوافير والابنية المنهدمة والعمارات والمنازل والاقران والكهوف .

ويختار بعضهم الاقامة في شعوق الجدران وتحت عتبات البيوت الماهولة . ولذلك فإن الناس يفتنون من الجلوس على العتبات وخاصة عند النساء . وإذا مروا فوقها ذكروا اسم الله (١١) .

ويعتقد الناس ان الجن يمكن ان يسرقوا اشياءنا اذا لم نذكر اسم الله عند استعمالها . والمرأة التي تمد يدها للخبوب او الطحين او الزيت دون أن تذكر اسم الله تفسد جزءا كبيرا من اشياءها هذه ويسرقها الجن .

ويروي هانور (٢٠) قصة ولد من العسوية المختطفه الجن عندما كان ذاهبا للمساعدة في جني الحبوب إلى الشمال من جبل الزيتون . وظل عندهم مدة تسع سنوات وساهم في كسل غزواتهم وسرفاتهم . وذات يوم كان يلف بالقرب من نبات الفيجم (٢١) عندما صرخ به الجن

(١٩) Hanauer 140.

(٢٠) Folklore of the Holy Land p. 140.

(٢١) نبات الفيجم يسمي أيضا بلفظ . في جان . أي ظل الجن . انظر :

Tawfiq Canaan : Plant - lore in Palestine, JPOS.

بسم الله الرحمن الرحيم . توكلت على
الله . واضمح نفسي في حماية صاحب هذه
الارض .

وبذلك يصبح الجن صاحب هذه الارض
ملتزما بحماية ذلك البدوي ويلتزم بهما الحماية
ويظل ملتزما بها حتى بعد ان يتلقى دعوة
للمشاركة في عرس جني ذميل . واخيرا لا
يذهب للعرس الا بعد ان يشير عليه الجنى
ذميله بان يضمه في حضن ابنة سلطان بادا
بذلك الخطوة الاولى في إقامة علاقة بين البدوي
وابنة السلطان تنتهي بالزواج .

وتردد حكاية الشيخ طنطاب ذلك الاعتقاد
بان هناك اناسا يسكنون تحت الارض (اهل
الارض) . فعندما تزل قدم البطلة وتنزل
تحت الارض تجد مساكن فيها شيخ جليل هو
الشيخ طنطاب . ولكن هذا الشيخ لا يتحرك
الا . اذا دفعه الانسان وعندما ياتي ابناؤه
نراه وقد اخذ ينحرك ويتحدث كأي انسان
عادي .

وتنتهي الحكاية بان تتزوج البطلة من احد
ابناء الشيخ طنطاب .

وفي حكاية الانس والجان . نجد الجن
ولد تخفى في شكل عنزة سوداء . يلتقي بها رجل
من الانس فيجعلها . وتأخذ العنزة في التدريج
تتخذ شكلا اطول وتطلب من الرجل ان يبعدها
الى جماعتها (الجن) ولكن الرجل يرفض لانه
في حاجة التمتع ولا يجد وسيلة للتخلص من
هذه المصيبة الا بعد ان يقتلها طعنا . وهكذا
يصبح هناك ثار بين حمولة ذلك الرجل وبين

الجن . ويشن الجن حملة شعواء على تلك
الحمولة ويأخذون برجمها بالحجارة كل ليلة
ابتداء من الساعات الاولى للمساء دون ان تجد
هذه الحمولة وسيلة تدافع بها عن نفسها .
ويحل لشكيلة شيخ يتصدى للجن بمكائزته
ويخبطه فيها على راسه . . ويقول له . .
خلص بكفك الشئ عملته . (٢٦) .

ونجد البطل في حكاية الشاطر محمد وقد
حقق ما اراد بجمعه بين الشجاعة والاستقامة
من الجهود الخارقة لابنة ملك الجان المتخطبة
في شكل حبة . والشاطر محمد نموذج للبطل
الذي يشق طريق الصعاب بهجرة وفلسفة
خارقة . وقد بدا حياته ابنا للمرأة التي هجرها
زوجها لانها لم تنجب له طفل واحد . وبعد
ان يسافر البطل فترة طويلة يقضي فيها على
العبدات الرؤوس السبعة والثقل السلي
يحاول التراس . عليا . يعود لاهله ومعه
العروس . وهنا ينصبه ابوه شيخا ويعتقل
به احتفالا كبيرا .

وهنا نلاحظ التجارب التي تمر على البطل
والتي يشهد فيها انه اهل للزواج وللمزمنة .

ونرى الشاطر محمد وقد عاد للمطامرة
بصحية اخوته من ام اخرى . ويشهد اولئك
الاخوة بالشاطر محمد فيقطعون رجليه
ويتركونه . ولكنه وبسبب خدمة بسيطة اداها
لاقي يستعي رجليه ويعود الى اهله بعروس
اخرى حصل عليها بشجاعته .

ويقع الجنى في حب البنت الانسية . ونراه
في حكاية (جان يصب بنت) وقد ظهر بصودة

(٢٦) يضرب بها على راسه ويقول له : انتهى - يكفك ما فعلته .



الكلب ووقف على باب محبوبته يستجديها
الخبر . وبهناية من الله اعتادت هذه البنت
أن تذكر اسم الله قائلة . باسم الله الرحمن
الرحيم . كلما دخلت وخرجت . وبذلك حمت
نفسها من شر هذا الجنى . وتشاء الصلوة
أن يتعقب والد البنت الكلب فيراه يدخل في
مفخرة وهو يعمل الرغيف الذي أعطته إياه
الأنسية ثم يرفعه بين زملائه الجن قائلا :

— ما سلاني إلا بنت المسلماني .

— أن خشت تقول باسم الله وإن طلعت تقول
بالرحمن .

وهكذا تنكشف حقيقة الجنى والذي لا يمكن
أن يصل إلى محبوبته بسبب ذكرها دائما اسم
الله .

والموعظة من وراء الحكاية واضحة .

وهناك اعتقاد بأن الجن تنطق صورة حيوان
وتسمى باسمه . ولذلك فمن الخطر أن يغضب
أحد حيوانا أو أي مخلوق مهما صغر إلا أن
أشار إليه . لأنه ربما انتهز الجن الفرصة
واعتبر نفسه المقصود بالدعوة . ومن ذلك ما
نسميه في حكاية الخنفسة والتي تمصنها
غولة .

وتصور الناس في الوسط الشامي عالم
الجن وقد ضم الخرافات وملوكا وممالك . وتصور
العلاقات الطبقية القائمة بين بني البشر وقد قامت
بين الجن . كما تصور الناس (٢٢) حياة الجن
وكانها حياة البشر . وليس هناك ما يختلف
بين حياة الناس وحياة الجن سوى قسوة
الآخرة على تحقيق معجزات النقل السريع

وبناء القصور فورا والوصول إلى الكنوز بكل
سهولة وبسر . حتى العادات التفصيلية المتعلقة
بأعور الزواج والعننى فقد وردت بصورة تكاد
تكون مطابقة لما هي عليه لدى البشر .

أذ يقيم الجن أعراسا مثل تلك الأعراس
التي يقيمها الملاحون . ففي حكاية . زفة
الجن . نراهم وقد خرجوا في موكب من
مواكب الزفة وسار الرجال والنساء والجميع
يحملون الفخوف والنساء تطلق الزغاريد وقد
أعطت واحدة من النساء المشتركة في الزفة

الانسي الذي وجد نفسه يسبح في الموكب مشغلا .

ويغرم الجان بموسيقى اليرغول . وتقول حكاية ان خادم بطريرك اللاتين في القنس (في حدود اواخر القرن التاسع عشر) كان يعزف على اليرغول في الوادي وجيما عندما جاءه الجان في موكب عرس وطلبوا منه ان يستمر في العزف . وبعد ان احبى لهم حفل الفرح ليلة اعدوه للطريق الذي نهاء عنه سماع القصة عن العزف على اليرغول حتى لا يقع في احابيل الجان .

وتصف لنا حكاية . المرة المودة . جاليا من الحياة الخاصة للجن . فهم يعيشون تحت الارض ويتغذون شكل الادميين او الحيوانات عندما يخرجون الى سطح الارض .

وتجبل نساؤهم وتلد . وتقوم امراء بصاعدة المرأة الوالدة . وتقوم القابلة بتكهيل عيني المولود والوالدة بعد الولادة . وتجتمع النساء في ساحة الولادة حول المرأة التي بجبلها المخاض تماما كما يحصل في حياة الفلاحين .

ونعرف شيئا عن شكل الجن في حكاية . المرة المودة . . فعيون الجن ذات برؤي عمودي وليس اخفا كما هو الحال عند البشر .

واذا اكتحل المرء يشي . من كحل الجان فانه يقدر على رؤية . اهل الارض . . وهذا ما يحصل لبطل حكاية . المرة المودة . والتي سرعان ما تخسر هذه الميزة عندما تطلق عمتها امراء جنية تلتقي بها فوق سطح الارض . وتفعل الجنية ذلك لانها لا ترغب في ان تكون هناك انسية قادرة على رؤية الجن .

ولا نستطيع ان نرى في هذه الموثيقة غير عجز الانسان عن الخروج من الطوق الذي فرض عليه فالبشر ياملون برؤية . اهل الارض . ويحققون الامة لفترة ما ولكنهم سيخسرون هذه الميزة اخيرا .

ويهدي الجن الاشخاص من الانس الذين يزورونهم ويسرون بهم هدية من . البصل . ولكن هذه الهدية سرعان ما تتحول الى قطع من الذهب بمجرد ان يعود الانسي الى . بلاد الانس . .

حكايات السحر :

تصادفنا في ناي حكايات الشعبية ادوات سحرية . وهذه الادوات توصل بها الوجدان السحي لبحق على صعيد الفيل ما عجز عن تحقيقه على ارض الواقع .

ومن هذه الادوات عذبة الصبر (٢١) في حكاية ست اليدي . فعندما يبلغ الاحساس بالنظم اوجه لدى البطل توجه هذه الى عذبة الصبر تبثها مطالها فلا تعطل عذبة الصبر وتنفجر . وبمجرد انفجار عذبة الصبر ينثوب الثور الى رشده ويعيد ابناء المرأة المظلومة اليها والذين اختطفهم منها بغير وجه حق .

ونجد في حكاية حبيب رمان الطراقي (٢٢) الذي اذا ضرب به ابن الغولة الارض انفجر نهر من الماء ونبت حقل واسع من الشب .

وهناك طافية الاخفاء . هذه الطافية السحرية التي اذا لمسها البطل لم يعد باستطاعة احد ان يراه . ويتحرك البطل على هواه دون رقيب او حسيب . وتتيح له هذه الطافة السحرية

(٢٤) عذبة الصبر .

(٢٥) قضيب من فروع الشجر .

حيوان أو ديبوس يغرّز في لوب العجينة أو قطعة
من اللبان تضعها تحت سنّها • وإذا ما زالت
الظروف الطارئة أمكن إعادة الإنسان إلى صورته
الاصيلة •

وقد يسحر الطيرت نفسه حيوانا أو
إنسانا ليتال بنفسه •

وبعارس الساحر أو الجنى عملية رمي الماء
أو التراب المسحورين على الناس ليخرجهم من
صورتهم الاصيلة إلى صورة أخرى • وربما وصل
الساحر إلى مبتغاء في تحويل الإنسان إلى جماد
بمجرد حركة من أصبعه •

وترصد الكنوز بحيث لا يمكن أن يهتدي
إلا إلى شطش معطوط بعينه •

وهناك الحكاية الشعبية التي تسطه مسألة
السحر وتغريها من الحقيقة • وهناك ذلك تلك
الحكاية التي تقول إن الشيخ عسلور حلق
المعجزات عن طريق الصلوة بينما كان الناس
يقننون أنه ذو قدرة خارقة •

ويعتقد الناس في الوسط الشعبي أن لعين
ابن آدم قدرة سحرية عجيبة • ولدينا الحكاية
الشعبية التي تقول إن رجلا وضع عين ابن
آدم في قعر مكبال ولم يستطع كل تجار البلد
أن يملأوه • وتمكن فلاح ساذج من ملاحظة
العين فملأها بالتراب وأمكن وقتها غسل
المكبال (١٦) •

ومن الأدوات السحرية التي نصادفها في
ثنائيا الحكايات الشعبية • المرود • ولا بد أن
يكون هذا المرود هو ذلك المرود اللطيف المصنوع
من الخشب أو المعدن والذي يقص في وعاء
الكحل لتكحيل العين وإذا ما اكتحل الإنسان
بمثل هذا المرود فإنه يرى كل شيء في

حكايات الخوارق

أن يحصل على الكنز أو يتسلم من العدو أو
يصل إلى الأميرة في قصرها والتي يعجبها عنه
الحراس والأبواب والأقفال •

ومن الأدوات السحرية التي نصادفها في
ثنائيا الحكايات الشعبية • خاتم ليك • والذي
إذا خاطبه البطل أجابه على الفور قائلا :
• سمحك بين أيديك • اطلب تعط •

ويعتقد أن هناك عارضا مكلفا بتلبية طلبات
كل من يملك هذا الخاتم •

وللبساط السحري قدرة على نقل الانطباع
مسافات خيالية وبزمن قصير لا يعطيه اليوم
أكبر الصواريخ المسيرة بقوة الذرة •

أما المرأة السحرية فتتيح للإنسان أن يرى
ما في الأرض وما في السموات السبع • وهذا
أمر يعجز عنه أكثر الاختراعات العلمية حديثة
وقدرة •

ولاء الحياة قدرة عجيبة سحرية فهو يشفي
العين المريضة والصابية بالمعنى فيحيلها بصيرة •
وإذا تمسك به المريض أو العجوز الضعيف
سليما متمتعاً بالشباب والنضارة •

ومن الجارسات السحرية التي نصادفها في
ثنائيا الحكايات الشعبية تحويل الإنسان إلى

ويستغنى السحر في تغيير حال الإنسان من
أدنى إلى حيوان أو جماد .

ويتم السحر في بعض الحالات بواسطة مقادير من
الماء يوضع في وعاء . وتتل على هذا الماء
قراءات معينة ثم يرش منه على الإنسان ليخرج
إلى صورة غير صورته .

أما البساط السحري الذي نراه في عدد
من الحكايات الشعبية والذي لديه القدرة على
أن يسير فوق الريح وأن يحمل البشر مسافات
بعيدة وفي فترة زمنية غاية في الضالة قد
تعادل مجرد الوقت الذي يحتاجه جمل العين
لأن يرتد في لحظة ... هذا البساط لا أخاله
إلا وقد انحدر إلى الذاكرة الشعبية من بساط
سليمان .

ونفس الشيء يمكن أن يقال عن عالم
ليك الذي إذا فركه الشخص المظلوم والذي
يعثر عليه انطلق أمامه عارداً بساطه وقال :

— ساعدك بين أيديك . أطلب تعط .

وفي حنى الفيلان يمكن أن تنطق الأدوات
الموجودة في بيت الفول وتغير الفول بهرب
البطة .

ففي حكاية بيمة وعندما تود البطة أن
تهرب من بيت الفول مع شقيقها فتعتمد هذه
على دهن كل أداة في البيت بالحقن كوسيلة
لاسترضائها حتى لا تغير الفول بهربها .
ولسوء حظ البطة لأنها تنسى أن تدهن
الهاون . . . ونسي الهاون بالبطة لدى
الفول أما يسحب لها مصاعب جمه .

وقد يسحر الطير أو الفول أو الجن
نفسه إلى صورة أدنى أو حيوان أو جماد
لينسى له الاكتراب أو الوصول من مكان
ضروري لتحقيق أغراضه .



• تقوم الأرض . . . بمعنى أنه يمكن أن يرى
الإنبياء التي يعجز الإنسان العادي عن رؤيتها .

وهناك مراد آخر إذا نطق الإنسان به
أذنيه أمكنه أن يسمع الأصوات التي لا
يسمعاها الإنسان العادي .

وفي حكاية . . . بها الفتى بطيخ . نجد
الطنجرة السحرية التي تعطيها صاحبها للناس
ليستعملوها فيصوموا فيها شيئاً ما وبعد ذلك
تخلق هذه الطنجرة ولا تلتج أبداً . وهكذا
يخسر الناس الأشياء التي وضعوها فيها وتصبح
لكل الأشياء ملكاً لصاحبة الطنجرة .

ويرى كاتب هذه الدراسة في هذه الحكاية
أن الطنجرة السحرية هي مجرد رمز لظاهرة
الأم التي تسمح لابنتها أن تدهن بها لال
الغير فتسرق كل ما تراه وتخلو الحصول
على كل ما يعجبها من أشياء الآخرين . أن
لهذه الحكاية نهاية معجزة ترى الطنجرة وقد
حصلت على . شيء غريب ومذهل . . .

وكانت بعيدة هذه الرواية وقد أرادت أن
تقول أن الأم التي تطلق العنان لمرغبات ابنتها
سوف تلقى آخر الأمر ما يسوءها .

(و) فصل من كتاب الحكاية الشعبية الفلسطينية التي يصدر قريباً .

الزخرفة



ونحن في الاردن بصفته لا
نستطيع ان نقسم فنونا الشعبية
بنفس الدقة التي تقسم فيها فنون
المجتمعات الحديثة ، الا اننا ندرنا
بسرعة ان فنونا ترتبط ارتباطا
وثيقا بظروفنا الخاصة ، ورغم
تغير الاساليب الا ان الدافع يبقى
واحدا ، والزخرفة عندنا مرتبطة
بتقسيم العمل .

والزخرفة (موضوع هذه
الدراسة) في المفهوم القديم هي تزيين
شيء ما بأشكال تمثيلية ، او غسل

ان الحياة بمجملها لا تخلو من
مظهر جمالي ، ولا بد للمجتمع من
طابع فني يميزه ، وليس باستطاعة امة
من الامم ان تتجاهل فنونها لانها
دعامة من دعائم حضارتها .

والفن عامة ، والزخرفة بوجه
خاص بمسان اخص خصائص حياتنا
الشعبية ، وفلاحنا الذي يرى الجمال
في كل شيء طوال يومه ، لا بد له
من التلاقي بهذا الجمال حين يعود الى
بيته . لهذا نجد زوجته تهتم بتزيين
بيتها وزخرفته ، ووشم وجهها وتزيين
معصمها بالحناء والذهب .

الشعبية

نهر حسن حجاب



تمثيلاً ، وبعمليات التطوير والنقل
يصبح العمل هندسياً ■ انني لا
استطيع ان اجزم كهاو بهذا التحليل
والتفسير ، اما النماذج الهندسية
في التصميمات الزخرفية الاردنية فانها
تظهر اكثر ما تظهر في التطريز
وحفر الخشب والصلف والوشم .

وفي اردننا يبدو تسويق المنتجات
الشعبية المزخرفة امراً ميسوراً بالنظر
لجودة هذا الانتاج ، ولرغبة السياح

الاقبل بتصميمات هندسية بحتة ولا
يدرس الزخرفة الشعبية من ان
يدرس ثلاثة عناصر (١) وهي السطح
والاشكال التمثيلية والاشكال
الهندسية رغم علم وجود حدود فاصلة
وحاسمة بينها .

واذا ما بلغ العمل الزخرفي مستوى
دقيقاً من الاتقان فانه يتعدى التفرقة
بين السطح والتصميمات الهندسية
وقد يكون العمل الزخرفي في بدايته

(١) الفن الزخرفي في القريش - المؤلف مارجريت برويل .

في حمل اشياء جميلة من بلادنا
المقدسة كتذكارات لزيارتهم والمسرات
التي صادفوها في بلادنا .

زخرفة الجسم :

ان دراسة التماذج الزخرفية
لاي شعب من الشعوب تبدو غير كاملة
ان لم تتضمن عادة زخرفة الجسم
خاصة عند الانثى ، لان الانثى تميل
بطبعها الى اثاره اعجاب الرجل بها
فتبدو امامه فاتنة جذابة والمرأة اليوم
تجمل نفسها بالملابس الجميلة وتضع
المساحيق المتعددة لتزين بها وجهها
والامر مختلف قبل خمسين سنة .
اذ كانت المرأة تزين وجهها خاصة
وهي في ليلة عرسها بورق ذهبي
تلتصقه على وجهها وقد كان يسمى اذ
ذاك بـ (البهرجان) ولكن هذه
العادة اخلفت بظهور المساحيق
المتعددة . واهم ما كانت تفتنى به
المرأة خاصة البدوية والريفية هو
الوشم والحناء والكحل والذهب
والملايس المزركشة والمطرزقوساتناول
في بحثي هذا كل جانب من هذه
الزخارف بنوع من التفصيل .

١ - الوشم (الدقة) :

عادة الوشم من العادات الشعبية
كانت المرأة تزين به وجهها وظاهر
يديها واجزاء اخرى من جسمها لتبدو
امام الرجل جذابة . وكان الرجل
يستعمل الوشم في اماكن اخرى من

جسمه غير وجهه . ان هذه العادة
وان كانت في حالة ذبول وفي طريقها
الى الزوال الا اننا لا زلنا نراها عند
البدو وبعض فلاحينا .

كان الانسان في مجتمعا يروقه
الرجل الموشوم والمرأة يروقها ذراع
زوجها او حبيبها الفلاح وقد زينت
بدمه المفتولة العضلات صورتها او
صورة بنت مدفوقة (موشومة) على
ذراعه او ساعده بشكل زخرفي بيعت
على الارتياح فقد تكون هذه العادة
تضحكنا اليوم او تضحك بعضنا ولكن
في امكاننا ان نقدر اناقة فلاحينا
في اوائل هذا القرن .

والوشم (الدقة) كان اكثر
انواع التزيين ديوعا وقد تكون هناك
اسباب عدة لممارسته غير الزخرفة
كتمييز الاعضاء بعلامة القبيلة التي
يسمى اليها الفرد او لطرد الشياطين
والمقاربت من جسم الانسان لما يتمتع
به من خصائص سحرية . ولكن
الواقع هو ان الوشم يحقق الاغراض
الجمالية ويوفر للشباب من كلا
الجنسين عبر علاقاتهم الخاصة متعة
الرؤية واللمس .

وممارسة الوشم تختلف بين قبيلة
واخرى بل وبين فرد وآخر اذ بينما
يعد واحدة تزخرف وسط شفقتها
السفلى بدقات بسيطة نرى اخرى
تزخرف خديها وشفقتها السفلى

وجبينها وقد تمتدى تالفة فتزخرف
معظم وجهها بالوشم .

ولا بد لكل قبيلة من وشامين من
الجنسين يتميزون بدرجة رفيعة من
الدوق الغني ويحترقون هذه الصنعة
ويسمى واحداهم وشاما ، وتمارس
عملية الوشم بعملية شاقصة إذ
يصف الوشام ، الوشامة ، ثلاث إبر
بشكل متدرج ويفمسها بمسحوق
السناج المخلوط بالزيت ثم يفرس
رأس هذه الإبر بشكل مائل بالبشرة
وهكذا حتى يرسم الشكل الذي
يريد ، وبعد مدة يتحول مكان الإبر
إلى لون أخضر يميل للزرقة وقد كان
الوشام يتفنن في نقش هذه الدقات
وقد كان لهذه الدقات أسماء شتى
منها :

١ - سيالة :

وهي أما دقات بسيطة على الشفة
السفلى أو تكون معقدة تمتد من الشفة
السفلى لتغطي التي تحنها بشكل
زخرفي جميل .

٢ - شدادات :

وهي عبارة عن نقش زخرفي على
أطراف العين ويسمونها ذنب
العين .

٣ - شوارب الجندي :

وهي نقوش زخرفية على طرفي
الفم تتصل بنقش الوجنتين .

٤ - الترديع :

وهو نقش على رأس الحدين ورأس
الذقن والأنف وكانت المرأة
تنفر نذرا أن جاءتها طفلة وعاشت
فسوف تردعها فتقول : ان عاشت لي
ها البنية يدي أردعها .

٥ - مخدات :

وهي نقوش جميلة على اليد فاما
أن تكون نقش غريب أو إحدى
الحشرات أو نقشا لفتاة أو حتى ولا
تظهر هذه النقوش إلا للخواص لأنها
منطقة بالملابس .

٦ - هلال :

وشم منقوش على شكل هلال على
الجبين عند ملتقى الحاجبين .

٧ - حراس :

صورة أسد أو رجل شديد البأس
كعشر ، مثلا تنقش على اليدين
والرجلين .

الوسط الشعبي في بلادنا وفي كثير
من البلاد العربية والشرقية .

والزخرفة بالحناء لها مواسم وهي
ليلة حناء العريس والعروس التي تسبق
زفافهما أو بعد عودة الحجاج من
الحج .

وفيل ليلة حناء العروس والعريس
يوزع افازيهما أو قريباتهما الحناء
بكميات صغيرة ملفوفة بوريقات على
الافازب والجيران والاصحاب .
وتحضر قريبات العروس وصديقاتها
ليفمن بنحنيتهما وكذلك العريس
ويحس كل من يحضر . والعروس
تحس بدنها وزجليها والعريس يده
اليمنى فقط . وتتم عملية التحني
بالحناء بأن يمج الحناء ويخمر سم
يفط باليد عدة نقاط من سائل
الشمع أو ترصب في باطن اليد عيدان
الكبريت بشكل هندسي سم تقطى
اليده بالحناء وتعصب . وفي الصباح
يزال الحرقه التي تعصب اليده أو
القدم ويزال معجون الحناء الذي
يكون قد جف وتغسل الايدي والاقدام
ويظهر الحناء بلونه الجميل وقد
زخرف بلون البشرة في الأماكن التي
غطاها الشمع أو عيدان الكبريت .

ج - الكحل وزخرفة العينين :

من المألوف في عاداتنا الشعبية ان
المولود عندما يلد تكحله أمه بالكحل



أ - مقصات :

سمت بشكل مقص على
الساعدين .
هذه بعض النفوس وليست
كلها .

ب - الحناء :

والحناء مسحوق نباتي يعجن
وتقطى به الايدي أو الأرجل فنصبح
المكان الذي توضع عليه بلون أحمر أو
الأحمر الذي يميل إلى السواد (وهو
أجودها) . والحناء معروف لدى

(٢) أوراد داوود .

لاعتقادها ان الكحل يقوي العينين .

والكحل من التراكيب القديمة
استعمله فيثاغورس^(٣) كما صنعه
واعثنى بصناعته ابقراط .

وتشترى مادة الكحل من العطار
في المدن الكبيرة وتضاف اليها مادة
تسمى « عين الاخت » ويسحق
الخليط حتى يصبح ناعما ويوضع
المسحوق في قفل به زيت ويوضع
عليه محتوى بيضة وعجم زينون وماء
الليمون ويقلب المزيج على النار حتى
يصبح الخليط كاللحم ثم يسحق
بالحاون مرة ثانية حتى يصير ناعما
جدا . وهكذا يصبح الكحل جاهزا
للتكحيل ، وتضع المرأة في مكحلة
انبهة اما من معدن او من قماش مطرز
بشكل جميل . ويصنع لها زوجها او
أحد اقربائها « مروادا »^(٤) من
غصون الزيتون البانعة الفضة ويتفنن
في نقشه والحمر عليه .

ان النساء وحتى الرجال يتكحلون
بالكحل ، قال كحل في رأيهم بشد احقان
العين ويقوي البصر ويعطي جمالا
للعين فيقولون فلان « اكحل العينين »
اي عيناه مكحلتان .

وعادة التكحيل لم تنقرض حتى
لان فلا زالت هذه العادة منتشرة في
اوساطنا الشعبية وغير الشعبية .

واصرار نساء العالم على التكحيل
جعل دور التجميل والاناقة تطوّر
صناعة الكحل فخرجت منه أصنافا
صناعية ويعلب أنيقة . وبأسعار
معادلة خففت عن كثير من السيدات
عناء عملية تحضيره .

زخرفة الرأس بالملابس والحلي :

الزخرفة على ملابس خففتي الاردن
اما طبيعية او صناعية تصنعها البنات
او المرأة بنفسها . فقطاء الرأس
للرأة في شرقي الاردن العرجة التي
تلفها على رأسها بشكل جميل جذاب
ترينها من الامام صفة الذهب او
الحطة المقصبة التي تلفها المرأة على
رأسها بشكل جذاب .

اما في القدس والخليل وغزة
فلباس الرأس للمرأة مكون من :

ا - القفذه :

وهي من قماش كتان أو شاش
تختلف بالنسبة للفصل تغطي الرأس
وهي طويلة لدرجة انها تغطي الظهر
حتى لتكاد تمس الارض . ومطرزة
بتطريز خفيف مخططة بخطوط
عريضة بنية وبنية فاهية متراصة
وتسمى بالقفذه المجدلاوية^(١) .

ب - الوفاة :

غطاء يوضع على الرأس بشكل

(٣) عود من الزيتون محفور عليه رخارف جميلة مدب الرأس يتكحل به المرأة .

(٤) بالنسبة للمجدل التي اشتهرت بصناعة القماش .



الزينة الشرعية

طاقية تحت الغدفة مصنوعة من قماش أو من شعر مطرز بخيوط مختلفة الألوان وهي تغطي الرأس والأذنين ويتصل بهما شريطان من نفس القماش طويلا ن يسمى (ذناق) يلتقيان من الامام بمقده تعلق بها فطيرة من ذهب تسمى المحنكة (مخمسية) وغالبا ما تكون المخمسية أعلى من المحنكة .

ومن الخلف يتصل بها شريطان من نفس قماش الوقاء يسمىان . لغائف . يمسكان الشعر ويلفانه خوف أن ينطلق وراء الظهر أو على الكتفين ولعل اسمهما جاء من وظيفتهما وهو لف الشعر .

وتسك الوقاء بنكة من فضة أو . صفة . من ذهب بربالات من أبي ريشة بشكل صفوف دائرية حتى تكاد تغطي الرأس وتسك بالشعر من الخلف بواسطة . اللغائف . وتنتهي الوقاء من الامام جهة الجبهة

ب . زخرفة . وهي عبارة عن شريط من قماش أحمر يسمى . الدندكة . يتصل مباشرة من أعلى بالوقاء ومن الامام الى جهة الجبهة . بالكذلة . أو القذلة .

والصفة تكون على الشكل التالي تبدأ من المنطقة القريبة من الجبهة صف ذهب عصملي يليه صف آخر من ذهب . حميدي . يليه صف ثالث من . الخيريات . . نصاص . وبعده صف من الارباع . قندلي . حتى تصل الصفوف الى الزنبوعة .

ومما يزين رأس البنت والمرأة
متاديل الاوية .

متاديل الاوية :

وهي عبارة عن تسنين بالابرة على
طرف المتدليل تزين به النساء أطراف
متاديلهن اللواتي كن يستعملنها سابقا
بدل الحطة أو الاشارب . وقد كان
متدليل الاوية المصنوع من الحويصر
البندى منه حوالي خمسين عاما يعد
لباس الزينة والقيمة بالنسبة للمرأة .

وتطعم الاوية بالخرز والبرق .
وتقسم الى الاقسام التالية :

١ - اوية النوايت :

وتتكون من حلقة من شغل الابرة
تسني بالابرة ، وتعلق على أطرافها
من ثلاث جهات خرزات من كل جهة
تنتهي ببرقة .

٢ - اوية الكالونيا :

وهي من عدة ألوان واشكالها هي
المرجان والفل والورد والقرنفل أي
أن التسنين بالابرة يصنع على شكل
الاشكال السابقة .

٣ - اوية ورق الشوكولاته المذهب :

وطريقة صنعه هي تبرم ورق
الشوكولاته المذهب وتصنع منه على
شكل حبة العدس وتثقب من الوسط
وتوضع بينها ثلاث خرزات واكثر
المناطق اعتناء هم أهالي الناصرة

أما في شمال فلسطين فنمصّب
المرأة مقدمة رأسها بمتدليل مزخرف
بالخرز والاوية . والجداثل التي
خلف ظهر المرأة تعلق بها ظفائر وهي
أما أن تكون جهاديات ، أو مسجوزة
وهي أرخص ثمن من الجهاديات . أو
غوازي وهي أرخص من السابطين .
أو كردان - ويتكون الكردان إما من
الذهب فيه ثلاث لوز ، لوزة في
الوسط ولوزتان في كل طرف وكان
يسمى سابقا ، المشفط ، وطالما
تغنى الشعراء بالكردان .

يا أم الكردان الذهب ع صدرك
لبيض بلالي .

أو يتكون الكردان من فضة على
شكل هلالين في الوسط فوق
بعضهما .

ج - القذلة :

قلت سابقا ان الرقاه تتصل من
جهة الجبهة بالقذلة والقذلة عبارة عن
شريطين من قماش أسود يسمى
أحدهما ، اسفيه ، والاثنان معا
تسميان ، معنى القذلة ، ويعطى
بطرفيهما من الداخل خرز يسمى
لولو ، ذهبي اللون أو أبيض اللون
ويتصل بكل اثنين متقابلين النبوب
من خرز أحمر ، مرجان أحمر ، والقذلة
تتصل ، بالفرافة ، ومن الاسفل
تتصل بها قطع ذهبية تسمى خيريات
ويين الخيريات نصيتان أو ثلاث .

وحيفا ويشغل بالابرة أو المكسوك
وتصنع من خيطان • بريم • •

عصبة الخرز :

وتصنع من الخرز الملون ومطرزة
برسوم جميلة • رسوم كنفاء • وكثيرا
ما كانت النساء والفتيات يعتنين
بإقتنائها فيلبسها عند الخروج الى
العين أو بعد الوضع خاصة اذا كان
المولود صبيا أو في الاعراس أو
مناسبات الطهور • فتعصب المرأة
راسها مما يزيد لها غية وجمالا •

ولا تقتصر زخرفة الرأس على
المرأة فقط • فالرجل يلبس حطة
(كوفية) البلابل أو الحطة المزخرفة
باللون الاحمر أو الاسود وتحتها
طاقية مشغولة على السنارة • وبأشكال
زخرفية أو يلبس الطاقية الدرزية
المزخرفة بخيوط الحرير الملونة
وبوحدات زخرفية جميلة منتظمة •

زخرفة العنق :

تعتنى النساء في ريفنا الاردني في
صفتي النهر بتزيين أعناقهن بمختلف
أنواع المجوهرات المؤلفة من الذهب
أو الفضة أو الاحجار الكريمة وقلادة
العنق تلفظ بالفاظ شتى • جلاثة •
أو • زنادة الرقبة • وقلادة العنق
وغالبا ما يكون من مهر المرأة وقلائد
العنق على أنواع :

١ - فطيرة الذهب :

وقد نوهت بها عند حديثي عن
الوقاء وهي عبارة عن قطعة ذهب
كبيرة بشكل دائري تشبه قطعة
الذهب العثماني ولكنها أكبر منها
بأربع مرات أو خمس وتكون مربوطة
بالوقاء بخيط ينتهي تحت الرقبة من
الامام ويسمى بعضها بعضهن • محنكة •
والفقيرات منهن تكون فطيرتها عبارة
عن ريال أبو ريشة أو • وزري • •

٢ - القلائد (الجلايد) :

عبارة عن صف من ذهب عثماني
أو انجليزي مشكوكة بسلسال أو
خيط أسود • قيطان • تزين به المرأة
صدرها ورقبتها وقباضي به وبمعدده
وقد تكون القلادة من قطع فضية •

٣ - قلائد من حبات الصدف
والكهرمان أو المرجان وتنسق بشكل
رائع جميل •

٤ - قلائد من الخرز الازرق
لحفظ صحتهم ومنع الحسد وإبعاد
الاذى عنهم • وقد تضمه بعضهن فوق
حبائهن لمنع الحسد والغيرة وحفظ
الصحة •

وتتخلل هذه القلائد وحباتها
كرات من الفضة أو يتدلى من وسطها
قرص فضي بشكل قلب أو حجاب
مثل الشكل مصنوع من الفضة

مكتوب عليها . عين الحسود فيها
عود . .

٥ - قلائد القرنفل :

قلائد القرنفل منتشرة كثيرا بين
البدويات وقلادة القرنفل تصنع بأن
تشك ثلاثة خيطان من القرنفل ثم
تضم وتدخل بريال قضية (أبو
شوشة) أو (حميدي) أو (رشيدي)
وبعدها تشك بخرزة ثم تفصل الثلاثة
ويشك قرنفل بها ثم تضم ويشك
بها جميعا خرزة ثم ريال فضي
وهكذا .

ان تمار القرنفل ذات رائحة
زكية لذا صنعتها قلائد لتبقي رائحتها
جميلة . وتضعه أيضا بجهازها حتى
تصبح رائحته جميلة جذابة .

وكذلك تصنع من بذور الخوخ
والزيتون قلائد بعد أن يضممتها بمادة
تشبه (الكاميليكا) فيصبح لونها
جميلا ويشككنه بخيط منين ويلبسه
باعتناقهن .

زخرفة الملابس الشعبية :

أما لباس المرأة في الأردن فتعني
بزخرفته فان لم يكن مزخرفا بطبيعته
فتزخرفه بالتطريز . ففي شمال
الأردن تلبس النساء ثوبا فضفاضاً
مطرزاً تطريزاً ، ابرة بآبرة ، على
الجانبين ومنطقة الصدر والحواشي

الزخرفة الشعبية

السفلية وأشهر لباس هو لباس منطقة
الرمثا .

أما في منطقة القدس ورام الله
وبيت لحم فتلبس المرأة ثوب ثوبيت
له عب وإذا فرد يصبح طويلاً . وهو
مصنوع من الحرير أو القطن وتضع
النساء على رؤوسهن كوفية حمراء أو
شالاً مشجراً تربط من الخلف أما
المتزوجات فيضعن قطعة من القماش
الأسود مطوية على رؤوسهن .

والرسومات التي تطرز على
اثواب الريفيات تكون من الذاكرة
في أغلب الأحيان وليست نماذج
مرسومة أمامهن ينقلن عنها وإنما
يعرفن الرسوم بأسمائها . منها
، مفتاح الخليل وقطوف العنب .
شجرات النخيل ، والتفاح أو ورد
وقين أو عرق النسر أو عرق الفواكه ،
أو عرق البطل ، أو عباد الشمس ،
الماتور ، عرق الريحان ، المندوب

زئارا جميلا مقلما غالي الثمن . أما
سروالها فتصنعه من الكمخ ذي الالوان
الجميلة (٧) .

تزئين اليدين والقدمين والاذنين :

الى جانب حناء اليدين والقدمين
فان المرأة في بلادنا تعتني بزخرفة
يديها وقدميها واذنيها . فيلبس في
معاصمهن الاساور العريضة التي
تسمى بالدملج وهو من الفضة ونقشه
غائر . حمر .

أو بالسليتان وهي اقل حجما
وعرضا من (الدملج) ولها اشكال
عدة فمنها السحب ومنها شكل
(حبات) ومنها المبروم . وكلها من
فضة . وقد يصنعن اساورهن من
حبات الكارب أو اساور تسمى
(حبيبات) وهي عبارة عن أربع حبات
من فضة مصفوفة أرضيا بجانب
بعضها كما في عرنوس الفرة .

وتزئين النساء اصابعهن في الخواتم
ويلبسنها في ثلاث اصابع الخنصر
والبنصر والوسطى وكل خاتم مرصع
بخطوط مختلفة الالوان من الفيروز أو
العقيق أو الحجر الاحمر يسمى حجر
الدم (٨) أو من زجاج أزرق .

السامي وغيرها من النقشات كن
يتفنن في تطريزها . ويتباهين وقد
يكون التطريز على الثوب كثيرا وقد
يكون قليلا كما في ثوب بنات رام الله
البيرة (٩) .

وغطاء الرأس للرجل في منطقة
البيرة والخليل والقدس يسمى
الثلويه . من الثل الذي يوضع حول
الطربوش (١٠) الدمشقي لونه مائل الى
الاصفر أو طافية حمراء بشرابة معلقة
عليها شاش .

أما بيت لحم فتلبس المرأة على
رأسها . شطوة . اذ توضع على رأسها
طربوشا وتغطيه بالفضة . ويغطي
جسم الرجل القمباز والسروال كما
في كل الريف الاردني .

أما منطقة طولكرم وجنين فلباس
المرأة يختلف بعض الشيء اذ ان ما
يغطي الرأس يسمى خرقه . وفستانها
يشبه الى حد كبير الفستان العادي
الا انه فضفاض وله اردان واسعة
تلبس فوقه . كبير . يشبه قمباز
الرجل وهو على عدة الوان مقلمة أو
من المخمل الثمين وتزخرف فستانها
بالخروج . خاصة فتحة الصدر
واطرافه السفلى وتشد على وسطها

(٥) ثوب بيروزي لا يطرز عليه كثيرا .

(٦) انظر لباس رأس المرأة البيروزية وهي بطر شريف .

(٧) انظر لباس طولكرم .

(٨) حجر الدم . حجر مربع الشكل لونه جميل نضمه المرأة في حاتها وعندما يسيل الدم
من أنف ابنها أو ابنتها كانت تفرق هذا الحجر بدمه وتطيمه في جبينه فيشوفه التزيف .



المناطق وخاصة البدوية (شنافا)
في انوفين وهو اما ان يكون مصنوعا
من الذهب أو من الفضة . وهو على
شكل حلال .

اشغال الخرز :

يستعمل الخرز في صنع حقايب
السيدات الصغيرة والكبيرة وكذلك
تصنع منه حزامات جميلة للسيدات
هذا فضلا عن استعماله في زخرفة
مناديل الحرير التي تلبسه السيدات
او تعصب به رؤوسهن وتغطي بهسا
وجه طفلها النائم لتضفي على الطفل
جمالا فوق جماله .

وتزين بعض النساء اقدامهن
بالخلخال أو (الحجول) وهي مصنوعة
من الفضة ومنقوشة بنقش جميل
بارز وتلبس معظم النساء اقراطا
(حلقا) يزين به آذانهن واشكاله
كثيرة منه انصاص . ارباع . تسلاطة
ارباع ، حب الحصرم . العصافير .
نصف ربع ، حلق اسطوانة . حب
البندق . فسق العبيد . (حبتين
فوق بعض) أو مصنوعة على شكل
ورق عنب أو على شكل طارات ، هذه
بعض اشكالها وليست كلها .

وتلبس بعض النساء في بعض

وعما تجدر الإشارة إليه أن كثيرا من تصميمات الخرز يحمل معنى رمزيا ولا يستطيع أحد أن يقدره التقدير الكامل إلا إذا ألم المصمم حقيقيا بالتقاليد والرمزيات الشعبية ، ويستعمل الخرز أيضا في صنع حقائب جميلة للمصاحف التي تعلق في واجهات البيوت وكذلك تصنع منه حقائب صغيرة على شكل قلب يوضع فيها مصحف صغير جدا ، تزين به الحوانيت والسيارات والبيوت وتعلقه بعض السيدات على أولادهن كخرز يحميهم من الأذى .

وتصنع الفلاحات في بلادنا من الخرز الأزرق والثبة والخرز الصغير الملون حجابا يسمى (بالثبة) يصنعه بشكل جميل يعلقه على أطفالهن أو فوق سريره (مهده) لاعتقادهن بأنه يحمي أولادهن من العين ، ويصنع هذا الحجاب على الشكل الآتي ، تشك تسع خيطان من الخيط الرفيع المتين وتعزم كل ثلاثة لوحدها وتشد من أعلى مع بعض فتشك بها خرزة زرقاء ويدخل الطرف الأسفل السائب بخشبه تشبه خشبة عود الكرمان مثقوبة ثلاثة ثقوب تدخل الخيطان الثلاثة منها ويشك خرز ملون بالثلاثة خيطان ثم تدخل أيضا بخشبة مماثلة للآخرى وبالنهاية تصنع شراشيب للحجاب من الخرز الملون .

وزجاجة الشمعدان التي تنظف يوميا تغطي بقطعة مصنوعة من الخرز حيث تصنعه الفنانة الشعبية بحجم الزجاج ، وتصنع من الخرز أيضا المساح التي يحملها معظم المسلمين خاصة بعد رجوع الحجاج من الحج وتشتهر مدينة الخليل ، والقدس وبيت لحم بصنع هذه المسابح الخرزية والصدفية .

وكذلك تصنع من الخرز الكبير قللر للسيدات يحملن به أعناقهن وقللر الخرز الأزرق المتوسط الحجم تعلق على الأطفال لحماية من العين ، وتعلق أيضا على كل شيء يخاف عليه الفلاح من العين والحسد فيقولون (حوطك بفتة وبخرزة زرقاة) .

وهناك أنواع من الخرز الناعم الذي تستعمله الفلاحة لأغراض طبية وسحرية وزخرفية في آن واحد وأهم هذه الأنواع :

١ - خرزة يزله :

وهي زهرية اللون فيها عروق بيضاء متداخلة كخشب الجوز المدهون نالكاماليكا وهو إما على شكل دائري متوسط السمك أو على شكل بيضوي وتستعمله الطيبة الشعبية لسداواة العين التي عليها لقطة (اخذه) إذ تظن أنها لو علقت فوق العين المريضة شفيت .

٢ - خرزة أم الحلو :

لونها أسود بها عروق بيضاء متداخلة وتستعملها المرأة الشعبية لمن تلتهب بنات أذنيه وتعلق هذه الخرزة برقبته وتعتقد أنه يشفى من مرضه .

٣ - خرزة سمن وعسل :

وتستعمل للمحبة اذ تحملها المرأة التي تريد أن تأسر قلب حبيبها فلا تظهرها ولا يراها أحد . وقالت لي حاملتها ان زوجها يحبها حبا شديدا ما دامت تحملها . اذ تعتقد أنه يحبها كما يحب السمن مخلوطا بالعسل .

٤ - خرزة استمك :

وشكلها بيضوي مفسمة لأربعة ألوان الربعان اللذان في الطرفين سوداوان والربعان اللذان في المنتصف أحدهما سكتي والثاني أبيض (بييج) وتضع هذه الخرزة باطار ذهبي اما على شكل عقد يحمل في رقبتهما فيجملها أو على شكل خرزة لخاتم تلبسه في اصبعها .

وتقول المرأة الشعبية عن هذه الخرزة ان حاملتها تجعل خطيبها أو عريسها أو حبيبها ملك يديها واذا اراد أن يخطب غيرها فانه لا يستطيع لأنه مأسور . حامله هذه الخرزة تقول (فلان يعقد ما بملك) .

٥ - خرزة القلب :

طويلة كحبة الحصرم سوداء

الخرزة الشعبية

اللون تضعها المرأة كحلقي في الاذن ، وهي للمحبة .

٦ - خرزة السكر :

وهي تشبه الفرقعة (السلحفاة) ويسمونها فرقعة أحيانا والمحدثنة الشعبية تحدث ان هذه الخرزة تفك نفسها من الخيط المعلقة به . أو الصندوق الموضوعة فيه وتذهب لتأكل السكر الموضوع خصيصا لها .

٧ - خرزة طاحونة النملة :

وهذه الخرزة مكونة من طبقتين لونهما سكتي بينهما خرزة من لون أبيض (بييج) خوفا من أن تأكل احدهما الأخرى .

٨ - خرزة المحبة :

وهذه الخرزة على شكل بيضوي شفافة لونها اما بني فاتح أو غامق يرى ما في داخلها وهو رأس قلب وكلية .

٩ - خرزة الهر :

لوتيا أزرق مورد (عرق) حجمها أكبر من الخرزة قليلا اذا حملتها المرأة تجعل حبيبها أو زوجها لا ينام ولا يقر من حبها ، فتقول في ذلك مثلا (ما ينام ولا يقر) .

واذا نظرت في أحد جوانبها ترى شتى أنواع الزهور فالخرزة لها أباريق كعين القط الواسعة في الليل .

١٠ - خرزة راس القلب :

وهي صغيرة الحجم بها ثقب في القسم العلوي ولعل صغر حجمها مرده الى رغبة المرأة في أن تستطيع حاملتها من اخفائها . وقد حدثتني فلاحه من غور الاردن فقالت يحكى عن امرأة كانت تحمل هذه الخرزة فكان زوجها اذا ما ذهب الى عمله لا يرجع عقله بيت زوجته (أصابه هوس كثير) وأخيرا اكتشف أن زوجته تحمل خرزة فاحتال عليها وأخذها منها وكسرها فانكسر قلبه بكسر الخرزة وأصبح يقوى على فراق زوجته (٩) .

١١ - خرزة الحية :

يقال عن حامله هذه الخرزة انها تجعل الذي تريده يتساق أمامها



كالحية المنسأة إذ يأسره حبها وهي محرزة باللون الأبيض ولونها بني أو اسود فاتح (رمادي) .

تصميمات المنسوجات وزخرفتها :

المنسوجات بشكل عام هي ما يغطي جسم الانسان أو يغطي أرض غرفته من قماش وحصر وبسط وسجاد ، أو يجعل بها دابته من سروج وغيرها . وقد عرفت حرفة النسيج في بلادنا منذ زمن بعيد ، وهي على جانب عظيم من التقسيم . فالمنسوجات الشامية في الماضي كانت تفوق كل منسوج حتى ان الجميلات كن يتباهين في لباسهن بالمنسوجات

(٩) ليست قبائلنا الوحيدة التي تستخدم الخرز والاحجار الكريمة كتماويه واحجية فقد ذكر (فريزر) في كتابه (الفصحى الذهبى) ان هنود يور كانوا يستخدمون انواعا معينة من الاحجار لزيادة محصول القوة والبطاطس وزيادة الماشية شكلها على شكل المراد زيادته - - - - -

الشامية وقد كانت بلادنا حتى عام ١٩١٧ جزءاً من بلاد الشام ، وكذلك « الحصر » التي تصنع من الحلفا والسجاد والبسط التي تعاك من الصوف في المجلد والكرك وببت لحم والقنس وغزة وغيرها من المدن والقري الاردنية والفلسطينية ففي تلك البلاد قل ما يخلو بيت من جهاز لغزل الصوف والشعر او القطن ويسمى (نول) او لصنع الحصر من نبات الحلفا ، وقد تكون صناعة النسيج قد تدرجت من صناعة الحصر ، وتستخدم في النسيج الاردني الياف متنوعة ، ففي منطقة غزة والمجلد يستعمل القطن حيث يصنع قماش الملابس الجنوبية ، وفي منطقة الكرك يستعمل الشعر والصوف حيث يصنع السجاد والبسط وخيام الشعر وفي منطقة القدس والخليل يصنع القماش القطني والصوفي والحريري (كوخ) المخلوط بالقطن ، وهذا المخلوط يزيد ملمس سطح الاقمشة المنتجة رونقا وبهاء ، واختيار الالوان كان قبل ادخال الاصباغ التركيبية الصناعية مقيدا في المواد المستخدمة اذ كان القماش الجنوبي يصيغ باللون الاسود والازرق وفي وسط فلسطين باللون البني او الازرق الفاهي ، وفي منطقة الشمال باللون الاسود او

الاخضر القلم او الاحمر القلم ، والنماذج التي يمكن تحقيقها في المنسوجات ■ ان تكون بسيطة حيث تنظم الخيوط الملونة في السداة او اللحمة او كلاهما ، وهنا ما يستعمله فلاحنا في صناعة البسط والبشت (١٠) وخيام الشعر والحصر ، فالخيوط الملونة في السداة تسفر عن ريجات طويلة يمكن التحكم في طولها وعرضها وازوا في حين انها في اللحمة تنتج خطوطا عرضية وفي حالة خطوط طويلة وعرضية في نفس الوقت يحصل النسيج على ضامات ، وهكذا يتسنى انتاج عديد من النماذج المخططة والمربعة ، فمثلا استعمال الاحمر والاخضر والابيض في كل من السداة واللحمة يعطي احمر يعبره احمر او اخضر او ابيض ، او اخضر يعبره اخضر او ابيض ، وابيض يعبره ابيض أي ست تشكيلات لونية واذا ذات في كل بوصة خيوط السداة عليها في اللحمة تتوارى اللحمة الى حد كبير وعندئذ يسمى النسيج من وجه واحد (Warp Faced) (١١) واذا عكس الوضع واختفى السداة خلف عدد كبير من خيوط اللحمة يسمى وجه وقفى (Tapestry) وهكذا يمكن التنويع في عرض مختلف الريجات اللونية كما انه في استعمال

(١٠) البشت ثوب طويل مصنوع من نسيج شعر الجمال أو الصوف دون اكمام يستعمله الرائي للتدفئة والوقاية من المطر .

(١١) اصول النسيج في الفن المغربي .

الخيوط المختلفة السمك والنوع
يضاف على الاثر رونقا جديدا .

ويمكن الحصول على نماذج أكثر
تقديرا بامرار الخيوط فوق خيط
واحد أو أكثر بالسواء أو اللحمية
ويستعمل هذا في صنع بعض الاقمشة
الحريرية كالكمخ والتال الحريري
والقمصة الحريرية .

والاقمشة المزخرفة متنوعة في
بلادنا حتى انك لا تستغرب ان كل
عشر قرى من منطقة واحدة أو محافظة
واحدة لها اقمشة خاصة بها . من
حيث الزخرفة واللون .

الاقمشة المطرزة :

إذا كانت الاقمشة المنسوجة
بدون زخرفة (سادة) فيمكن زخرفتها
بالابرة وخيط الحرير غالبا . وقد
يستعمل الدهان في زخرفتها أو
توشيتها فتصبح اقمشة موشاة ولكن
الغالب في زخرفة الاقمشة غير
المزخرفة هو التطريز . والتطريز
يقسم الى نوعين :

١ - تطريز لف ، وعروقه على
انواع منها قطبة التيج وقطبة الجنزير
وقطبة الخرز .

٢ - تطريز غرزة الكنفاء (الفلاحى)
وهو المشهور والمستعمل خاصة في
منطقة القدس ورام الله وبيت لحم
والخليل وجنوب فلسطين .

الزخرفة الشعبية

والتطريز غالبا ما يكون لفستان
المرأة وحاشيتى رجلى سروالها حيث
تطرز اطرافهما ، خاصة في منطقة
طولكرم والقدس وغزة ، والزخرفة
تكون في المنطقة الامامية من الفستان ،
خاصة منطقة الصدر وجانبى الفستان
والجهة الخلفية السفلى منه .

وتطرز المرأة أيضا شراشف بيتها
والمخدات والقرن ، التى تضعها على
السرير أو على المد في غرفة الضيوف
أو تطرز منظرا جميلا تضمه في اطار
وتعلقه في ردهة بيتها أو غرفة
الضيوف . وخيوط التطريز خيوط
حريرية مصبوغة بصيغ احمر أو
اصفر أو اخضر أو برتقالي أو بنفسجي
أو غيره من الالوان الاخرى . وتستغرق
المرأة في ريفنا الاردني في زخرفة
فستانها بتطريزه مدة لا تقل عن
ثلاثة شهور وشرشف السرير أو المد
حوالى ستة شهور والبنات اذا ما
قاربت سن البلوغ تأخذ باعداد

انوابها بالتطريز وغيره حتى اذا ما خطبت وجدت كل انوابها معدة -

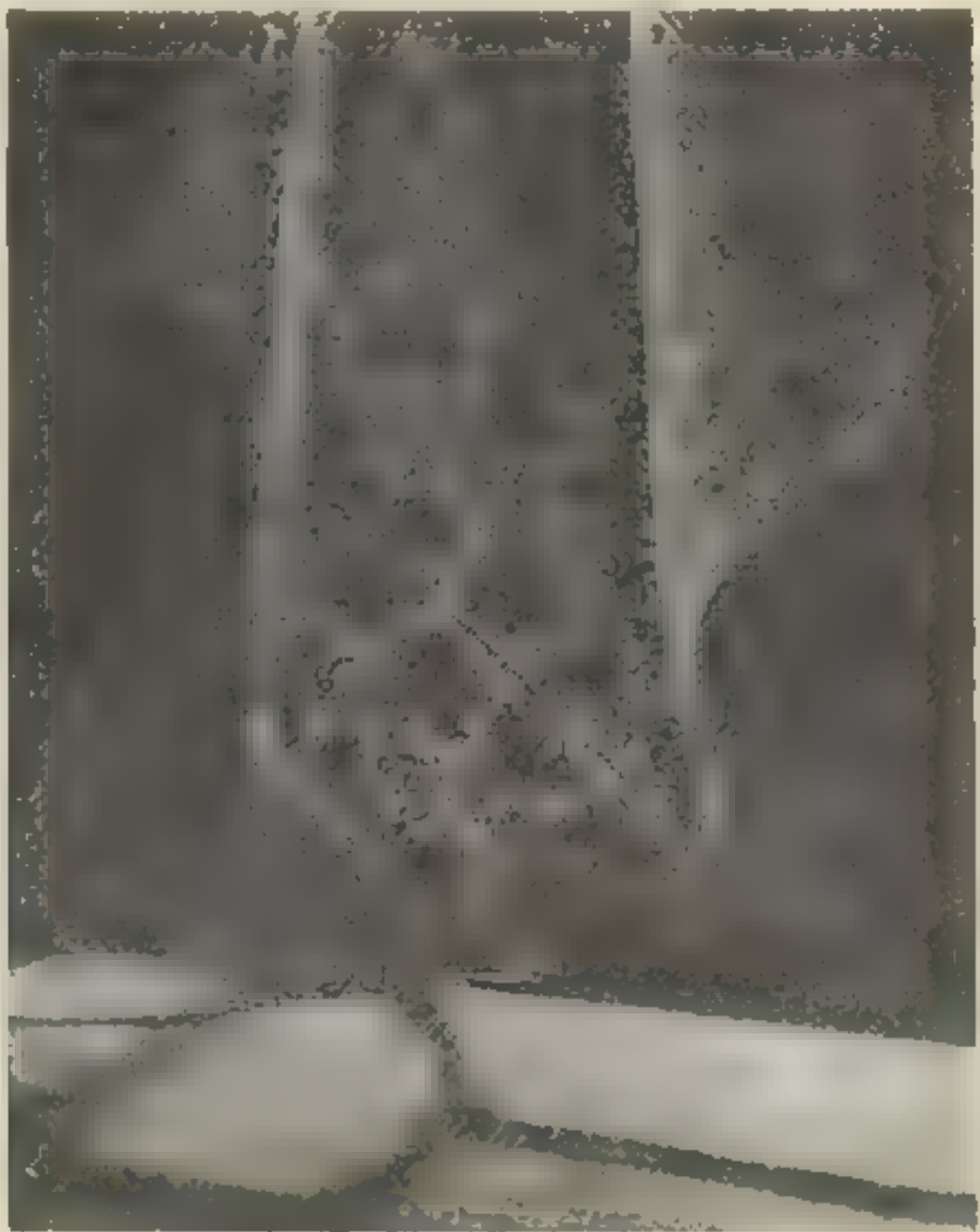
ان قطعة القماش المشفولة والمطرزة بايسدي سيدات رام الله تضارع سجادة عجمية اصيلة فالائقان والدقة هما اساس العمل وللتطريز الفلاحي الكنفاء أسماء عدة منها عرق الحيطان ، عرق النشوف ، وخشبة اليد ، وعرق الحمام ، وعرق البط ، وعرق الدجاج ، هذا الى جانب اسماء العروق الواردة سابقا . هذا مما يطرز على الجاهيين (البنايق) وعلى الصدر اما من الخلف وفي أسفل الثوب فيسمى (عرق الذيال) ولكل عرق اسم معين ويطرز الثوب على الطاوة حيث يشد القماش على طاوة مستديرة وتبدأ المرأة بالتطريز وعندما تنتهي المرأة من تطريز الثوب توشيه بالقصب بالابرة وكذلك بالحريز .

تجمع المرأة قصاصات من اقمشة مختلفة الالوان تجمع بشكل فستان ترتديه النساء في هذه المنطقة ، وصناعة الثوب بهذه الطريقة تعتبر محلية بالنسبة لمنطقة القدس ، وتطريز اللف بأنواعه المختلفة تختص كل منطقة بنوع معين ففي منطقة الرمشا واربد والاغواز ، يكون نوع غرزة الابرة اللف (ابرة بابرة) غرزات متساوية العرض تحت بعضها تقابلها بفاصل صغير بنفس الغرزات وبنفس العرض فبينما في بعض المناطق الاخرى مثل وسط فلسطين والقدس وجنين وطولكرم وشمال فلسطين تستعمل غرزة الخرزة وغرزة الجنزير وغرزة الكوكو حيث تفرز الابرة في القماش ويلف خيط الحرير حول الابرة حسب الحجم المطلوب ثم تفرز الابرة في القماش حسب الشكل المطلوب .

الاقمشة الموشاة :

قد تطبق فوق قطعة القماش قطع اخرى من لون آخر أو مادة مختلفة كالخرز والبرق والخيوط الذهبية أو الفضية أو (الخرج) الذي انتشر كثيرا في منطقة جنين وشمال فلسطين وبعض مناطق الضفة الغربية ويقال عن الفستان الموضوع عليه الخرج (فستان مخرج) وترسم رسمة معينة على الفستان الزريقي وتوشى هذه الوشمة بالخرز والتطريز أو البرق

وكانت زوجة الرجل (خطيبته) تطرز له قميصه المعلق وبدون قبة اذ تطرز قميصه حول فتحة القبة ومكان الازرار في ايامنا هذه . وكذلك كان الشباب يطرز الطاقية بالوان جميلة ونقوش جيدة ويطرز طرف طاقيته من اسفل الى اعلى وتعرف بالطاقيّة الدرزية ، وقد تطرز المرأة قطعة الصدر لوحدها وعندما تفصل فستانها تضع للفستان هذه القطعة المطرزة (رقعة) - وفي منطقة القدس قد



وتوشى مناديل الفتيات بالاوليا
التي تكلمت عنها سابقا المطعمة بالحرز
والبرق .

زخارف الجدران :

ان الزخرفة الحائطية قد
مورست لأول مرة منذ عهد بعيد
جدا على جدران الكهوف حيث انه لم

وغالبا ما يوشى الفسنان بكامله
بتكرار الرسمة الأنفة الذكر .

ومن الأقمشة الموشاة بالنصب
على طرفي فتحها من الامام وفتحتي
الاکمام وعند الصدر (العباءة) اد
تتدلى من طرفي صدر العباءة كرتان من
القصب .

يكن متوافرا سواها لدى السكان اذ كانت عبارة عن نقوش بارزة دهنت باصباغ التبات مختلف الالوان .

الزخرفة الشعبية

بين الاشكال الطبيعية والنماذج التجريدية في أقصى نجاح .

والزائر لفرانا في صفتي الاردن يتساهد (بوابات) البيوت متوجة بزخارف اما على شكل نقوش بارزة او غائرة في الحجر او على شكل نماذج رمزية او على اشكال منتزعة من البيئة او بايات من القرآن الكريم . او بصحون مزخرفة بزخارف جميلة مدخلة في البناء .

اما داخل البيت فهناك بعض البيسوت المبيضة بالكلس والنصف العلوي من الجدران وسقف البيت مبيضان بالكلس الابيض اما النصف الاسفل فيدهن بالكلس المخلوط باللون الاخضر او الازرق او الزهري وتطلى به هذه المساحة ويجعل فوقه حط مستقيم يلوّن أحمر من اللون الذي دهن به القسم الاسفل من

كان هناك اتجاهان يهيمنان على الزخرفة الشعبية على جدران الكهوف اولهما محاكاة الطبيعة والثاني التطويع الفني والرمزية (١٢) . فالشاهد في النقوش الزخرفية في الكهوف مشاهد واقعية للصيد وبعض الحيوانات والادوات المستعملة في الصيد او خليط من الاشكال . يكاد يجعل بعضها يبدو على غير صلة بالاشياء المشار اليها .

ولعل لكلا النوعين وظيفة سحرية دينية تفسر وحدها اقتناء المقتنين . والانسان طبعه خلاق ماهر يميل الى الخلق والابداع والمتعة بابداعه . يسعى للجمال لمجرد الجمال .

ففي صفتي الاردن نلتقي باكثر التصاوير الحائطية الجيدة على جدران وسقوف القصور الاموية تجذب بحيويتها أقصى الاهتمام اليها . انها زخرف يمتد على الجدران منتزع من الحياة اليومية ساطعة الالوان صممت في توفيق بين الواقعية والفن الزخرفي يلائم تماما التصوير الحائطي . لا شك ان هذه التصاوير قنم عن صفات فنية على نحو متطور تصبح

(١٢) اصول التصوير في الفن الاغريقي من ١٦ - ١٧ ص ١٧٠

الجدران ، ويرسم فوق الخط نباتات
أو طيور أو بعض حيوانات البيئـة
الشعبية .

وقد ينفس وسط السقف بنقوش
زحرفية ذات تصاميم هندسية .

ولا تقتصر زخرفة الجدران على
النقوش بل تعداها الى تغطية
الجدران أو احدها بالسجاد ذي
الرسوم الجميلة الزاهية الالوان ،
وكثيرا ما يعلق فلاحونا الرسوم
المبرزة الملونة كصورة سيدنا ابراهيم
وهو يهيم بديع ابنه اسماعيل أو رسة
سيدنا علي وولده الحسين والحسن
على جانبيه ومكتوب تحت الصورة
« ما فنى الا على ولا سيف الا ذو
الفقار » أو رسة للبراق الشريف
أو رسة لسيدنا عمر وهو يقود الجمل
بخادمه وهو يفتح القدس .. الى غير
ذلك من الصور التي تحمل الطابع
الدينى .

وعالبا ما يزين صدر البيت
مصحف معلق بيمنه الايق المزخرف
بالتقوش المطرزة بعزّة الكتفاء أو
المشغول بالسنارة .

وتعلق بجانب المصحف وفي احدى
زوايا البيت مكحلة ذات بيت اتيق
مصنوع من قماش السماتان زاهي
اللون .

وينقل فلاحنا الى بيته ما يزين
به جدران بيته من منتوجات حقله
فهو وزوجته يصنعان من قش القمح
المهقات (١٣) أو اطباق القش
الزاهية الالوان ذات النقوش الجميلة
على اشكال عدة منها الدائري والمربع
والبيضوي والصغير والكبير .

والمناطق الساحلية من فلسطين
والاردن تستغل صدف البحر وودعه
في تزيين البيت حيث يزخرفون
مزهربات الزهور بأنواع الصدف
ويرين الفلاح حرج الفرس أو سرجها
وعذارها (١٤) بالودع . أما الاصداف
الكبيرة فيستعملونها كخف على
طاولة النعى أو الرفوف الجانبية
الصغيرة أو كمنافض للسجائر .

وهكذا في مناطق اردننا المختلفة
كان اللون والقش والقماش والرسم
والصور والصدف أي كل المواد
المتعملة في بيتنا - تستعمل أحسن

(١٣) المهقات : صمغ معقه وهي عبارة عن طبق صغير من القش له يد خشبية والمهقه مزركشة
بالوان زاهية وبنقوش غاية في الاتقان وتستعمل لتجريك الهواء أو طرد الحشرات أيام
البرد .

(١٤) العذار : قطعة من صمغ الصوف على حاديين وحوه الفرس متصلةتان بالفرد برصعتان
الودع .

استعمال في تجميل جدران مبانيها الداخلية ويرجع هذا الاستعمال الراجع لكافة مواد البيئة المحلية الى مدى ادراك الفنانين من قلاحيها امكانيات هذه المواد وحدودها الطبيعية حيث عرفوا ان لكل مادة خصائص مميزة .

ان البيت الريفي في الاردن يضفيه متحف صغير يضم في جنباته ما جادت به الطبيعة فحولتها قرائح الانسان الى تحف غاية في الاتقان . أما تقدير الصانع (الصانعة) الاردني للمعالجة اللائقة لمواد الزخرفة البيئية فهو واضح من دراسة مختلف الزخرفة الحائطية حيث مدى التنوع في المواد والاساليب الحرفية اكبر منه في أية حرفة أخرى .

الاطباق والسالال المزخرفة :

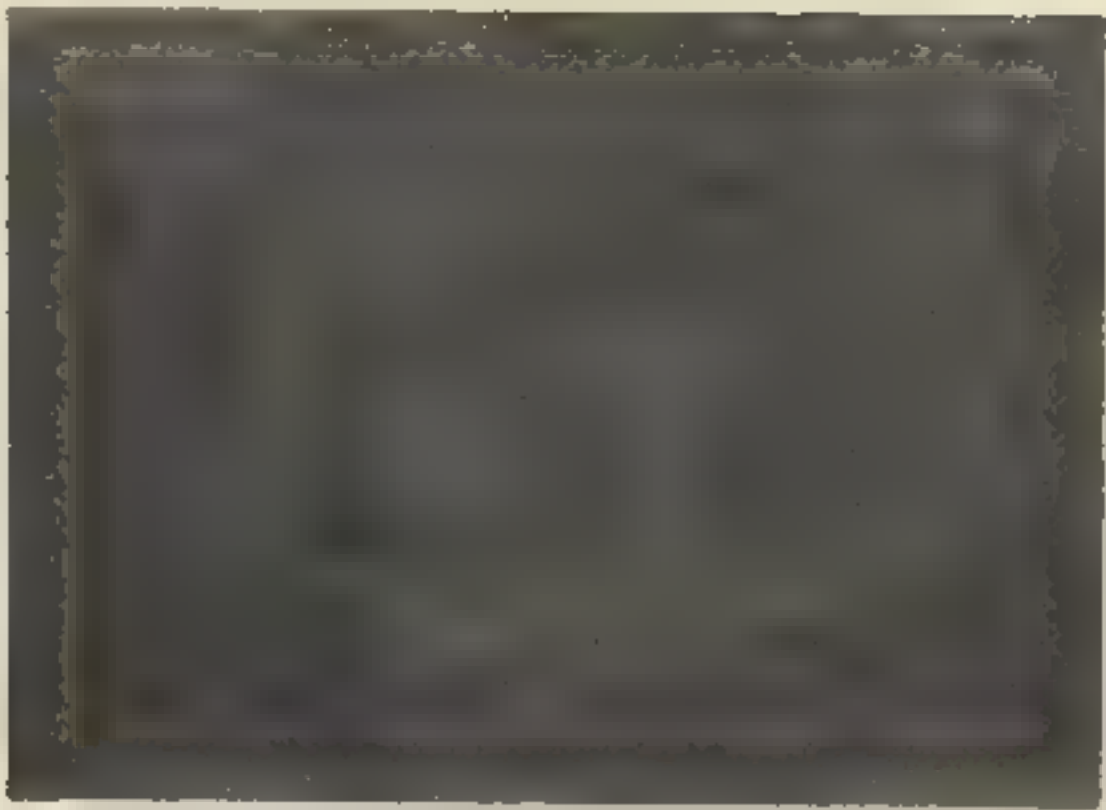
ان صناعة الاطباق والسالال الزخرفية منتشرة انتشارا كبيرا في ريفنا الاردني في ضفتيه ففى كل قرية غربي النهر وشرقيه توجد المواد الخام التي تدخل في صناعة السلال والاطباق الزخرفية . ففى موسم الحصاد تأخذ النساء والبنات بالنقشيش^(١٥) من على بيادر القمح ويحفظن عيذان القش اللماعة الى أيام الشتاء حيث يقمن بصيغها بالسوان مختلفة من حمراء وخضراء وصفراء

وزرقاء الخ . ثم يأخذن ببناء الطبق على شكل دائري أو مستطيل ويدخلن فيه نقوشا زخرفية منتظمة ، وتباهي بنت القرية بجمال نقوش طبقها الذي صنعه كالفنان الذي يفخر بلوحة رائعة صنعها . ونقوش الاطباق عبارة عن نقوش الكثفاء الفلاحي التي ينقشها على الفستائين ولكنها بشكل مبسط . وبعض الاطباق التي تعلق على جدران البيت للزينة تكون جدلتها حبيبة وغير سمبكة . أما التي تستعمل للحاجات اليومية . كصف الطعام وغيره . فتكون قوية وسمبكة الحدة .

وقد تصنع من القش مهفات جميلة الشكل وهي عبارة عن طبق صغير له يد خشبية وشراشيب على جوانبه من قصاصات القماش المختلفة الالوان ويستعملها الفلاح لطرد الذباب وتحريك الهواء أيام الحر الشديد من الصيف . وتصنع الفلاحة في بلادنا (الجونة) وهي عبارة عن وعاء مجوف صغير أو كبير علون أو (سادة) تصنعه لتضع به الخبز أو بعض الطعام أو الفواكه وغيرها من الاشياء .

وتصنع السلال الصغيرة من أعواد قش القمح كطريقة صنع الاطباق وتسمى هذه السلال الصغيرة

(١٥) النقشيش ازالة ما يحيط بمرد سلة الخج من ورق أصفر يابس ليظهر المود بشكل لامع . فتقطع السلة منه ويقطع أول عقدة ينهي اليها من أسفل .



الاستهلاك . فخشيب البطم او الزان
وخشب الزيتون السهل التشكيل
تعتبر من الاخشاب المستعملة في فننا
النسج الزخرفي .

والخشيب يمكن تصنيفه بمعرفة
الفنان الماهر المتدرب حتى يبلغ مظهرا
رفيعا مهذبا وهو اعظم خاصة متوفرة
لصنع ادوات الحياة الشعبية والطقوس
الدبشية وتجميل التحف فضلا عن
بعض المستلزمات المعمارية المصنوعة
من الخشب . يتدخل عامل جديد
في زخرفتها وهو استخدام الاشكال
التمثيلية او الرمزية ومن اجل ما
يذكر من الحفر في اردتنا خشب منبر
المسجد الاقصى المصنوع من الخشب
الصغير المحفور بأشكال هندسية
جيلة والمتداخل بهندسة غريبة بحيث

(مشقول) تصنعها الامهات للاطفال
فتبعت السرور في نفوسهم فيذهبون
الى الحفل لحبي النين والخشب بها .
وهو تصنع السلال من اعواد الخشب
الرفيعة الطويلة المرننة او القصب او
من اغصان الزيتون الفضة التي تنبت
أسفل الجذع وهذه السلال الاخيرة
المصنوعة من اغصان الخشب والزيتون
سلال عملية وليست لمرنة وتكون
لكل واحدة يد من نفس المادة المصنوعة
منها السلة . ونقوم الساذج الزخرفية
على اللون القرمزي . وهي المقصورة على
الاسود والبنى والاحمر فضلا عن
اللون الطبيعي للنسيج المستعمل .

الزخرفة على الخشب :

يعتبر الخشب وخاصة انواعه
الصلبة من الخامات غير السريعة

لم يستعمل في صنعه مسمار واحد .
وكذلك تعتبر حشوات الابواب
وحلياتها مجالا كبيرا لاعمال الحفر
التي استعملها الفنان الشعبي في زخرفة
ابوابه خاصة . بوابة الدار . فكتبت
ما تزدحم حشوات الابواب بصفوف
من الحفر التفصيلي تشمل مواكب
القادة أو اشكال وروث أو غزلان أو
طيور أو أي أشكال أخرى من البيئة .
معظم هذه النقوش يفصح عن تصوير
للملامح الانسانية بروح مرحة تبعث
الارتياح .

الزخرفة الشعبية

تفيد اشكال مغلطة وصناديق هدايا
وعلب سجائر ومصابيح وترصع بالقطع
الخضرة بعض المصنوعات الخشبية
بأشكال هندسية مختلفة والوانه
جميلة منها الابيض والاسود والازرق
والفاتح والجنزاري والبني والاحمر .

ولا يكتفي بنحت الصدف وتقطيعه
الى قطع منتظمة بل يقوم الصداغ
بالنحت على قطعة الصدف وصنع
نماذج جميلة لحيوانات البيئة
ومناظرها الجميلة واتارنا الخالدة .
فقد صنعت من الصدف تماثيل لجمال
وخيل وحمر وتماثيل للسيد المسيح
وأمه العذراء وبعض اللوحات الخالدة
في حياة السيد المسيح . وكذلك
تصميمات لقبة الصخرة والحرم
الابراهيمي وكنيسة القيامة ببراعة
فائقة واتقان ليس له مثيل .

وصناعة الصدف صناعة رائجة
في منطقة بيت لحم والقدس حيث
تلاقي اقبالا من السياح والحجاج

ولا توجد مضافة الا ويوجد بها
« جرن » لسحق القهوة والجبن
محفور عليه نقوش جميلة عميقة في
الوسط وخفيفة من اعلى واسفل
والنقوش على شكل تمرجات بشكل
هندسي جميل وهو مصنوع من
خشب البطم والسنديان لصلاستها
ومقاومة هذه الاختساب لعملية الدق .

الحفر الزخرفي على الصدف :

يزاول الحفر على الصدف في صنع
تصميمات جميلة منه على النمط المتبع
على الخشب (خشب الزيتون) الا
انه غالبا ما يمارس بالحجام اصفر .
وبيت لحم تشتهر منذ مئات السنين
بالصناعات الصدفية وتعتبر مركزا
لها .

تصنع من الصدف بعد نحته
وتقطيعه الى قطع مختلفة بدون أي

فيشترونها وياخذونها معهم الى أوروبا
وأمریکا فهي تحف من البلاد المقدسة
لا يوجد مثلها في العالم .

زخرفة المعادن :

زخرفة المعادن تعتمد على طريقتين
هما الطرق والحفر والسبك واعتقد
ان الطريقة الأولى أقدم من الثانية
واكثر ما تستعمل في مختلف المعادن
المطروقة طريقة « الريبوسية » وهي
تحقيق نموذج بارز يدق بالمطرقة من
أعلى وستابك من الجهة السفلى .
ويمكن الحصول على اثر مماثل بطرق
الخلف لصليحة المعدن من الامام
بالسنيك وبالطرق يمكن الحصول
على مميزات ملامسية مختلفة ترضى
ميل الاردني الى هذا النهج الزخرفي .

وغالباً ما تتم الزخرفة المعدنية
على القماش والفضة . ولكل نحاس
مجموعة من الادوات كالستابك
والقوالب المختلفة الاحجام والمطرقة
الخشبية .

واذا كانت اعمال المعادن المطروقة
معروفة في كل محافظات الاردن الا انها
في الواقع اكثر انتشاراً في نابلس
والقدس وعمان واربد .

وغالباً ما تستعمل الريبوسية في
نقش الشباري(١٦) وصواني القهوة
وبعض كؤوس الشرب وأطباق الزينة .
التي تعلق على الجدران داخل
البيوت . وقد تحفر نقوش جميلة على
صواني القهوة أو الطناجر(١٧)
والكؤوس من الخارج . والنقوش
المحفورة على النحاس عبارة عن آيات
قرآنية أو حكم عربية مختلطة ببعض
الزخارف الأخرى كنقش لبعض
النباتات أو لحيوانات البيئة كعصفور
أو حيوان أو أي شكل زخرفي آخر .

وقد يقتصر النقش على آيات من
القرآن الكريم فقط خاصة في الكؤوس
التي يشرب منها المرحوب وتسمى
أحدها (طاسة الرعدة) (١٨) .

أما السباكة فغير شائعة عندنا
الا في الادوات الصغيرة وصياغة
المجوهرات الذهبية . ولا أدري
السبب في ذلك لعله تعقد عملية
السبك من صب نموذج من الطين
وتغطيته بطبقة من شمع النحل
تشكل فيه كل التفاصيل النهائية
بعناية واحكام فانقن . أو لسهولة
الحصول على نماذج جميلة من المعادن
المسبوكة من دول عريقة في صنعها .

(١٦) وهي سلاح البدوي سكبنة حادة لها غطاء معدني مزخرف ويد عظيمة .

(١٧) الطناجر اواني الطبخ وهي مصنوعة من النحاس غالباً .

(١٨) طاسة الرعدة : كأس نحاسي دائري الشكل له حافة يمرض (سم) داخلها كأس

أصفر منها عليها شرائيب منة بالكأس الاول بواسطة برقي نحاسي .

منطقة غزة الاسود ومنطقة طولكرم
وأريحا اللون البتي .

وتزخرف الاواني الفخارية وهي
بيد الصانع قبل ادخالها الفرن
بواسطة عود مسنن أو قطعة حديد
وقلما تزخرف الاواني الفخارية
بالنماذج المطبوعة (Impressed)
فقوارير تربية نباتات الزينة والزهور
تزخرف اطرافها الخارجية من أعلى
• حوافها • بنقش متعرج أحيانا أو
بضم أطراف الحافة الى الداخل .

أما الجرار وخاصة في منطقة
القدس ورام الله فتزخرف بالحفر
بسكين أو عود مدبب أو ظفر على
شكل خطوط متوازية أو التواءات
منقاطعة أو بالطبع بعود أو قطعة
حديد رأسها على شكل مربع صغير
تسمى شرائط الطبع (Roulettess)
والطبع يكون بخطوط مستقيمة
ومتوازية .

وقد تنقش بعد الحرق بنقوش
زاهية بالزيت والنقش غالبا ما يكون
عند وسط الحرة أو عنقها - وغالبا
ما يميل الفنان الشعبي الى زخرفتها
باللون الاحمر .

أما قوارير الزهور فتزخرف
بالصدف الذي يلصق على جدران
القوارير والمزهرية أو بالنقش الزيتي
وغالبا ما تكون هذه النقوش بسيطة
مستوحاة من البيئة .

أم لعدم توفر المواد الخام أو لتقدم
التكنولوجيا في الدول المتقدمة إذ ان
الالة تنتج الاف القطع في اليوم من
القطع المعدنية المزخرفة باتقان منقطع
النظير .

التصميمات الفخارية :

ان الفنان الاردني قد اظهر
مهارة عظيمة في مختلف الاعمال
اليديوية من تطريز وصناعة السلال
ونسج الاقمشة وغيرها من الصناعات
اليديوية الزخرفية . لكنه لم يبلغ
هذا المستوى في صناعة الفخار
فصناعته لا زالت بدائية .

فالالة بدائية دولاب محلي ولا
يستخدم أي طلاء زجاجي خزفي .
ان صانع الفخار الاردني لم ينشد
بفخاره سوى صنع اوان فخارية
لتبريد الماء وحفظه بها كالجرة
والابريق والشربة والجسرات الكبيرة
لحفظ الزيت والخمور • وبعض اوعية
الطبخ كالقدرة والمقل • والمزهريات
التي توضع فيها الزهور والقوارير
التي تربي فيها الزهور وصناعة الفخار
انفردت بها مناطق معينة في الاردن
وفلسطين وهي غزة والخليل ومنطقة
طولكرم والكرامسة في غور الاردن
وأريحا ويكتسب الفخار لون الطينة
التي يصنع منها ففي منطقة الخليل
اللون البيج المائل الى البياض وفي

أوجه الشرب

بين الحلابين

ان بدأ يصنف وتضعف اصالته في
حياة الغيم بعد النكبة .

اكتشفت اسرائيل جمال هذا
التوب وروعته قالت لجنة فنية
لدراسة هذا الفن وتحويره على أنه
لباس اسرائيلي قديم . وفي نفس
الوقت افتتحت هذه اللجنة المشاغل
لتصنيع فساتين حديثة مقلدة بها
الاتواب الفلسطينية وتصديرها الى
الخارج كملايس اسرائيل التقليدية .

من أجل هذا وجب علينا في هذا
الطرق الدقيق من حياتنا ان نلتفت
الى تراثنا الغني ونحفظه سليما من
الضياع . حرصا على الروابط الروحية
التي تصلنا وتربطنا بهذا الموضوع
ومن الواجب علينا أيضا العمل على
حياته ونعاشه بحيث نستطيع ان
نثبت للعالم ان هذه القروية
الفلسطينية ظلت أجيالا وأجيالا في

في لباسنا الشعبي ثروة فنية
اصيلة ولكن الجهل في علم التقدير
والتلوق حفر هوة بيننا وبين هذا
الفن الجميل .

الفن الشعبي في كل نواحيه هو
وحي من الماضي او بالاحرى انه روح
الماضي التي يستمد منها ثروة عقلية
وروحية وقومية تمكس لنا ماضي
شعبنا بتفكيره وعاداته وأحاسيسه .

للقروية الفلسطينية دور كبير في
تراثنا العربي - فان لباسها الشعبي
يعكس مهارتها في التصنيع وتصميم
الزخارف ودقة احساسها في معرفتها
استخدام الالوان والرسومات كما
يعكس ايضا مقدرتها وقوة اتقانها
فن التطريز معتمدة في ذلك على
ذاكرتها فقط . فقد كانت القروية
الفلسطينية تتوارث هذا الفن عن
امها وتحافظ عليه جيلا بعد جيل الى

القروية القدرية

وداد قمار

الاقوية . ومع هذا اللباس او الثوب كماليات تختلف من منطقة الى منطقة من هذه الكماليات - المصاغ الفضية ولباس الراس والحزام والشنثيان والمكاحل والوسائد المطرزة التي تكون قسا من جهاز العروس . رغم هذا التنوع في الملابس القروية هناك عوامل مشتركة تنطبق على كل الملابس في القرى الفلسطينية .

وهذه العوامل المشتركة تتركز في نوعية القماش وحياتته ، في انواع الخيطان المستعملة للتطريز ، في بعض الرسومات وتحويلها في قصة الثوب وتركيبه .

ان الاقمشة المستعملة للملابس القروية في فلسطين في القرون الماضية تتشابه بحياتها والوانها واكثر هذه الاقمشة كانت تحاك بمراكز اشتهرت للنسيج في البلاد . من اكبر هذه المراكز المجدل حيث كان لدى كل

هذه القرية وهي آمنة مستقرة تنعم بترات أصيل وتنتج هذا المستوى الرفيع من الفن الشعبي .

يتأثر اللباس الشعبي بعدة عوامل منها تاريخية واجتماعية وجغرافية واقتصادية فمثلا اذا نظرنا الى اللباس الشعبي في شمالي فلسطين نراه يختلف كلياً عن سائر اللباس في المناطق الاخرى ولكنه يشبه اللباس الشعبي السوري وذلك لموقعه الجغرافي . اما في الحالة الاقتصادية فاذا تمعنا في حياة القروية الفلسطينية نرى انه كلما كانت الحياة اسهل وابسر كلما صرفت وقتا اكثر على اعداد لباسها ، واقل على ذلك هو ان اللاتجة في المخيم أصبحت تلبس ثوبها بدون تطريز يدوي الا الشيء القليل منه .

لكل قرية من قرى فلسطين لباس نسائي خاص يميزها عن القرى



عائلة نول يدوي لحياكة الاقمشة
القروية المطلوبة في منطقة غزة يافا
طولكرم ونابلس . كما كان في الخليل
مركز لحياكة الاقمشة القطنية المطلوبة
في منطقة الخليل منها القروي والدندكي
أما رام الله فقد اشتهرت بحياكة
القماش المعروف بالرومي وهو نسيج
من الكتان وخيطان الكتان كانت
تستورد من مصر . وكذلك الخيطان
القطنية المستعملة في المجدل والخليل .

اختصت نابلس والناصرة بحياكة
الملابس الصوفية مثل العباءة وما
عرف بالبشت والدامر كما ان نابلس
اشتهرت بالصبغة على أنواعها حيث
ان المصايغ هناك كانت تصبغ القماش
المنسوج في المجدل والخليل والشام
باسمعالهم صبغات حيوانية مثل
حشرة القرمز ونباتية مثل النيلة
وقشر الرمان وشروش بعض
الاشجار . اشتهرت نساء بيت لحم



استعمالها • في القرن الماضي كان الباعة يتجولون في القرى في أيام خاصة ليمدوا أهل القرية بالاقمشة والخيطان ولكن عندما تحسنت المواصلات وافتتحت الطرق ودرج استعمال الباصات أصبحت القروية تذهب إلى الأسواق الخاصة لكل منطقة لتشتري حاجاتها ومن هذه الأسواق سوق الرملية يوم الأربعاء سوق بيت لحم يوم السبت سوق الفالوجة يوم الجمعة الخ ...

عدا تشابه هذه النواحي في اللباس الفلسطيني فهناك تشابه بقصة الثوب والرسوم غير أن ثياب منطقة الشمال تختلف كل الاختلاف أما سائر الاثواب فتتركب من البدن ويضاف اليه القبة المطرزة على الصدر والبنائيق ذات الشكل المثلث عملي الجوانب والأكمام وتكون هذه اما

بنويهن الجميل المعروف بالملك وكان لهذا القماش طريقة خاصة بالحياكة يستعمل بها الخيطان الحرير والكتان سوريا وبعد بطريقة مقاطع كل مقطع عبارة عن ٨ أمتار وآخر المقطع قطعة تسمى الششنيار يدخلها خيطان من الفضة الاصلية لتكون ذيل الثوب من الخلف • كما اشتهرت بيت لحم ايضا بحياكة الشال المستعمل في منطقة يافا وقماش الشمير المستعمل في منطقة الخليل • لقد وصف الرحالة الاجانب مراكز النسيج هذه وصفا جذابا عنهم :

- 1) The Land & the Book • By W. M. Thompson.
- 2) Tent Work in Palestine By Claude R. Conder.
- 3) Eastern Customs in Bible Land By H. M. Tristram.
- 4) Palestine Explored • James Neil.
- 5) Domestic Life in Palestine By M. E. Rogers.
- 6) Nazareth of To-Day F. Scribeur.

٧ - تاريخ الناصرة - القس أسعد منصور •

أما الخيطان التي كانت تستعمل للتطريز فكانت تستورد اما من حمص او طرابلس وهذه كانت نوعين نوع أصلي يسمى القز ويؤخذ الخيط من داخل شرنقة الحرير أو قوي وكان هذا الخيط الخارجي على الشرنقة • وكانت تصبغ هذه الخيطان بالصيغات الحيوانية والنباتية وتبقى الوانها جميلة وبراقة مهما قدمت وكثر



اما في رام الله فنرى نفس الشجرة
مصغرة بدون رأس وبدون قاعدة نرى
نفس الشجرة على الابواب في منطقة
الخليل ومنطقة بئر السبع ولكن
بشكل مختلف ايضا وهناك ايضا
نجمة بيت لحم وتسمى القمر في
رام الله ورسمه العمار في الخليل .
وعليها أن تميز هذه الرسومات

ضيقة او يضاف اليها ردان لليس
المناسبات . وذيل الثوب او البعث من
الخلف يكون دائما مطرزا لدرجة أن
التطريز يصل الخصر أحيانا .
الرسومات والوحدات المستعملة في
التطريز تتشابه ايضا فمثلا هناك
رسم شجرة السرو المعروفة في منطقة
بيت دجن كسرو طويلة مع قاعدة

والوحدات بدقة وأمانة والا خلطنا بين ثوب وآخر وأضعنا الحقيقة كما يعمل بعض الذين يكتبون في هذا الموضوع بدون أي دراسة دقيقة .

كانت هذه الرسومات لكل قرية ولكل منطقة تقليدية جدا وأصيلية تتوارثها الفتاة من أمها وجدتها ولا تغير بها شيئا ولكن تغيرت حياة القرية بعد الحرب العالمية الأولى وبتهويل المواصلات كثر احتكاك أهالي القرى المختلفة فدخل على هذه الوحدات الزخرفية الموجودة على الأبواب تغيير فكانت القروية تذهب إلى السوق الأسبوعي وتلتقي عند بائع الخيطان بقرويات من قرى مجاورة ويحلوا لها عرق جديد على نوبهم فتنقله في مخيلتها وتطرزه عند ذهابها إلى البيت وتلبق له اسما جديدا ومن هذه الرسومات عرق المندوب السامي في السفرية - وعرق صبحي السعدي في النعانة وقد كان ضابطا هناك فاطلق اسمه على الرسة الجديدة .

وحوالى سنة ١٩٣٠ دخلت الاسواق الخيطان القطنية المعروفة بال (O.M.C.) وقد استوردت من أوروبا كما دخل مع هذه الخيطان كتيبات أو مجلات أعدتها الشركة تحتوي على رسومات للتطريز هذا من كل أنحاء العالم . . . ووصلت هذه المجلات إلى القروية فصارت تنقل منها رسومات زهور وأوراق شجر

وتضعها على ثوبها بدلا من الرسومات الهندسية التقليدية . أما القطب المستعملة على الأثواب فلم تتغير أبدا وهي نوعان القطبة التلحمية وتسمى التحرير وكانت تستعمل في قضاء بيت لحم والقدس . والقطبة الفلاحية المعروفة في الغرب بقطبة الصليب . ألوان الثوب القديمة كانت على العموم اما أبيض وكان هذا دارجا في منطقة رام الله وبيت دجن والرملة واللد الخ . او اسود كما كان في منطقة الخليل وغزة . أما أثواب العرس فكانت حريرية اما بلون أحمر غنيري او بفسجي كما كان في دير طريف . واحتضت لفنا والمالحة والميزيرية بالألوان البهجة فاستعملوا قماش الغباني المستورد من حصص وقماش الهزمزي باللون الأخضر والأحمر وقل استعمال اللون الأسود للملابس في قضاء القدس .

هذه لمحة مختصرة جدا عن أوجه الشبه بالملابس القروية الفلسطينية رغبت أن ابتدء بها وأقدمها للقارىء لينسى له أن يتفهم الموضوع القادم وهو الفروق الكثيرة والمتنوعة والمنشعبة بين ملابس قريسة وأخرى ومنطقة وثانية . ان أوجه الشبه بالنسبة لي هي أساس الموضوع اما جمال الألبسة القروية وزروعها فلا تظهر الا يشرح اختلافها وتنوعها لان ذلك يظهر مقدرة القروية الفلسطينية في الإبداع والاتقان .

البشر

في ماديا

جانسيت شامي

بممتلكها ستة اخوان . وهي مشاغل بدالية بسيطة يستوعب نظر الداخل اليها الانوال والخيوط الملونة وغير الملونة التي تتدلى من مختلف جوانب المشغل وباستطاعة النول نسج بساط عرقه نهائون مستعمرا . اما طوله فيختلف باختلاف رغبات المشتري او الصانع نفسه وفي حالة الحاجة الى بساط طويل فيتبع عادة استعمال نموذجين اساسيين تتكرر بالتتابع وبألوان مختلفة . وهذه البسطة تجعل اشكالا متناسقة ومتشابهة وتنتهي على نفس القراز الذي تبدأ به .

عندما نفكر في الصناعات اليدوية الاردنية تبدأ انوال ماديا نعبك بسطا زاهية الالوان في مشيلتنا مغطيه كل سر . اخر بصوفها السميك .

نستعمل خيوط صوف الغنم في صنع هذه البسطة على اربعة ألوان تقليدية وهي الابيض والاسود والاحمر والاخضر التي تشكل ألوان العلم الاردني . تشتري احسن انواع صوف الغنم وتقوم النسوة بفزلها خيطانا نجد طريقها الى واحد من الانوال الستة الموجودة في ثلاثة مشاغل في ماديا . وهذه المشاغل والانوال



هذه الحالة يفضلون شعر الجمال مع انها اقل
تجنا من صوف الغنم .

بدأت صناعة البسط في مادبا قبل أن تبدأ
في الحصن والكرك وهذا المركزان الآخران لهذه
الصناعة في الأردن . هذا وبالرغم من أن
الشخص الاشوري الذي قام بتعليم السيد
سلامة ميخائيل معاينة فن النسيج قد سكن

نسيج النماذج الاساسية لونا بعد لون
فعند الانتهاء من لون معين يقطع الخيط ويبدأ
باستعمال اللون الثاني ولا يمر المفزل متواصلا
على طول البساط الا في حالات نسيج لون واحد
بين النماذج المتعددة الالوان .

يقوم الناسج بصيغ القيوط بانفسهم وفي
بعض الاحيان يستعملونها بالوانها الطبيعية وفي

الحصن منه وهو في طريقه من مدينة ماددين قبل أن يصل إلى مادبا . وقد حاول إنشاء هذه الحرفة في الحصن إلا أنه فشل في ذلك لاصحاب عدة . وأهم سبب في نجاحه في مادبا هو الحساس الشديد الذي أظهرته عائلة معاينة لهذه الحرفة وهذا الحساس لا يزال موجودا حتى الآن لينتقل من جيل إلى آخر وفي الحقيقة لأن السيد سلامة ميخائيل أكبر اخوته والذي قام بإنشاء أول متفعل له قد بدأ يترك هذه الحرفة التي برآها بهمة ونشاط ومقدرة فائقة أنه وديع . ولا يزال اخوته الآخرون الذين يصنعونه سنا يمارسون الحرفة حتى الآن .

إن هاني أصغر الأخوة ساهم أكثرهم طموحا وربما أيضا أكثرهم انخفا للصل . ويعرض حاليا في قسم الأرفق نماذج من صنعه وقد أعد هذا العرض لإطلاع أعضاء الوفود التي قدمت إلى عمان مؤخرا للمشاركة في بحث الخطوة الثلاثية للسنة . ومن الأشياء التي نتمنى الانتباه إليها بالإضافة إلى الحقائق اليدوية والحفائب التي يستعمل لوضع الكتب والمجلات فيها ، هما خارطتان : تمثل الأولى خارطة العالم وقد رسمت على سباط مربع ٨٠ سم × ٨٠ سم باللون الأصفر والأخضر الفاتح والزهرى الفاتح واستعمل اللون الأزرق المحيطات والبحار كما استعمل اللون الأسود للكتابة بالعربية على الخارطة . أما الخارطة الأخرى فهي على سباط قياساتها ١٢٠ سم × ١٨٠ سم وتمثل خارطة فلسطين الموجودة في كنيسة مار جريس الأرثوذكسية في مادبا والمصنوعة من القصب . وقد نجح في رسم صورة مصغرة لهذه الخارطة حاذقا بحرف التفاصيل بدقة ودكاء بحيث حفظت لها ألوانها المتناسقة وطبيعتها الحقيقية .

وبينما كان يصعد سباطا مصنوعة من الألوان التقليدية بدأ السيد سلامة ميخائيل معاينة

بصحية وتخرج النماذج التقليدية والتصميمات : ارضية البساط كانت باللون الزهري وقد استعمل هذا اللون في بادئ الأمر ثم استعمل اللون الأسود لصنع خطوط عريضة كل منها بعرض ٢٠ سم ونجح هذا النموذج بسيط يدعمه الجزيرة . وهذا النموذج كان على خطوط موازية للخط الأسود واستعملت في صنعه الألوان الحمراء والسوداء والبضياء . ونجح هذا لون أحمر عادي على عرس البساط قبل أن يبدأ بنسج أحد النموذجين الرئيسيين اللذين استعملتا في صنع هذا البساط وهما المرقوم والمنتهت .

في هذا البساط بالذات أعطيت الأولوية للشكل المعروف بالمنتهت وهو يتكون من عدة صفوف من المربعات التي رست بشكل مثلث وبالألوان السوداء والأخضر بالتعاقب في رسم الصليب في منتصف كل مربع .

وقد صلا هذا النموذج التقليدي نموذج المرقوم الذي يتألف من صفوف من المثلثات الصدارة التي تكون مجموعها مثلثات أكبر بالألوان متعاقبة وتمتد من أطراف البساط لتختص قسما مربعا مصنوعا من الخيوط البضياء والسوداء والحمراء متصوجة معا والقر في وضع قطري .

هذا وقد نتال هذا النموذج عدة مرات وانتهت بالجزير ملامسة للخطوط السوداء والحمراء التي انتهى بها البساط .

كان أحد أمثال عائلة معاينة ينسج بساطا من نماذج تقليدية دون استعمال الألوان التقليدية . واللون هذا البساط كانت الزهري الفاتح . والأزرق الفاتح والأسود والبرتقالي بينما كان نول آخر ينسج بساطا مؤلفا من



خطوط سوداء ورمادية غامقة تفصل بينها
خطوط خفيفة من اللون البرتقالي .

في الحرفة وبعد المدة على ملاحظة نفوذها
بالنسبة للصناعات الميكانيكية .

انه من المستحسن ان يقوم صانعو البسط
بالاختبارات والاكتكارات . كما يستحسن
تزويدهم بأراء جديدة وبالفعل يقوم البعض
بذلك . ولكن يجب تقديم هذه الأراء إليهم
دون الطلب منهم إبرازها كما هي حتى يتمكنوا
من الاستفادة منها وتطويرها بأنفسهم لتحفظ
بعض خصائصهم ولا تكون مجرد تقليد لهم
الأراء . إذ انه عند فصل المعرفة من ابتكارات
واجتهادات صاحبها أو اتباعه للتقاليد فعندها
تخفق بساطة وإيمان صاحب الحرفة . وفي
هذه الحالة تصبح بوجه انظارنا إلى التناقض

وفي الوقت الحاضر على بسط ماديا قادرة
على حبس كامل انتباهنا . حتى المشاهدين .
مخلاتهما السحرية حالما يبدأ بمرور البساط
ويظهر نماذجها والوانها أمام أعيننا .

ملاحظة :

لقد عرض مؤخرًا للبيع في معهد جونية
بسطا مصنوعة في مخيم الحصن وهي حصيلة
مشروع تبنته اتحاد الجمعيات الخيرية وقد
استعملت في صنف البسط نفس النماذج
المستعملة في ماديا وكانت على درجة كبيرة من
الاتقان .

تقاليد تربية الحلال في قرى الشمال

محمد صلاهات

تنفسي الحياة الرعوية ونزيع الستار عن ملامح حياة أولئك الذين عاشوا برحلة الحيوانات الأليفة وكسبوا لقمة العيش عن طريق تربيتها والعناية بها .

يلقى الغنم عادة حلال فصل الربيع في الحلول بعيدة عن القرية وراء الكلا والمساء ويسير الراعي في رحلته حتى انتهاء الربيع ثم يعود لانيته إلى موطنه وقد لا يكون قطيعه وحده الذي يرعى في نفس المكان . إذ يكون هناك أكثر من قطيع ولا يمكن التمييز بينها إلا بالوسم . ويحلول فصل الشتاء يعود الراعي إلى القرية وتأكل الغنم خلال هذا الفصل التبن والعجوب . ولقد الإهتمام وتكون بحاجة حاسة إلى التدفئة والعناية بها خوفاً من البرد واهتمام الراعي بالغنم يتبع من العلاقة المتأصلة بينه وبينها . لتجيد الالة والمودة القائمة بينه وبين غنمه فيهتم بها ويحسبها كل شيء في حياته باعتبارها المورد الوحيد لبقائه وهي الصديق الحميم في مرعاه . من هنا نجد أنه يدلها باعتبارها قفزه وعزه فيجعلها زاهية جميلة فيربط في اعناقها أجراساً . وهذه الاجراس مختلفة الأحجام وكل منها يملق في رقية توح خاص من الأغنام . والهدف من

الأردن بلد زراعي بالدرجة الأولى . وبالإضافة إلى اهتمامه بالزراعة نجد اهتماماً بالغاً بتربية الماشية حيث أن كثيراً من الناس يمتلكون القطعان الكبيرة الأعداد . وتستطيع أن تقول أنه لا يخلو بيت في قرى شمال الأردن إلا ولجده فيه نعجة أو غنزة أو أكثر . من هنا نجد الاهتمام بتربية الماشية للاستفادة من إنتاجاتها المتعدد الأقسام . ويختلف إنتاج الماشية بين اليدو والضر فاليدوي ينصب اهتمامه على صناعة السمن والجبجد^(١) بعكس اهتمام الضرى الذي يهتم بجانب اهتمامه بالسمن والجبجد بصناعة الجبن أيضاً .

وعنا أناول ملامح تربية الحلال في قرى شمال الأردن حيث عشت فترة طويلة من حياتي وسمعت جميع معلومات حيوانية عن جوانب هذه الدراسة . فجمعت من المربين وخاصة من كان منهم يمارس لغزو طويلاً تربية الحلال . كما شاهدت بنفسي العديد من المناسبات التي يقوم بها صاحب الغنم بنطبيب مواشيه وتلوينها ووسمها . كما عشت في تلك المنطقة ذات المروج الخضراء من سهول حوران حيث نرح المواشي ونجوب تلك البقاع الواسعة . وأرجو أن تكون هذه الدراسة مقبلة لدراسات أخرى

(١) الجبجد : اللبن اليابس .

وضع الاجراس هو طرد الثعالب والذئاب .
 فعندما يكون الراعي نائما يتحرك المرباع الذي
 يكون دائما في المقدمة وتكون حركته سريعة
 وخاصة في حالة الخطر . هذه الحركة تجعل
 الاجراس تتحرك وتخرج صوتا قويا مما يدفع
 الراعي الى اليقظة والانتباه . ويطلق كذلك
 للزينة حيث يضع الغرز الازرق والاحمر
 والودع الابيض . وللاجراس اشكال كثيرة
 فمنها ما يكون بحجم قضة اليد ويعلق في
 رفة الكرش ومنها اكبر حجما ويسمى النحلة
 وتعلق في عنق المرباع وهي النحلة الجيدة التي
 تربي عند الصفر هل شرب الحليب والكل
 الخبز لتكون حلف الراعي في كل خطوة من
 خطواته وتكون دائما في المقدمة خلف حمار
 الراعي . ونجد ، القرفاع ، وهو جرس كبير
 الحجم ويعلق في عنق الكرش الجيد وكذلك
 في الجمال .

وللراعي حياته الخاصة فهو سميد يحميه
 بعيد عن المشاكل والتعقيدات فتجده يعزف على
 الشبابة^(٢١) لارضاه عنه معطيا لها الالحان
 الشجية الجذابة التي تزيدها نشاطا خلال
 سيرها الطويل ويساعدها على تجديد نشاطها
 وطرد الملل والتكسل عنها وعن نفسه وغالبا ما
 يكون العزف عندما تكون في شريقتها للسفي .
 وللختم عند الراعي اسماء كثيرة وذلك من
 أجل عدم ضلال الختم ليلا وهي في البادية حيث
 يتأديها بأسماء : الشلاء ، والعلاء ، والدعاء ،
 والمطشاء ، والرخاء ، والقرطا . وعند الولادة
 يتولى الراعي المهمة فيقوم بمساعدة الماعز عندما
 تصعب الولادة عليها فيقوم بسحب المولود وينفخ
 فيه لساعده على التنفس ويدخل الفم الى
 فيه وتأخذ الماعز بلحس المولود حتى يشهد
 قوامه .

وحتى لا تختلط الماشية في البادية تميز كل

تدعو مجلة الفنون الشعبية المهتمين بشؤون التراث
 الشعبي المحلي والعربي للمساهمة في اعداد الابحاث التي
 تتناول بالدراسة أي ملمح من ملامح الحياة الشعبية في ضفتي
 الاردن أو في أي قطر عربي كما ترحب هذه المجلة بالابحاث
 المترجمة والتي تتناول التراث الشعبي لسكان ضفتي الاردن .
 ترسل الابحاث باسم سكرتير التحرير - مجلة الفنون الشعبية ،
 دائرة الثقافة والفنون - عمان ص.ب : (٦١٤٠) .

(٢١) الشبابة : القيثارة - المزمار .

تقاليد تربية الحلال في قرى الشمال

أما أدوات الموسم فيستعمل مطرقة رفيقة
طولها ٣٠ سم ويستعمل كذلك الرقيقة (١) .
والوسم عادة يكون بالنار . وتستطيع البعث
بسهولة على القتم بواسطة الموسم .

وفي جانب الموسم نجد كذلك نوعا آخر
لتفسير بين قطمان القتم وهو المخرو (٢) . وهو
مثلا له خاصية البقاء والإحتفاظ بلونه عدة
أيام . وله عدة ألوان منها الأحمر والأزرق
والأخضر وتلون الختم لمعرفه بعضها من بعض
عندما يختلط القطمان وتلون للزينة لأعطائها
لونا جميلا ويكون التلوين عادة على الرأس
ومؤخرة الظهر .

وبالإضافة إلى ما تقدم نجد اهتماما سلفي
العلم لنفسه مرنين يوحيا وضاحه في الصيف
ويسمى ميراد .

وأدوات الميراد المنصطة لدى الرامي هي
عبارة عن جرن من الحجر المجوف الذي يبلغ
طوله ١٠٠ سم وعرضه ٥٠ سم ويكون منحوتا
شكل فني رائع . وكذلك القطة وهي عبارة
عن برميل مملوئ من صفة ويستعمل الدلو
لشغل الماء من البئر . واتضح من خبرة الرامي
الطويلة أن مادة القطران (٣) عند وضعها في
الماء تزيد إقبال الختم على الشرب لما لها من
خاصية في فتح شهيتها وإعطاء الماء رائحة
ذكية . ويردد الرامي خلال السفى أغاني
كثيرة تطرب لها القتم فيخلف ضجيجها ومنها :

وردت (٤) شتلا وشقرا .

فتح يا قلب انعمي

عتميرة من العشائر الأردنية عاشت بها بعلامه
خاصه يسمى الموسم (٥) حتى تعرف عليها من
بين المواشي الأخرى . وتستحق رموز الموسم
التي يميز بها البدو أهلهم وحيلهم ومنازلهم
ممتلكاتهم أن نحظى بقتل ما نحظى به بقوى
الوشم التي يميزون بها مواضع معينة من
أجسادهم من علامة الباحثين في العادات
والثقاليات والفنون البدوية ودلالاتها الاجتماعية
والتاريخية . ونختلف رموز الموسم باختلاف
القبائل وغيرها من الجماعات التي تتخذها
شعارا مميزا لها . وبعد عادة الموسم من
أشد عادات البدو ناصلا وأكثرها عمالة
ولمعا . وللوسم عدة أشكال :

- ١ - منها على شكل طوق حيث يطوق عنق
الحيوان من جميع الجهات .
- ٢ - منها على شكل مثلث قائم الزاوية .
- ٣ - منها على شكل ثلاثة خطوط مستقيمة .
- ٤ - منها على شكل إشارة صرب .
- ٥ - منها على شكل إشارة سبعة .
- ٦ - منها على شكل إشارة صليب .
- ٧ - ومنها ما يسمى بالتصيرة أي قطع قطعة
صغيرة من مقدمة أذن النعجة .

(٣) الموسم : وضع اشارات خاصة على أذن أو أذن النعجة .

(٤) الرقيقة : عبارة عن حجارة رقيقة ومدورة .

(٥) المخرو : نراب أحمر يكشر وجوده في الصحراء .

(٦) القطران : مادة سائلة لها رائحة ذكية ولونها اسود وهي من مستخرجات البترول .

(٧) وردت : أنت للشرب .

وكذلك :

عوفي^(٨) والتشايب الناعولي

حن عليهما التوقي^(٩)

وبعد عملية الشق تربط القدم على شكل
مجموعات من أجل حلبها .

وفي مطلع الصيف تكون القدم قد انضمت
الربيع في المرحى وسمنت وتكون بحاجة الى
جز^(١٠) صوفها ليتعرض جسمها لحرارة الشمس
وبعد الجز يقوم الراعي بفصل القدم لإزالة
الاصاخ عنها وهناك اماكن يرددها الراعي
وقت الجز .

با شباه^(١١) فلان ودهن^(١٢) حلاوة

حروف اقرح^(١٣) من فوق بلاوة^(١٤)

وان قلت العوانه كيف اسوي^(١٥)

بيدي مفضن^(١٦) وبيدي اسوي

ونتيجة للممارسة الطويلة التي يقوم بها
صاحب القدم أصبح له دراية كبيرة في معالجة
وطبيب نفسه بالامصال الى بلومنها ورسمها .
اما الطب البيطري في الاردن فيرجع الى عهد
متقدمة حيث أخذ ابن السمع يمارس الطبابة

بتعه مستملا المواد البشية البسيطة .
وازدادت تجربته مستلها بعض فنون الطبابة
القديمة ونبع فيهم من سمي البيطار وهو رجل
دو تجربة كبيرة في تشخيص امراض الحيوانات
ومعالجتها يستخدم الكي في أكثر معالجاته ويأتي
في المرحلة الثانية بمد الكي استعمال الاعشاب
وخلطها سواد اخرى واستعمالها كأدوية .
اما ما يصيب الناس من امراض فهي :

مرضى النهنه :

يصب هذا المرض القدم .

فومعه :

صين في التنفس واخراج المخاط اللزج

من فمها وانفها ويكون تنفسها بصوي .

الطلاج :

يستعمل لداواة هذا المرض بول النعجة

المصابة مع خلطه بالخلع وتلقى من هذا

المزيج حتى يبرأ^(١٧)

الحمرة :

يصب هذا المرض الخطير والذي يسمى

بالحمصة^(١٨) القدم والعجاج .

(٨) عوفي : ناخري .

(٩) التوق : الاغشى من الجبال .

(١٠) جز صوفها : فص صوفها .

(١١) تشايب : عجم .

(١٢) ودهن : بحاجة الى .

(١٣) حروف اقرح : حروف جيد يكون لونه ابيض فيه نقاط سوداء .

(١٤) بلاوة : عبارة عن طبخ سميد يخلط بالسم .

(١٥) اسوي : اعمل .

(١٦) مفضن : جرح .

(١٧) تبرا : تشفى .

(١٨) الحمصة : الحمرة .

تقاليد تربية الحلال في قرى الشمال

النظام :

تصاب الغنم بهذا الوباء والسبب هو
السبابة وشرب الماء البارد في أيام الحمر
الشديد واكل منابل القمح - ويسبب الموت
الفجائي لها حيث لا علاج لهذا المرض .

اللزء :

هذا المرض يصيب الغنم والماعز ويكون
سببة البرد القارس عند نوم الغنم في البرد
وعدم جاري لفترة طويلة .

اما خواصره . ان اسنانها تصطك (٢١)
وبعضها ارتجاف شديد .

العلاج :

يعطى السن مع الموصيا (٢٢) (ويسجد)
اي يسقى لمدة ثلاثة أيام ويدخل هذا المزيج
الفء الى معدة التبعة . ويستعمل كذلك نوع
من النباتات وهو شجرة الدباغ ويغلى بالماء
ويسقى للمصاب .

الهدلان :

يصيب البقر ويسبب ضعفا عاما ويبقى
الماء ينزل من فمها وانفها ويكون رأسها دائما
الى الأسفل .

العلاج :

يعالج هذا المرض بإعطاء المصاب ملحاً
انجليزي ويغلى في الماء ويسقى للبقرة .

المكوصفة :

يصيب هذا المرض الدجاج حيث لا يستطيع
الوقوف على رجليه ويخرج الماء من فمه ويمتنع
عن الاكل والشرب .

اعراضه :

نورم في مؤخرة التبعة وفي اذنيها ويسمى
عند البدو (المباركة) . فعندما تصيب الدجاج
تكون بشكل حبوب صغيرة مدورة عنها الحمراء
وهي سهلة الشفاء والبيضاء وهي صعبة الشفاء
ولا يوجد لها علاج . ولا يستطيع المصاب ان
يلتج عبوته ولا يستطيع الاكل والشرب .

العلاج :

يستعمل بول البقر ويوضع في عبوتها لمدة
اربعة أيام .

الجمال :

هذا المرض يصيب الغنم والجمال .
في حالة الاصابة للغنم يبقى التبعة
تلاشى (٢٣) وهو وسبب ذلك هو اكل اوساخ
الاعشاب المختلفة وخاصة الغنم التي تنزل الى
الاعوار في موسم الشتاء .

العلاج :

يغلى البول مع الملح وتسقى منه لمدة عشرة
أيام ويستعمل كذلك مزيج من التبعة (٢٤)
وقشر الرمان ويغلى سوياً وتسقى منه .
اما بالنسبة للجمال فهو مرض خطير لانه
صعب المداواة ويصبح الجمال في حالة حرار دائم
ويبقى الجمال المصاب متجنباً دائماً لجهة الشمس .

العلاج :

يعالج بالكي على خواصره وعلى اخر ذيله .

(١٩) تلاشى : تنفسي بصعوبة .

(٢٠) التبعة : عبارة عن ملح لونه ابيض له طعم حامض .

(٢١) اصطلاك : ارتجاف أسنانها بشدة .

(٢٢) الموصيا : عبارة عن نبات ينبت في الصحراء .

العلاج :

يدق البصل مع الملح ويوضع في الماء ليشرب
الدجاج لمدة اسبوع .

التلخين :

يصيب هذا المرض البقر والحمير ويخرج
على لسانها جيوب صلبة بسبب الالام الشديدة
وسنعه من الاكل والشرب ويكون لسانها
خشنا جدا .

العلاج :

يمالج الطبيب الشعبي هذا المرض باستعمال
الملح ويخلطه مع اللبن ويفرك لسانها فركا
جدا .

التشق :

ينفرد بهذا المرض البقر وتشقق أرجل
البقر . ويصيب التشق أصابعها وتصبح
عرجاء من شدة الالم .

العلاج :

يستعمل شحم السيارات لدهن أرجل
البقرة ويستعمل كذلك الماء البارد ويخلط مع
التراب الاحمر ويوضع بين أصابع البقرة لمدة
اسبوع حتى تشفى من مرضها .

الرهضة :

يصيب هذا المرض الجمل ولا يستطيع
المشي بسبب الورم في خلفه . يعالج هذا
المرض بمادة القطران ودهن بها .

الطيفة :

تصيب الجمال في فصل الشتاء (في
المرباطية) أي في آخر شباط ويكون الورد
قارصا جدا في هذه المدة . ويبقى المصاب
لا يستطيع الوقوف .

العلاج :

تغطى المصاب أو لده بالخيش والطين أي
تدفئه .

مرض الملعون :

هذا المرض يصيب الخيل والحمير وتصبح
خواصره مضطربة ويكثر من التلث ويستمر
الماء في النزول من فمه .

العلاج :

الطبيب الشعبي يستعمل ليفا من الملابس
ويحرقها أمام المصاب ليأخذ أكبر قدر من
الدخان الذي يساعد على فتح أنفها وفمها .

الظفر :

مرض خطير خاص بالخيل والحمير وهو
مرض مفاجئ ينجم المصاب ويصبح في حالة
رأس مستمرة من شدة الالم .

العلاج :

يطلع جزء من أذنه ويفرك بالملح .

الجرب :

هذا المرض يصيب كافة الحيوانات على
اختلاف أنواعها . وهو عبارة عن بقع بيضاء
تتحول إلى حمراء من كثرة فركها وذلك من
شدة الالم .

العلاج :

يطلق جسم الحيوان مادة القطران .

الكرم :

ينسب نتيجة لحادث وقوع أو ضربة
ويصيب الغنم والخيول .

العلاج :

يعالج كرم الغنم بالطريقة التالية :

نأني بقطعة قماش وتبلل بالماء والملح ونأني
بثلاثة قضبان من القصيب ونسد رجل الماعز
وتشد وثلق بقطعة القماش . وتربط بالقضبان
الثلاثة وتكون متباعدة وتربط بخيط من الصوف
ربطا جيدا وتبقى شهرا كاملا حتى تشفى .
أما الخيل فلا نجبر مطلقا .

دراسة التراث الشعبي

حازم مبيضين

تشمل سائر تفرعات البحث الفولكلوري المحلي ، وهو قام بذلك حسب ترتيب حروف الهجاء ففي حرف الالف مبحث لكل المعتقدات الشعبية حول ابن آدم ، او الآداب الاجتماعية او الاسم او الاصل ، وهكذا فالزواج يندرج تحت حرف ز . . . الخ ، ويخصص الفصل الثالث من كتابه لموضوع يبدو لي جديدا على مكتبتنا الاردنية ، وهو منحه اهمية فعلية تبدو لنا بسرعة من عدد صفحات هذا الفصل التي تبلغ حوالي ثلثي عدد صفحات الكتاب ، فهو قدم لنا موسوعة اسمية لكل من كتب عن التراث الشعبي الفلسطيني بشكل خاص ، واهتم باسمين اثنين هما الدكتور توفيق كنعان ، والدكتورة الفنلندية جرانكفيست وهما اسمان يبدوان جديدين لدارسي الفولكلور المحلي .

كتاب جديد لنمر سرحان نشرته دار فيلادلفيا في مئة وستين صفحة من القطع المتوسط ، وقسمه مؤلفه الى ثلاثة فصول ، الفصل الاول يبحث في ماهية الفولكلور فيحاول من خلال لمحة تاريخية ان يبين لنا اصل الكلمة ومدلولها خاصة في اللغتين الانجليزية والالمانية ، ثم يخلص الى ترجمة كلمة الفولكلور الى « التراث الشعبي » ، بعد ان يعرض لنا بعض النظريات والمفاهيم التي سادت في بعض انحاء عالمنا العربي ثم يقدم في نهاية هذا الفصل نصائح لجامعي التراث الشعبي تساعد في عملهم استقفاها من تجارب علماء الفولكلور ، وفي الفصل الثاني (تفرعات البحث الفولكلوري) يشير الكاتب الى موسوعة شعبية يقوم باعدادها منذ عام ١٩٦٦ ، ويقدم لنا طريقة فهرسته لتلك الموسوعة اعتقادا منه بانها

مكتملا ولا يد من دراسته دراسة
واعية من قبل كل مهتم بدراسة التراث
الشعبي . خاصة الفلسطيني . وكم
تمنيت لو أن المؤلف تصدى لعمل
أكبر وأعظم ليشمل الاردن بصفته
أو منطقة سوريا التي اعتقد أن تراثها
الشعبي متقارب نوعا ما . ثم انه
أهمل بعض الموضوعات التي كانت
نشرت في الاردن وذكر بعض الأعمال
التي لم تصدر بعد على أنها قد
صدرت . ولعل له في ذلك عذرا .

وعلى أية حال يبدو الكتاب جهدا
ممتازا على اعتبار أنه من النينات
الأولى في صرح الدراسة الفولكلورية .



والكتاب عدا بعض التفردات في
البيبلوغرافيا في الفصل الثالث يبدو

ترمسيا

خيل السواحري

دراسة ورعاية وتطوير التراث
الشعبي الفلسطيني وذلك بمختلف
الوسائل الممكنة .

وقد قام بعض أعضاء هذه اللجنة
وهم وليد ربيع ومحمد علي أحمد
وعمر حمدان وعبد العزيز أبو هديا
وجميعهم من أبناء قرية « ترمسيا »

صدر مؤخرا في سلسلة كتب
فلسطينية - ٤٥ - كتاب قامت
بإعداده « لجنة الأبحاث الاجتماعية
والتراث الشعبي الفلسطيني » وهي
أحدى اللجان التابعة لجمعية انعاش
الأسرة في مدينة البيرة بالضفة الغربية
المحتلة . وقد تشكلت هذه اللجنة في
أواخر تموز ١٩٧٢ وأخذت على عاتقها

وغير ذلك من الجوانب الثقافية في
الفولكلور الفلسطيني كما هو
متعارف عليه في تلك القرية .

كما تناولت الدراسة الجوانب
المادية من حياة أهالي القرية كالبيت
الريفي والديوان والزبي والمأكولات
الشعبية والمواسم الزراعية والصناعات
الشعبية ومختلف أنواع التقاليد
القائمة أو التي هي في سبيلها إلى
الانقراض كالاحتفالات الدينية
والموسمية والأغاني .

وخصصت بعض الفصول لإيراد نماذج
من الأمثال الشعبية وبعض المعتقدات
والقصص والنوادر الشعبية والمجاملات
والمسبات .

وعموماً فلقد جاء هذا الكتاب
ليكون سجلاً حياً لنمط من أنماط
الحياة الشعبية في إحدى القرى
الفلسطينية في الضفة الغربية وفي وقت
بدأت فيه إسرائيل حملتها المسعورة
لتزوير التراث الشعبي الفلسطيني
وسرقته وتشويهه . إن هذا الجهد
يعتبر بحق ذاته اسهماً كبيراً وفعالاً
في المحافظة على التراث الشعبي
الفلسطيني الذي هو معلم من معالم
عروبة فلسطين والتصاق الشعب
الفلسطيني بأرضه ووطنه .

سألي جمعية انعاش الأسرة وإلى
لجنة الأبحاث الاجتماعية والتراث
الشعبي الفلسطيني ، المنبثقة عنها
أطيب تحية وأعظم تقدير على هذا
الاسهام الكبير .



أحدى القرى الفلسطينية التي تقع
على الطريق بين نابلس والقدس على
بعد ٢٧ كم شمال القدس بأعداد
هذا الكتاب الذي تناولوا فيه معظم
المناحي الفولكلورية لتلك القرية ،
باعتبارها نموذجاً يمكن أن يمثل
مجموعة كبيرة من القرى الفلسطينية
التي تقع على الخط ما بين القدس
ونابلس والقرى التي تحيط بمدينتي
الهيبة ورام الله .

يقع الكتاب في ٢٤٤ صفحة من
القطع الكبير بالإضافة إلى المقدمة التي
هي بمثابة خطة عمل للكتاب . وقد
اشتملت هذه الدراسة المطولة عن
قرية ترمسعيا على عشرين فصلاً
تناولت بالجمع مختلف مناحي الحياة
الشعبية في القرية المذكورة كالزواج
والأطفال والطلاق والوفاة والدم والتأثر

Carpet Wearing in Madaba

by Janesate Shami

The people of Madaba were pioneers in this field due to their enthusiasm.

The process of Weaving is thoroughly described, and the raw material used is woolen threads made from sheep hair or camel hair.

One of the outstanding carpets is one which actually represents a world map.

Traditions of Sheep Herding in Northern Jordan

by Mohammad Yousef Tahat

Sheep herding and farming are both very important factors in the life of Villagers in the Northern parts of Jordan.

The author lists the different types of sheep and how farmers herd them; through trial and error they learned how to provide the necessary medicine to sick sheep - a medicine that is taken from desert herbs.

The World of Folklore :

Two books are reviewed in this issue :

- a. Reviving Folklore by Nimr Sirhan. 160 pages published by Philadelphia Publishing House, Amman 1973.
- b. " Tourmus 'ayya " by the Bira Committee for the Revival of Tradition. 244 pages.

Published by the Palestinian Research Centre, Beirut, 1973.

- a) body decorations - such as tattoo, dying of hands and feet and eye lining,
- b) head decorations with cloth and
- c) neck decorations.

He then analyzes decorating folk dresses, folk jewelry that is commonly used by villagers and bedouins.

The last part is devoted to designs used in cloth decorations and decorations on textiles.

Tales of the Supernatural

by Nimr Sarhan

This is a study of the tales related to the supernatural creatures like the Ghoul. The writer's thesis here is that people revert to associating evil persons with evil through a symbol - the Ghoul in this case.

In the second part of his study, the author analyzes the tales that relate to the phenomenon of the Jinni - the good and the bad - and those concerned with magic and magicians.

Similarities in Dresses in Palestinian Villages

by Wadad Kwar

National dress is affected by many factors that are economic, geographic, social and historical in nature.

But there are common factors that apply to all dresses used in Palestinian Villages, such as the types of cloth used, the tailoring styles and the designs used in decorating.

The author gives a detailed description of dresses used in each part of Palestine.

English Summery

by : Farouq Jarrar

FOLKLORE : A Definition

by Omar Saroosi

The author defines FOLKLORE : he discusses its origins and gives a short historical review of the era when researchers - especially in Europe became interested in the subject. He then points the Arab interests in the field which started in Egypt, and mentions some of the pioneers.

The essay ends with a discussion of the different branches of this field, namely habits, traditions, songs, proverbs and superstitions.

The Judicial System in Bedouin Societies

by Mohommad Abu Hassan

After a preface on the origins of the judicial system in Bedouin societies, the author carries a detailed discussion on judicial principles in the Bedouin society, on the aspects that make those principles different from those accepted in civil law and on idioms used in Bedouin law.

He then goes to define the fields of Bedouin law, all matters pertaining to Bedouin Judges and how they handle their duties, with a special stress on the rights of the defendants.

The author ends his paper with a comparison of Bedouin case against ordinary civil and criminal cases, giving first hand examples all through.

Folk Decorations

by Nimr Hassan Hijab

From a short preface on decoration in general, the author moves to a detailed discussion of :

Al-Fonoon Al-Shaa'beyya

A Quarterly Journal for
Folklore Published by The
Department of Culture and Arts

Tel. 30391 - P.O.B. 6140

Amman — Jordan

Editorial Board

Talel Hikmat

Omar Sarsesi

Mohammad Abu Hassan

Mahmoud S. Al-Irani

Editor

Nimir Serhan

Volume 1, No. 1, January 1974

مكتبة الفنون الشعبية

الصادرة عن

دائرة الثقافة والفنون

- ١ - أغانينا الشعبية في الضفة الغربية
١٩٦٨
نمر سرحان
 - ٢ - أغانينا الشعبية في الضفة الشرقية
١٩٦٩
هاني العمدة
 - ٣ - قاموس العادات والتقاليد والألفاظ الأردنية
١٩٧٤
بوكسي العزيزي
-

وتحت الطبع

- ١ - تراث البدو القضائي
محمد أبو حسان
-

صدر هذا العام (قطاع خاص)

- ١ - المرأة البدوية في الأردن
أحمد العبادي

x x x

- ٢ - أحياء التراث الشعبي
نمر سرحان

(الناشر : دار فيلادلفيا للنشر - عمان)



AL FONOON
AL SHAA'BEYYA

